



CANADA

# House of Commons Debates

---

VOLUME 145 • NUMBER 085 • 3rd SESSION • 40th PARLIAMENT

---

OFFICIAL REPORT  
(HANSARD)

**Friday, October 22, 2010**

—

**Speaker: The Honourable Peter Milliken**

## **CONTENTS**

(Table of Contents appears at back of this issue.)

# HOUSE OF COMMONS

Friday, October 22, 2010

The House met at 10 a.m.

---

*Prayers*

---

## GOVERNMENT ORDERS

•(1005)

[*English*]

### CANADA-PANAMA FREE TRADE ACT

The House resumed from October 20 consideration of the motion that Bill C-46, An Act to implement the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Panama, the Agreement on the Environment between Canada and the Republic of Panama and the Agreement on Labour Cooperation between Canada and the Republic of Panama, be read the second time and referred to a committee.

**Mr. Gerald Keddy (Parliamentary Secretary to the Minister of International Trade, CPC):** Mr. Speaker, it is a pleasure to join the debate on the free trade agreement with the country of Panama. It is an opportunity that I would not want to miss.

Trade is important in my part of the world on the east coast of Canada and in the province of Nova Scotia. We have a long history of trading with all of the east coast areas, such as the Caribbean and Panama. For the life of me, I find the opposition to this agreement a bit difficult and ingenious.

We already have a long-standing trading relationship between Canada and the country of Panama. We are only trying to set clear parameters and rules and have them apply to that trading relationship but for some reason some people and parties in this place are completely against having rules-based trading. For the life of me, it makes no sense.

As all members in this place know, this is a time when we need to open doors for Canadians, to level the playing field, to create new commercial opportunities and to work with our partners around the world to help Canadians succeed. Panama is a perfect example of a partner with great potential. Canadian manufacturers, exporters and producers, including small and medium-sized producers, need access to markets like this one in order to compete.

In 2009, our two-way trade in merchandise totalled \$132.1 million. Key Canadian products, including machinery, motor vehicles and parts, pharmaceutical equipment and pulse crops were

some of the driving forces behind this success. Canadian businesses want a deeper partnership with Panama so that they can take full advantage of this dynamic market and what it has to offer.

It is time to deliver on what our businesses and economies need to succeed.

Once the Canada-Panama free trade agreement is in place, trade in these and other products, like pork, beef, fish and seafood, paper products, construction materials and equipment, would become easier for Canadian companies.

Members of the House should recognize just how the Canada-Panama free trade agreement would benefit other regions. Let us take Quebec, for example. In 2009, Quebec merchandise exports to Panama totalled \$30 million. These exports fell mostly in the areas of meat, vehicles, machinery, pulp and paper board, pharmaceutical products and scientific precision instruments.

Once implemented, the free trade agreement will eliminate current Panamanian tariffs on vehicles of up to 15%. It will eliminate current tariffs on pork of up to 70%. These are just a few examples of how this agreement would benefit Quebec sectors of export interest.

We have also mentioned in the House, Panama's focus on infrastructure investments which also present great opportunities for growth and infrastructure-related exports, such as machinery, a strong sector in Quebec and Ontario. I do not understand why the Bloc Québécois is against the bill that would provide so many economic opportunities for Quebec.

In Ontario, merchandise exports to Panama totalled \$29.3 million in 2009. The key products driving these exports were pharmaceuticals, industrial and electrical machinery, vehicles and scientific and precision instruments. The free trade agreement would eliminate current Panamanian tariffs on a variety of products that are of interest to Ontario exporters. For example, once in force, the agreement will eliminate current tariffs on pharmaceuticals of up to 11%. The agreement will also eliminate current tariffs on industrial and construction machinery of up to 15%.

*Government Orders*

As everyone in the House knows, these difficult economic times have made our manufacturing sector vulnerable. This sector, in particular, needs new opportunities for growth and our government is acting by providing these opportunities through the Canada-Panama free trade agreement.

Canadian exports, particularly goods, are already at a disadvantage when compared to many of our main competitors. If we delay the passing of this agreement, like the NDP and the Bloc Québécois would want us to do, we risk seeing Canadian exporters and investors further disadvantaged in Panama. We would be setting our companies up to compete on an uneven playing field in a market where we see economic potential.

The Canada-Panama free trade agreement would also benefit Canadian businesses in the western region of our country. In 2009, total merchandise exports from western Canada amounted to \$22 million.

In Manitoba, producers of precious stones and metals, as well as those of iron and steel, would benefit from the elimination of current Panamanian tariffs of up to 15% on their exports. Our agricultural producers in Saskatchewan would be able to export their pulses and cereals without facing tariffs of up to 15% and 40% respectively.

More broadly, Panama maintains tariffs averaging 13.4% on agricultural products with tariffs reaching peaks as high as 260% on some of those products. This agreement would eliminate tariffs on 94% of agricultural exports from Canada to Panama.

The power-generating machinery and information and communication technology sectors in Alberta would benefit from the elimination of Panamanian tariffs of up to 15% on their exports to that market.

In British Columbia, exporters of fats and oils would see the elimination of Panamanian tariffs of up to 30%, while wood producing exporters would be able to export their product to Panama without facing tariffs of up to 15%.

Closer to home, in Atlantic Canada, we would also benefit from the Canada-Panama free trade agreement. In New Brunswick, producers of frozen french fries would no longer be faced with Panamanian tariffs of up to 20%. Paper and paperboard producers would see the elimination of tariffs of up to 15%.

Nova Scotia exporters of Christmas trees would be able to have their products enter the Panamanian market without tariffs of 15%. Vehicles and parts exporters from the province would also benefit from the elimination of current Panamanian tariffs of up to 20% on their products.

I want to raise one more point before I conclude my speech. I am sure everyone in the House read the *Edmonton Journal* this morning and Paul Vieira's article out of the *Financial Post* that was in there. He states, which is worth repeating:

It's easy to brush off or ignore the federal government's attempt to play up the virtues of its recently negotiated free-trade deal with Panama. The country has a GDP of \$28.2-billion, which pales in comparison with Canada's \$1.5 -trillion economy, and exports to Panama were a rather meagre \$91-million last year.

If that is all that people can see in this agreement, then it all stops there. We need to look to the future, and not just for the future of Canada but also for the future of Panama.

Rather than focus on the country's size, we should focus on the crucial piece of infrastructure in that Central American country, the Panama Canal. Experts tout that the super tankers coming from China will need to pass through a bigger and refurbished canal set to open in 2014 to drop off goods to the U.S. ports and the Canadian ports in the Gulf and Atlantic coasts.

The way Asian trade has been growing and will resume growing once we get a recovery with momentum, it will overwhelm existing Pacific ports. Panama is the key country in the trading block known as the Central American and Caribbean region, or the CAC. This part of the world is small but its economies are indeed growing and are expected to advance at a slighter faster pace than many of the advanced economies in the years ahead.

There are advantages for Canadian companies in this region, as the companies are relatively easy to get to. They are in the same time zone. At least, when it comes to most of the Caribbean, language is not a barrier as English is widely spoken or understood, as well as French, leading some companies to eye the area as possible locations for call centres or other back-office operations. Canadian banks have invested heavily in the Caribbean. Mining companies are also active in the region.

Why would we not want to increase trade with Panama? Why would we not want to put rules-based trading in place where we already have trading? Why would we not want to strengthen our trading agreement with Panama with the inclusion of an agreement on labour and the inclusion of an agreement on the environment? Why would we not want to see life for Panamanians improve?

●(1010)

I, for the life of me, cannot understand the opposition to this deal.

Finally, it has been a pleasure to speak to this bill and I move:

That this question be now put.

●(1015)

**The Speaker:** The motion is in order.

Questions and comments on the speech, the hon. member for Halifax West.

**Hon. Geoff Regan (Halifax West, Lib.):** Mr. Speaker, at the beginning of his speech, my hon. colleague from South Shore—St. Margaret's spoke about the long trading history our province of Nova Scotia has had the Caribbean region.

*Government Orders*

I think of the Caribbean region as a little more than Central America as the history of trade because we think of the many years over which Nova Scotia would ship fish to the Caribbean and then the ships would not come back empty. They would come back with things like molasses and sometimes some other liquid products from sugar cane that were well known and a source of considerable wealth in his part of Nova Scotia and other parts of Nova Scotia. Particularly during the time of prohibition in the U.S., the region was known for the movement of some considerable quantity of rum.

What does the member see in this agreement in terms of benefits for businesses in Nova Scotia and their workers but also in terms of the benefits for people in Panama.

**Mr. Gerald Keddy:** Mr. Speaker, it is certainly true, particularly in the coastal areas of the riding that I represent, that there was a lot of trade and there still is ongoing trade with the Caribbean and Central America. One of the main products that was shipped down to Central America was fish. However, interestingly enough, a lot of dynamite out of the Dynamite Wharf on Mahone Bay Islands was shipped down. A lot of the schooners coming out of LaHave shipped a lot of fish and dynamite down there and absolutely brought rum back. It was a great commodity with a great marketplace in Atlantic Canada.

Based on that history, we can see the advantages for Panama, for Canada and particularly for the east coast today.

I will go back to my original statement. Panama is an area that is growing and it is looking for partners throughout the world. We will see the twinning and the opening of the second Panama Canal in 2014. The infrastructure development that is going on there today is tremendous. There are opportunities there now for Canadian companies and businesses, including east coast companies. We have the ability to provide logistical support when the traffic moving through the Panama Canal increases by about 30%. This is a part of the world that is growing already by 3% to 4% and we expect will grow by much more than that when the economy starts to improve. It is also a part of the world, as I mentioned before, that is not only in our same time zone and has the ability to dialogue with Canadian companies in English and in French, but it is also a part of the world in which we should be interested. We should want Panama, the rest of Central America and the Caribbean countries that need opportunity. They have a growing population and we want them to do well, and they will do well, especially if we reinforce the trading opportunities that we already have with them.

It is not as if we are not trading with Panama now. We will continue to trade with Panama. To have rules based trading only strengthens those trading opportunities for Panamanians and for Canadians.

[*Translation*]

**Mr. Mario Laframboise (Argenteuil—Papineau—Mirabel, BQ):** Mr. Speaker, I hope the hon. member is aware that the Bloc Québécois' position has always been clear: Panama is a country on the OECD grey list of tax havens. Before the treaty is ratified, we would like the government to sign a tax information exchange agreement banning income tax exemptions for subsidiaries created by Canadian companies in that country. I want the Parliamentary Secretary to the Minister of International Trade to get the message

that the Bloc Québécois will never promote setting up Canadian subsidiaries in tax havens. I hope he will support the Bloc's request.

• (1020)

[*English*]

**Mr. Gerald Keddy:** Mr. Speaker, the question goes back to my original statement that rules-based trading can only improve the situation that already exists for trade between Canada and Panama. However, we should be clear that the Minister of Finance has already written to his counterpart in Panama, asking that it undertake its obligations. The government of Panama has made a commitment to undertake obligations for tax information sharing with the OECD. That should answer the hon. member's question.

**Hon. Navdeep Bains (Mississauga—Brampton South, Lib.):** Mr. Speaker, I am happy to have the opportunity today to speak to Bill C-46, An Act to implement the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Panama, the Agreement on the Environment between Canada and the Republic of Panama and the Agreement on Labour Cooperation between Canada and the Republic of Panama. I will allude to those agreements as well with respect to the environment and labour co-operation. We definitely need to have a holistic approach when we talk about trade.

The Liberal Party supports sending the bill to the trade committee for further study. The Liberal Party, as the party of free trade, has always promoted efforts to expand the access of Canadian companies to foreign markets. We understand the importance of allowing companies to succeed not only domestically, but abroad as well. After all, we are a trading nation and 80% of our economy depends on exports. Therefore, we must always look for new opportunities to break down barriers and bolster trade.

Ideally, we would like to see Canada open up markets on a multilateral basis. It is important that we recognize we can do much better if we have a multilateral approach. However, with the Doha Round negotiations of the World Trade Organization currently stalled, that means Canada has to focus on bilateral agreements, and that is understandable. The agreement with Panama is one of those agreements that should be pursued. It will provide access to a small but very important Panamanian market.

I have a few key statistics to set the context when I talk about market size. First, Panama has a population of 3.5 million, but, more important, it also has a GDP of \$26.2 billion and it is growing. There is some economic growth there as well. Last year we exported over \$90 million to Panama and imported \$40 million, with a total bilateral trade of \$132 million. There is definitely some potential there.

However, the current expansion of the Panama Canal is where there are real opportunities for Canadian companies. Construction, environmental engineering and construction firms will have the opportunity to hopefully gain access to that major initiative.

*Government Orders*

In 2008, I had the distinct pleasure, along with my colleagues from the trade committee, to travel to Panama to see the canal firsthand. I had the opportunity to look at Panama as a possible jurisdiction for free trade and to pursue a free trade agreement with it. I saw the canal, which carries such a large portion of the world's trade, and marvelled at the engineering that allowed for its creation. I also saw the dynamic and modern city of Panama, which is a business hub for that region. The message conveyed to us was that Panama was stable. It is a modern country that has made significant progress in terms of development and democracy over the years.

Panama has also taken tremendous pride in reclaiming the canal from American control back in 1999. The canal's ambitious expansion is part of a sense of ownership and the understanding that the canal is key to the country's future prosperity.

However, there are some concerns I want to raise with respect to this debate. It is good that we are pursuing this free trade agreement, but it has very minimal impact in the context of our overall trade. While our competitors, other countries, other jurisdictions are pursuing aggressively courting other major developing economies like China and India, Canada is lagging far behind. I believe we are going about this in the wrong way in how we pursue our trade policy.

Canada should be focusing its trade agenda on larger growing markets like Brazil, India, China and Russia, where there are more opportunities for Canadian companies. By focusing on large markets, we can set the template that can be easily transferred to small markets, thereby speeding up the overall negotiation process.

To that effect, the Liberal Party recently presented, as part of our platform and as part of our international outlook, a global networks strategy, which really articulated a trade policy agenda going forward. That would work as a means to generate economic opportunities with the countries I alluded to before, the emerging major powers.

This proposed agreement would provide an opportunity to look at areas of trade and investment, financial services, transportation, higher education, research and development, energy, natural resources and a whole range of areas. I wanted to take this opportunity during the debate in the House to mention this because it is so important that we do this.

● (1025)

It is important for us to look at trade as a means to gain access to markets. This is the first time in over 30 years that we have had trade deficits, something which has alarmed many businesses. Small and medium-sized enterprises in my riding have had to close their doors because of lack of opportunities, not only in the domestic market but in the foreign market as well.

Panama is a first good step, but the real opportunities are in countries like China, Indian and Brazil.

Going back to the comment I made earlier, with respect to having a holistic approach when it comes to free trade. I mentioned that the agreements on the environment and labour co-operation were very important. We also need to talk about this when it comes to trade.

As Canadians, we value market access and market fair play. We want to reduce tariffs. We want to promote economic opportunity. However, we have a responsibility that goes beyond that, too. We have a responsibility, as global citizens, to invest and ensure that we hold ourselves and our trading partners to the best possible environmental standards, that we take this opportunity to talk about labour co-operation and labour standards and ensure that countries comply with international standards. We also have a responsibility to address issues of human rights.

The Liberal Party has always talked about this kind of approach. We have not only talked about free trade but fair trade as well. We have also very much promoted the importance of the environment and labour. It is something we have discussed with regard to many trade agreements and it is important we do not miss the opportunity in this debate.

Tremendous progress has been made in Panama. I saw it first hand. However, I believe we can continue to improve the situation there and also create a framework of going forward for other free trade agreements as well.

As I indicated, in terms of investment abroad, it is not only important to simply to have a free trade agreement with Panama. It is also important that we invest in the trade commissions and foreign embassies abroad that provide support to businesses.

There are many examples in my riding of businesses, particularly the small and medium-sized enterprises. Larger corporations tend to have that infrastructure in place. The small and medium-sized enterprises are looking for opportunities. Not only do they need market access, but they need the market intelligence, the data, the relevant information to better understand the market so they can better position themselves.

I would encourage the government, when it does invest or does pursue these free trade agreements, to also look at areas and means as to how we can really bolster our foreign embassies and trades abroad because it is so important.

Above and beyond pursuing a global network strategy in terms of free trade agreements and investing in foreign trade commissions, we also need to start putting together Team Canada missions. The Liberals pursued this very aggressively in the 1990s. It was an opportunity for us to really brand Canada. I realized this as a result of my travels abroad, even when I was in Panama, Colombia and other jurisdictions. It is very difficult to talk about free trade because some of the perceptions and stereotypes that exist do not necessarily reflect the economic reality and potential of Canada.

*Government Orders*

It is important that we brand Canada. It is important that we work together, all parliamentarians, in travelling abroad with business leaders and leaders from all sectors of the Canadian economy to brand Canada and to show that we have enormous potential. It would give us the leverage needed to ensure we could successfully pursue other bilateral trade agreements. This would be a step in the right direction. However, we need to ensure that we also pursue some of those key markets, as indicated, which are very important to our businesses, as well.

I would like to take this opportunity again to say that the Liberal Party looks forward to this debate and discussion. We would like to take this into committee, study it, bring forward witnesses, talk about issues that have been raised in the House and ensure that we promote trade in a manner that really benefits the economy as a whole. However, I would like to, from a local perspective, from my constituency of Mississauga—Brampton South, take the opportunity to emphasize the importance of focusing our resources and our strategies around promoting small and medium-sized enterprises and giving them the tools they need to succeed not only domestically, but abroad as well.

There is enormous potential with Panama because of the expansion of the canal. I am confident the Canadian companies that have expertise in engineering and infrastructure would ensure we could meet the requirements of Panama. We will be able to pursue that after we push forward this free trade agreement. This is really encouraging because a lot of companies in my riding and across the country would benefit from that. I hope all parliamentarians take it under consideration as part of our economic recovery going forward.

• (1030)

**Mr. Peter Julian (Burnaby—New Westminster, NDP):** Mr. Speaker, I listened with great interest to my colleague. We lament the fact that he is no longer the trade critic for the Liberal Party. The one time, since I have been in Parliament, where the Liberal Party did not act as a sock puppet to the Conservative trade deals, regardless of how bad they were, was when he was trade critic. He came back from Colombia and stood with the New Democrats and the Bloc and said no to the Colombia trade deal. That was a proud moment for the Liberal Party. It was the last time that it took any principled position at all on trade and it was under his leadership as trade critic.

As the member well knows, the biggest problem with the Panama trade deal, and the elephant in the room, is the dirty drug money laundering that takes place in Panama. It is tied for worst in the world, according to the IRS, for drug gang, dirty money laundering. It is a tax haven. It is a fiscal paradise.

The Hells Angels are listening to the debate and saying, “Great, the Conservatives are helping us yet again by bringing absolutely no regulation on dirty money laundering in Panama”. We had the parliamentary secretary saying that the government would send a letter and ask the Panamanians to stop the dirty drug money laundering. The member knows that this is a crock. It is ridiculous.

Given that there is nothing that deals with dirty drug money laundering, with the Hells Angels use of Panama as a tax haven, why is the Liberal Party supporting a deal that so clearly goes against the interests of Canadians, against our Canadian police officers who are

trying to fight dirty drug money laundering? Why is the Liberal Party capitulating yet again to the Conservatives on a trade issue?

**Hon. Navdeep Bains:** Mr. Speaker, I take exception to the comment made about the current trade critic. The member for Willowdale has done an exceptional job for the Liberal Party, for our caucus and for her constituents in representing trade issues. She very much promotes free and fair trade. She is very much concerned about human rights and so is the Liberal Party.

When it came to the free trade agreement with Colombia, we worked very hard in committee to raise legitimate issues with respect to free trade. We worked very hard with the then trade critic as well to ensure we had a side agreement to address those issues. This party is not only committed to free and fair trade, but also to human rights. I am confident that our member for Willowdale will address these concerns if the bill is sent to committee.

With respect to the question around money laundering, again this has been raised on numerous occasions. If this is a legitimate concern, then I legitimately believe that this can be addressed during the committee hearings. I am confident that we can find a solution to deal with this issue, if it does exist to the extent that the member describes it.

This is an opportunity for all of us to come together and find a solution. As I said before, it is absolutely critical that we pursue free trade agreements. It is unfortunate that any time we talk about free trade, the NDP finds some excuse to oppose it. It is frustrating because we need to find opportunities for companies, especially in foreign markets, to expand, grow and create the jobs that we need, so we can have a quality of life not only for ourselves but for future generations as well.

[*Translation*]

**Mr. Mario Laframboise (Argenteuil—Papineau—Mirabel, BQ):** Mr. Speaker, first, I want my Liberal colleague to be well aware that the Liberal Party's current position is in line with the position it has taken in the past. When Paul Martin was prime minister and Liberal leader, he signed a tax treaty with Barbados that did not include an information exchange agreement. That encouraged Canadian companies to set up subsidiaries in order to evade Canadian income tax. I know that Paul Martin himself benefited from this.

Once again, is the member aware that this is the good old Liberal way: signing agreements with tax havens where friends of the party can set up subsidiaries and avoid declaring and paying tax on income, because they would be exempt from declaring it here in Canada?

*Government Orders*

●(1035)

[*English*]

**Hon. Navdeep Bains:** Mr. Speaker, I remind the member, when he asks his question, that referring to the integrity of the former prime minister is something I do not think is a proper assessment in this debate. When he pursued free trade agreements, he did so keeping in mind Canada's national interests, and that includes Quebecers as well.

The businesses that had opportunities to succeed in these free trade agreements not only existed in other parts of the country but in Quebec as well. Quebec companies very much rely upon free trade agreements and opportunities abroad with respect to economic opportunities, for creating jobs and ensuring they have an opportunity to succeed and create a footprint that can really make Quebec and Canadians proud of the opportunities we have with free trade agreements.

As I indicated, any questions on money laundering or tax evasion will be addressed in the committee hearings. This is where some of the work will be done and it will allow us to have the opportunity to ensure we deal with it in a manner that is in our national interests.

[*Translation*]

**Mr. Mario Laframboise (Argenteuil—Papineau—Mirabel, BQ):** Mr. Speaker, I am pleased to speak on behalf of the Bloc Québécois to Bill C-46, An Act to implement the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Panama.

This is important because we are talking about the position of the Conservatives and the Liberals. The people who are watching have seen what their position is. The main reason why the Bloc Québécois is opposed to this agreement and will not support it is that Panama is on the OECD grey list of tax havens.

I will read the four OECD criteria for determining whether a country is a tax haven: nil or nominal taxation; a lack of transparency; laws or administrative practices that prevent the effective exchange of information; and indications that the country is attempting to attract investments that are purely tax-driven and not for economic activity.

One way a country can deal with one of these criteria is to sign a tax information exchange agreement with other countries, and that is what the Bloc Québécois is calling for. The European Union and the United States are working to that end. They have shown that they want to sign a free trade agreement with Panama, but they are dragging their feet because, with the recent financial crisis, the leaders of those countries are very reluctant to develop trade with countries that promote tax evasion. That is a fact.

I understand that the Liberals support this agreement because, when they were in power, they led the way with this sort of agreement. None other than the Liberal leader, who was the prime minister of Canada at the time, promoted a free trade agreement with Barbados. His own companies benefited and got huge tax breaks. The problem is that, when we ratify an agreement with Panama, we will be telling Canadian companies that if they set up a subsidiary that has its own income in Panama, they will not have to declare that income here in Canada.

We do not want that. We do not want the government to encourage Canadian companies to evade taxes and use their income to create subsidiaries in Panama just so they can avoid declaring that income here in Canada. Why would they not do that if there were an agreement that let them do business with Panama? And to top it all off, it would be legal to create subsidiaries whose declared income would not come back to Canada.

What the Bloc Québécois is asking for is simple. We want a tax information exchange agreement, which is what the OECD calls for. Such an agreement must not exempt Canadian subsidiaries in Panama from income tax. This would be equitable and logical.

All the taxpayers here in Canada pay their taxes and work hard to pay those taxes. They are seeing their pension income decrease. It is happening, and the media are telling us that the main pension funds have a solvency ratio of 87%, which means they have a shortfall of 13%.

I think that the people of Quebec and Canada should expect the government not to sign trade or free trade agreements with countries that are on the OECD's list of tax havens. This is not Canada's list; it is the OECD's. In response to that, the Conservatives told us today, through the parliamentary secretary, that the Minister of Finance wrote a letter to the leaders of Panama. He told them that they must do what is necessary to be removed from the OECD's list of tax havens.

A lot of good that does to have the Minister of Finance write a letter. They will take that letter and file it away in the circular file. Thank you very much. Why? Simply because being a tax haven has its advantages. That is the reality. These countries have no intention of co-operating, and that is why Panama is on the OECD's grey list of tax havens. If Panama had wanted to co-operate in the past, if it had wanted to be respectful of other countries, it would not be on the grey list of tax havens.

●(1040)

Why does the government want to sign an agreement at any cost and as quickly as possible, if not to encourage Canadian businesses to set up subsidiaries there? Sure, they want to do business in Panama, but by setting up subsidiaries that will enable them to evade taxes on their revenues.

The Liberal member says that we can discuss this in committee, but a discussion will not work. Either we sign an information exchange agreement that prohibits tax evasion by Canadian companies or we do not sign the free trade agreement with Panama.

The Liberal Party and the Conservative Party want to sign the agreement anyway, without requiring a tax information exchange agreement and without requiring that Canadian companies not establish subsidiaries, whose revenue they would not have to declare in Canada. This inevitably encourages tax evasion. What will happen? The same thing that has happened over the past two months. At France's request, the HSBC Bank had to provide a list of clients with Swiss bank accounts, which included some Canadians. Canada did not care. In the past, the Liberals did not care, just as the Conservatives do not care now. France did care because the French people were tired of paying taxes while the rich evaded taxes.



*Government Orders*

Today, Canada has had to come around because we have a minority government. The Conservatives were afraid of paying the political price. Canadians on the list given to France are being asked to pay up. We know very well that tax evasion is a Criminal Code offence. However, the Conservative government has not indicated that people who evaded taxes will face criminal sanctions.

Today, the Conservative Party, supported by the Liberals, will sign a free trade agreement, supposedly for the sake of potential trade between Canada and Panama. By the way, Panama is a small country. That is not the issue. Yes, we can do business with Panama, just as we can with other countries. It is worthwhile. However, we cannot do business with a tax haven and legalize it in an agreement, in an international treaty, that would allow our Canadian and Quebec companies to create subsidiaries that would be exempt from paying tax on their Canadian revenue. We would be encouraging them to evade tax.

The Bloc Québécois stands up for all Quebeckers, not for the few rich people who might take the opportunity to establish subsidiaries in Panama and, with the free trade agreement, legalize the situation. That is what the Liberals did with Barbados when then prime minister, Paul Martin, had interests in that country. He signed a free trade agreement with Barbados to legalize his own personal business. The Conservatives are doing the same thing for some of their friends.

I find that sad. Quebeckers and Canadians work too hard in order to pay their taxes to then have a few rich and privileged people do business with a tax haven and establish subsidiaries that they would then be allowed to use to hide revenues that should be declared in Canada and therefore taxed in Canada. It is simple: when a subsidiary is established in a tax haven, which, as the OECD explains, imposes no or only nominal taxes, the company pays no tax on business done with that country. In this case, the country we are talking about is Panama. And the company would be crazy not to do this, because the Conservative Party, with support from the Liberals, would ratify this agreement without requiring a tax information exchange agreement, which the Bloc Québécois and the OECD are calling for, and without requiring that tax-exempt revenues be covered by this agreement. A company that establishes a subsidiary in Panama would then be subject to Canadian laws and tax rates, not Panamanian tax rates. This would be a good way for Canadians and Quebeckers to do business.

● (1045)

This would also be a good way for the public to know that everyone doing business with Panama is paying their fair share of taxes, just like the citizens. Once again, the Conservatives are succumbing to the Liberal phobia of allowing the rich to avoid paying taxes.

[English]

**Mr. Paul Szabo (Mississauga South, Lib.):** Mr. Speaker, the economic arguments for free trade agreements are very compelling on a number of points.

There are some side issues, and they are part of this debate. The United States signed an agreement with Panama three years ago, and the Panamanian Congress ratified it 13 days later. But here we are

three years later and the U.S. Congress has still not ratified the Panamanian agreement.

Is the member aware of the reasons that the Americans have not proceeded with ratifying that agreement?

[Translation]

**Mr. Mario Laframboise:** Mr. Speaker, at a time of financial crisis and stock market crisis, I can understand why the Americans do not want to sign or ratify any agreements with countries that are known tax havens.

I appreciate my colleague's question. Of course he was on the Liberals' side back when he was defending the treaty with Barbados, which is also a tax haven. I am very disappointed that the Liberals are siding with the Conservatives and have not examined their consciences regarding some of the bad decisions they made when they were in power. Once again, the Liberals are not offering any change. It is not surprising that they are having such a hard time these days, and it will only get worse in the weeks and months to come.

**Mr. Peter Julian (Burnaby—New Westminster, NDP):** Mr. Speaker, as with the Canada-Colombia agreement, the Liberals and the Conservatives are refusing to listen to the public. As the member is well aware, only the Bloc Québécois and the NDP were able to address the constant human rights violations in Colombia. The Conservatives, on the other hand, wanted to support the government in Colombia. Panama has some of the worst tax loopholes in the world. Yet the Liberals and the Conservatives want to endorse the actions of a country that is a known tax haven.

Why are the NDP and the Bloc Québécois the only parties that are listening to Canadians? Why do the old parties—the Conservative Party and the Liberal Party—always go along with the lobbyists instead of listening to people who want a fair and equitable tax system and want us to put an end to tax havens instead of helping them grow?

● (1050)

**Mr. Mario Laframboise:** Mr. Speaker, my colleague is absolutely right. He was against the free trade agreement with Barbados for the same reason we are discussing today.

At the time, the most powerful and most significant lobbyist was the Prime Minister of Canada; he had interests in Barbados. I can understand why friends of the Liberal Party and the Conservative Party force the government to sign a free trade with a country, when signing such an agreement legalizes the business they do with that country.

I am very surprised. The Liberal Party and the Conservative Party say we will improve the treaty in committee, but there is nothing to improve. Either we sign a tax information exchange agreement before signing the free trade agreement, or we do not. There is no room for negotiation. That is how it works all over the world. The OECD is asking that exchange agreements on personal information, tax information in particular, be signed.

*Government Orders*

The Conservative Party and the Liberal Party, on behalf of a few of their supporters who will make money in Panama, a known tax haven, are thumbing their noses at the right approach to politics, an approach the Bloc Québécois has been using since it arrived in the House in 1993 and the approach the NDP seems to be using.

[English]

**Mr. Peter Julian (Burnaby—New Westminster, NDP):** Mr. Speaker, after hearing interventions from the Conservatives and the Liberals around this bill, I am saddened to have to stand in this House, although I have enjoyed hearing the speeches from the Bloc.

As members are well aware, when we talk about Panama we are talking about a country that is tied for the worst money laundering tax haven on the planet. That is according to the U.S. Internal Revenue Service. This is the reason the U.S. has not ratified an agreement with Panama, and yet the so-called anti-crime Conservatives are pushing ahead with this deal with a drug gang, drug money, money laundering, tax haven country.

The Conservatives are bringing it to the House of Commons with the explanation that the reason there is not one word in this agreement that in any way would close off the money laundering, close off the drug money, is that they sent a letter to the Panamanian government. They did not say how, whether it was sent by snail mail or by email. That somehow resolves the money laundering issues that made the U.S. Congress say no to this deal, say it is not going to pass this deal, and which are the reason the U.S.-Panama agreement has not been ratified.

For the Conservative government to pretend it is somehow anti-crime is a real crock when put in the context of presenting this bill, because this bill does not deal in any way with money laundering or drug money and does not in any way close those loopholes. The bill in fact widens them. Hells Angels across the country are rejoicing. The Conservatives have done something incredibly stupid and appallingly irresponsible, but they expect members of Parliament to ratify it.

In a normal functional Parliament, all three opposition parties would say, no, this is irresponsible and they are not going to ratify this deal. Sadly, the Liberal Party is once again endorsing Conservative action. We have seen this before. We saw this with the softwood lumber sell-out, which cost tens of thousands of jobs across this country and crippled many of our softwood lumber communities, and yet the Liberals just rubber-stamped it.

We saw this with the shipbuilding sellout. We had in this House hundreds of shipyard workers from across the country pleading with us that members of Parliament should put in place protections for this key strategic industry, our shipbuilding industry. The Liberals endorsed the Conservative action. That was irresponsible.

We have already cited the Colombia trade deal, a massive sell-out of human rights, a complete repudiation of Canada's principle, a principle and a value that the vast majority of Canadians share, that we do not reward regimes for killing trade unionists and human rights activists in their countries. Yet the Conservatives and the Liberals endorsed that government and the actions of its intelligence service and paramilitary and military groups and the ongoing killings of human rights advocates and trade unionists in Colombia.

Now this bill has been brought forward, which implicitly endorses the idea that Panama can be a tax haven for dirty drug money laundering.

When the IRS says Panama is tied for worst in the world, one would expect the Canadian government to be a bit more responsible. The Conservatives have not been responsible. They have not dealt with it in any way, and that is why the NDP is standing up in the House and saying this is irresponsible.

Canadians are calling out for a fairer tax system, calling out for an end to the shell game where big Canadian corporations and the wealthy can transfer their money overseas and not have to pay taxes on it, while the hard-working middle class and poor Canadians have to work and pay their taxes. They contribute to their country. Here we have the Conservatives, with Liberal support, saying they will facilitate money laundering, facilitate tax havens and let people move money to Panama and not have to pay taxes on it. That is absolutely irresponsible. It is the only word one can use to describe it.

Then we have to think that because the Conservatives have taken this irresponsible action that there must be some merit to it and maybe it is because they have some strategy around trade. Sadly, not even that is the case.

• (1055)

When we look at all the bilateral agreements Canada has signed, such as those with Israel and Chile, the famous shipbuilding sellout, the EFTA deal, the one with Costa Rica, when we look at all those FTAs, in case after case after case we sign the FTAs and exports to those markets from Canada drop. That is the absurdity to all of this. We have a lot of free trade cheerleaders but not a lot of them are doing their homework. They are actually not looking at the export statistics.

The government will say it is going to throw out some figures that are in constant dollars and say that shows a growth in trade. However, yesterday the Parliamentary Secretary to the Minister of Finance, a man who I admire, actually was able to say that we have to take real terms to talk about the cost of the Canadian deficit and debt. He actually talked about that. There is one financially literate member among the Conservatives.

Here we have a situation where not a single Conservative, in real terms, has looked at the export figures that have actually declined. I compliment the parliamentary secretary because he understands the difference between current dollars and constant dollars. Nobody else on that side appears to know the difference. People who know the difference know that our exports have declined in every single bilateral market. Therefore, there is a fundamental problem.

Now, Conservatives will say that maybe exports have declined in real terms, maybe we do not know what we are doing with money laundering, but surely this contributes to prosperity. Again, we have to look in real terms and talk about constant dollars to get the most recent figures about what has happened to family income in Canada. If we go back to the NAFTA days and the signing of the Canada-U.S. Free Trade Agreement, sadly, we will see that for middle class and poorer Canadians, in every single case there has been a decline in real income.

We sign these bad trade agreements, transfer out Canadian raw resources and have them processed and value-added overseas. We outsource the jobs that were in Canada before, take the good family-sustaining jobs and replace them with service industry jobs that are lower paying. We have more burger flippers than we have ever had before in this country, but we have lost half a million good manufacturing jobs largely because many of these trade agreements are structured so that Canadian companies can take their factories and manufacturing capacity overseas.

When we look at the overall income of the average Canadian family, it is no secret why the debt load of the average Canadian family has doubled over the past 20 years. It is because real income has declined for every single income category except one, and that is the real reason why we are seeing this dirty drug money laundering bill today. The wealthiest of Canadians now take 52% of all Canadian income, most of the Canadian income pie, and those are the folks who would love to take their money to Panama and not have to pay taxes on it. We are seeing a hollowing out and a very bad, dysfunctional export strategy.

In this corner of the House we are standing up for the average Canadian family and saying that, if the government has such dysfunctional trade and export strategies, it is up to us in this NDP corner of the House to say no to bad trade deals and no to deals that are irresponsible. That is what we are doing.

• (1100)

**The Speaker:** There will be five minutes for questions and comments on the hon. member's speech when the debate resumes.

---

## STATEMENTS BY MEMBERS

[*Translation*]

### PATRO DE CHARLESBOURG MULTISPORT STADIUM

**Mr. Daniel Petit (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles, CPC):** Mr. Speaker, in September, I had the pleasure of participating in the inauguration of the Gérard-Chiquette multisport stadium at the Patro de Charlesbourg, in my riding. The new artificial turf field makes playing sports like soccer, football and rugby safer and more fun. The project also involves the construction of two buildings, the conversion of the running track into a paved pedestrian trail, the acquisition of a new lighting system, and the addition of a scoreboard.

The Government of Canada is proud of having invested in this project—which cost just over \$3 million—along with the Government of Quebec, the Patro de Charlesbourg and its partners. Our financial contribution of \$1 million to the Patro de Charlesbourg, a

## Statements by Members

facility created by the Order of Saint Vincent de Paul, was made possible through the recreational infrastructure Canada program.

The quality of life and the health of the people of Charlesbourg—Haute-Saint-Charles are important to us, and that is why we are proud to have invested in infrastructure to help them prosper.

\* \* \*

### HIS HOLINESS THE DALAI LAMA

**Mr. Gerard Kennedy (Parkdale—High Park, Lib.):** Mr. Speaker, I would like to officially welcome His Holiness the Dalai Lama, who is arriving in Toronto today for a three-day visit. Thousands of Canadians will gather in the Rogers Centre today to hear his inspiring message of peace, compassion and hope.

[*English*]

Tomorrow the Dalai Lama will attend a community ceremony at the Tibetan Canadian Cultural Centre to visit with members of the strong local Tibetan-Canadian community as well as members of the Parliamentary Friends of Tibet.

Tibetan-Canadians have sacrificed much to make this centre available for the wider communities, a facility for peaceful dialogue between cultures. While the centre did receive federal funding towards its renovation, I invite Canadians to provide a truly Canadian welcome to the Dalai Lama by donating some of the matching funds it must have to be completed.

The other way to commemorate the visit, of course, is to ensure that Canada remains vigilant and consistent in its support of international human rights at all times.

I invite hon. members to join me in extending an official welcome to honorary Canadian citizen, the Dalai Lama.

\* \* \*

[*Translation*]

### NINON DELUDE

**Mr. Roger Pomerleau (Drummond, BQ):** Mr. Speaker, Ninon Delude, a farmer from my riding who lives in Saint-Germain-de-Grantham, has seen her passion for agriculture rewarded twofold. During the annual general meeting of the Syndicat des agricultrices du Centre-du-Québec, which took place in Saint-Wenceslas on September 22, this mother of 12 was named female farmer of the year. In addition, during the Saturn gala held in Drummondville on October 17 by the Fédération des agricultrices du Québec, Ms. Delude was named passionate female farmer of the year.

She and her husband, Pierre Labonté, who specialize in raising grain-fed calves and growing organic crops, have had their work recognized many times over the years. At the Bal des moissons in 2008, they won an environmental farm trophy and they were finalists in the category recognizing good agricultural practices. Congratulations Ms. Delude!

*Statements by Members*

[English]

**BRIAN DYCK**

**Mr. Paul Dewar (Ottawa Centre, NDP):** Mr. Speaker, I rise today to honour the life of Brian Dyck.

Brian was a genuine hero who served his community as a police officer and his country as a member of the Canadian military. Brian died on October 8 from ALS.

The last time I saw Brian was last spring when members of this House participated in a charity hockey game with the Ottawa police to raise awareness and money for the ALS Society of Canada. At the time, we were all moved by Brian's determination not only to fight this disease but also to make a difference.

Brian knew he would eventually succumb to his disease, but he fought to ensure that members of the Canadian military who suffer from ALS would have the support they and their families need. He continued his fight even when the disease was consuming him, and he won.

To his wife, Natali, and two-year-old daughter, Sophi, we send our condolences and prayers.

To quote Natali, "We are very proud of what we have accomplished for our family and all vets and military members in the future".

I thank Natali, and I thank Brian.

\* \* \*

• (1105)

**MEMBER FOR PRINCE GEORGE—PEACE RIVER**

**Mr. Scott Reid (Lanark—Frontenac—Lennox and Addington, CPC):** Mr. Speaker, about two weeks ago, the four House leaders paid tribute to the member for Prince George—Peace River. As today is his last day in the House, I thought I might say a few additional words in his honour.

I have had the privilege of serving directly under him for the past two years, but my acquaintance with him goes back to 1993.

The first Reform MPs came to Ottawa with the most honourable goals of public service, but they were greeted by a press corps determined to defend the status quo at all costs. Their inexperience was skewed as incompetence and their idealism as bigotry. The test of character for the Reformers in the class of 1993 was to respond with restraint but also with a determination to carry on. Not everyone passed this test, but the member for Prince George—Peace River did.

I witnessed all this as a caucus staffer and my admiration for him grew as I saw him mentor new cohorts of MPs. His service as government House leader over the past two years shows him to be as adept at tight-rope walking or juggling as anyone has ever been. I am not sure which circus metaphor best applies.

As a man of principle and as a skilled political actor, the member for Prince George—Peace River has few equals and no superiors. I will miss him.

**JUSTICE**

**Mr. Borys Wrzesnewskyj (Etobicoke Centre, Lib.):** Mr. Speaker, two years ago a promising grade 12 student and constituent, Boris Cikovic, was gunned down by teen thugs trying to rob him. His accused killer is out on bail enjoying life and allegedly refusing to assist police in identifying his accomplices.

It is impossible to imagine the despair and sorrow felt by Boris' parents, Vesna and Davorin. As Vesna explained to the *Toronto Sun*:

I have no chance to see him growing up to [become] a beautiful man. Justice is not going to give me grandchildren....

And the other guy, he is out, he is free on bail.

In memory of Boris and in the hopes of stopping this from happening in the future, I introduced Bill C-537 to toughen bail conditions and adding offences involving firearms to those that may only be tried by a superior court.

By passing this bill, those accused of a firearm offence would have to demonstrate to the court why they should not be detained in custody before trial.

As Boris' mother, Vesna, says:

[S]omething has to be changed. My son's life shouldn't be in vain

\* \* \*

**NOVA SCOTIA FRUIT GROWERS' ASSOCIATION**

**Mr. Gerald Keddy (South Shore—St. Margaret's, CPC):** Mr. Speaker, yesterday I had the great pleasure of delivering to this House four boxes of Nova Scotia Honeycrisp apples.

These apples were supplied by the Nova Scotia Fruit Growers' Association, which has been promoting Nova Scotia fruit since 1863. From its beginning, the Nova Scotia Fruit Growers' Association has ensured the advancement of agriculture in our area. The association was a leader in establishing the Wolfville School of Horticulture in 1894, and the Kentville Experimental Farm in 1910.

Nova Scotia apples have been displayed by the association at many world exhibitions and were praised and rewarded for their fine quality.

Presently the association continues to play an important role in the lives of Nova Scotia apple growers and the apple industry. Today the association's goal is to create an economically viable and sustainable Nova Scotia tree fruit industry.

I, and I am sure all members of this House, thank the Nova Scotia Fruit Growers' Association first, for the great work it continues to do, and second, for its absolutely delicious Honeycrisp apples.

\* \* \*

[Translation]

**THE LEED RATING SYSTEM**

**Ms. Nicole Demers (Laval, BQ):** Mr. Speaker, construction of the Tour St-Martin in my riding is slated to begin next spring. This 11,985 square-metre, eight-storey building will be the first LEED-certified office building in Laval.

The LEED, leadership in energy and environmental design, rating system is based on “five key areas of human and environmental health: sustainable site development, water efficiency, energy efficiency, materials selection and indoor environmental quality.”

In the Tour St-Martin, amenities such as showers will be installed so that walkers and cyclists can get their day off to a good start. In addition, “the building will be equipped with geothermal technology and devices for water and air energy recovery.”

The contractors involved in this project will be working towards LEED silver certification. My Bloc Québécois colleagues and I wish them well in this endeavour.

\* \* \*

• (1110)

[English]

#### HUMAN SMUGGLING

**Mr. Deepak Obhrai (Calgary East, CPC):** Mr. Speaker, on Monday in Vienna, I delivered a speech at the 10th United Nations conference against transnational organized crime. I had the opportunity to reaffirm the government's commitment to combatting human smuggling.

This goes hand in hand with the bill introduced by the member for Kildonan—St. Paul, which has been given royal assent. The member has worked relentlessly on this issue.

As well, yesterday our government introduced a bill that targets those who prey and abuse our immigration system through illegal human smuggling activities.

Let me be very clear: legal migration enriches us all. Canada is determined to maintain trust in its regular immigration and refugee systems, ensuring they work effectively and fairly for everyone. Their manipulation by criminal networks will not be tolerated.

Our government will continue its fight against human smuggling and protect the integrity of our immigration system.

\* \* \*

#### MONUMENT TO THE FALLEN SOLDIER

**Mrs. Bonnie Crombie (Mississauga—Streetsville, Lib.):** Mr. Speaker, I was honoured to join the Canadian Museum of Hindu Civilization for the unveiling of its memorial monument to the fallen soldier.

Donated by the families of Shylee and Ajit Someshwar, Christine and Bhupinder Khalsa, and Jaya and Vasu Chanchlani, the monument is designed to show the heroism of Canadian soldiers, particularly those who lost their lives in Afghanistan.

This stunning and humbling monument, shaped as a maple leaf, is carved in black granite and imperial red granite, sourced from India. Standing tall next to the statue of Mahatma Gandhi, the monument is dedicated to the Canadian armed forces for their exemplary service as peacekeepers all over the world.

Ms. Shylee Someshwar summed it up best when she said:

#### Statements by Members

The Indo-Canadian community's involvement speaks of its dedication to the causes Canada supports. It's our humble way of saying - we care, we belong and we truly appreciate.

I highly recommend that all residents of the GTA and visitors passing through take time to visit this important monument.

\* \* \*

[Translation]

#### HUMAN SMUGGLING

**Mr. Jacques Gourde (Lotbinière—Chutes-de-la-Chaudière, CPC):** Mr. Speaker, human smuggling is a criminal enterprise that happens around the world. Smugglers are paid to help people enter Canada illegally. This practice is fundamentally unfair to legitimate refugees who are patiently waiting to begin new lives here in Canada.

Yesterday the Minister of Public Safety and the Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism announced legislation to crack down on criminals aiming to profit from Canada's generosity. Human smuggling is a serious criminal offence that puts human lives at risk and benefits only criminal organizations.

With this bill, our government is sending a clear message: we will not tolerate the abuse of our immigration system by human smugglers and we will do everything we can to keep Canadians safe and secure.

Canada will remain compassionate towards immigrants. We have a proud tradition of welcoming refugees, but we must protect our borders, which is exactly what this bill will do.

\* \* \*

[English]

#### HEALTH

**Mr. Alex Atamanenko (British Columbia Southern Interior, NDP):** Mr. Speaker, I would like to share with the House the heroic efforts of the citizens of Castlegar, B.C.

Not long ago they learned that the only ultrasound machine in our health centre was scheduled for permanent removal to another location at the end of the month.

With the closure of the Castlegar Hospital a few years ago by the IHA still fresh in their memories, this was the straw that broke the camel's back. They were absolutely determined to reject any further erosion of their medical services.

Two days ago, more than 300 concerned and angry citizens, seniors, youth, medical professionals, elected officials and many others, marched down the main street of Castlegar to deliver a strong message to the provincial government.

Many also worked tirelessly to convince the IHA to suspend the removal of the ultrasound equipment until a full community consultation has taken place.

*Statements by Members*

Hopefully the IHA and the provincial government will work with our community not only to retain the ultrasound machine but also to expand and improve hospital services in Castlegar.

I thank the citizens of Castlegar and congratulate them.

\* \* \*

**IMMIGRATION**

**Hon. Jim Abbott (Kootenay—Columbia, CPC):** Mr. Speaker, yesterday our Conservative government listened to 55% of Canadians who think human smuggling is unacceptable. Our action will ensure Canada's immigration laws are respected and that criminals are sentenced properly.

The proposed bill to prevent human smugglers from abusing Canada's generosity will make it easier to prosecute human smugglers and will implement mandatory minimum sentences for those convicted of this serious offence.

The proposed reforms reflect our government's strong commitment to fight the scourge of human smuggling through stronger criminal laws.

The bill has received glowing praise from cultural groups across the country. The United Macedonian Diaspora stated yesterday that they were pleased to see the government taking strong action to deter human smugglers from coming to Canada's shores and abusing Canada's generosity.

Our government is sending a clear message to human smugglers: the abuse of our immigration system will not be tolerated.

\* \* \*

• (1115)

[*Translation*]

**EMPLOYMENT INSURANCE**

**Mr. Yves Lessard (Chambly—Borduas, BQ):** Mr. Speaker, when a person wants to have a dog put down they say the dog was violent. When a government does not want to vote for a bill, it exaggerates the economic impact. That is what the government did with the Bloc Québécois' Bill C-308, which it estimated would cost \$7 billion.

Last year, the Liberals and the Conservatives set up a puppet committee to restore the 360-hour threshold for employment insurance eligibility. At the first opportunity to vote in favour of this measure included in Bill C-308, they turned their backs on the workers.

Today, we are debating Bill C-280, which would fill in some of the gaps that Bill C-308 sought to remedy. That is why the Bloc Québécois is voting in favour of the bill. We hope the Conservatives and the Liberals will follow suit and that they will not use cost as an excuse again, because the costs, which are estimated at \$2 billion—

**The Speaker:** Order, please. The hon. member for Westmount—Ville-Marie.

**INFRASTRUCTURE**

**Mr. Marc Garneau (Westmount—Ville-Marie, Lib.):** Mr. Speaker, the Conservatives are being stubborn and irresponsible with the March 31 deadline.

This policy is causing major problems. It is artificially inflating the cost of many projects, and is jeopardizing a ton of others, for example, 2-22, the flagship building of Montreal's Quartier des spectacles.

Let us look at a riding like Compton—Stanstead, where major PRECO projects are in jeopardy in East Angus, Weedon and Martinville, not to mention the Pat Burns Arena, which the Prime Minister himself announced.

According to the Fédération québécoise des municipalités, one-third of the projects are in jeopardy because of this ill-advised policy. That is why the Quebec National Assembly has unanimously called on the federal government to finance the projects that have been announced, regardless of their completion date.

The Conservatives must reconsider this decision and stop being so ridiculously stubborn.

\* \* \*

[*English*]

**IMMIGRATION**

**Mr. David Sweet (Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale, CPC):** Mr. Speaker, our government has a long and proud tradition of welcoming newcomers. Last year alone we welcomed almost one-quarter million new immigrants to this country.

Through the Balanced Refugee Reform Act introduced last year, we committed to resettle 2,500 more refugees and increased their funding by 20%. It is obvious that Canada is a generous and compassionate country, but Canadians are not naive and are not pushovers.

Yesterday our government introduced the preventing newcomers from abusing Canada's generosity bill. This tough but fair bill would give law enforcement officials the tools they need to crack down on human smugglers and ensure the safety and security of Canadians.

The Peel Tamil Community Centre released a statement yesterday congratulating our government on this bill stating, "We are pleased to see the Government taking...action to deter human smugglers".

Cultural groups across the country are congratulating and thanking our government for introducing this important bill. Why are the opposition parties so quick to criticize what so many Canadians think is an important and necessary policy?

## ORAL QUESTIONS

[English]

### POTASH INDUSTRY

**Hon. Ralph Goodale (Wascana, Lib.):** Mr. Speaker, to the notion of selling off Canada's vital potash industry, putting half of the world's reserves into the hands of a single foreign company, the Premier of Saskatchewan has been very clear. The answer is no.

Even before the government heard the premier's advice, the Prime Minister tainted the process. He maligned Potash Corporation as non-Canadian.

How can anyone now believe the federal regulatory process will be fair when the Prime Minister, who brags about making all the rules, is so blatantly biased?

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, I say to my friend from Wascana that the Prime Minister just pointed out the fact that some 51% of the shares of this company are held by non-Canadians.

The government is undertaking a very rigorous review process, and I will commit that the government will only approve the deal if it is of net benefit to Canada.

• (1120)

**Hon. Ralph Goodale (Wascana, Lib.):** Mr. Speaker, 53% of the world's richest reserves of potash are in Saskatchewan. This strategic resource is crucial to farmers, to food production and feeding a hungry world. Its value has only begun to rise.

“This is not a normal market transaction”, says the Premier of Saskatchewan.

Never before in history has a takeover bid involved so much of something as strategic as potash. Why is the government so dismissive of what is so important to Saskatchewan?

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, the government has taken the issue incredibly seriously. There is a rigorous review under way. As I said, we will commit that we will only approve the deal if it is of net benefit to Canada.

As for the people of Saskatchewan, they can count on a very strong team of Saskatchewan members of Parliament forcefully representing them in the government caucus.

**Hon. Ralph Goodale (Wascana, Lib.):** Mr. Speaker, the industry minister says he is neither the head waiter to Saskatchewan nor the butler for BHP, but we do know that he is the handmaiden to the Prime Minister and he will do what he is told.

The Prime Minister's taint and bias are unmistakable. He will impose his opinion on Saskatchewan, no matter what, and the premier says that puts jobs, investment and public revenues at risk, \$5.7 billion.

When this deal goes sideways, who will pay the bills for a bad decision these Conservatives pushed down Saskatchewan's throat?

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, the last time the people of Saskatchewan were asked who they wanted to be Prime Minister,

### Oral Questions

I think they spoke very favourably to the custodianship of this Prime Minister.

Let me say this to the member for Wascana. The government is undertaking a rigorous review of this request, and we will only approve it if it is of net benefit to Canada.

The House and the people of Saskatchewan can count on this government always doing what is best for Canada.

\* \* \*

[Translation]

### GOVERNMENT SPENDING

**Ms. Martha Hall Findlay (Willowdale, Lib.):** Mr. Speaker, it is a choice: megaprisons even though crime rates are dropping and fighter jets without a bidding process but with sky-rocketing costs, as we know now, or the Liberals' choice to help Canadian families.

How can the minister look Canadian families in the eye and defend his choices?

[English]

**Mr. Ted Menzies (Parliamentary Secretary to the Minister of Finance, CPC):** Proudly, Mr. Speaker, because we have made sure that Canadian families have jobs. That is the most important thing to Canadians. If they do not have a job, they cannot support their family. It is that plain and it is that simple.

There are 420,000 Canadians who now have jobs who did not in July 2009. That speaks volumes.

**Ms. Martha Hall Findlay (Willowdale, Lib.):** Mr. Speaker, the Governor of the Bank of Canada has confirmed that household debt is one of the biggest challenges facing the Canadian economy.

One of the biggest contributors to household debt is the cost to families of home care and of looking after our elderly and our sick.

Why is the government choosing to spend money on megaprisons and on unaffordable tax cuts instead of helping Canadian families with the burden of home care and of helping look after our elderly and our sick?

**Mr. Ted Menzies (Parliamentary Secretary to the Minister of Finance, CPC):** As I have said, Mr. Speaker, that is our priority, to help Canadians.

All of us in the House remember what happened in the 1990s. The Liberals, trying to balance their deficit, passed that debt on to the provinces and the municipalities through cuts in transfers, somewhere around \$25 billion in cuts.

We continue to increase social transfers to the provinces by 3%. We continue to increase health transfers to the provinces by 6%. It is their choice how they spend that money.

*Oral Questions*

[Translation]

**PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES**

**Ms. Christiane Gagnon (Québec, BQ):** Mr. Speaker, the company awarded the contract to renovate West Block here on Parliament Hill was not qualified. Observers were surprised to see the small company, once run by the Hells Angels, on the short list of eligible companies. In fact, apart from the \$140,000 paid by LM Sauvé to a Conservative supporter, that company was not qualified to do the work.

Will the government admit that the process of awarding contracts is tainted, and that this mess is the result of partisanship and favouritism?

• (1125)

[English]

**Hon. Rona Ambrose (Minister of Public Works and Government Services and Minister for Status of Women, CPC):** Mr. Speaker, the company to which the member is referring has no contractual relationship with the Government of Canada. In fact, this is a dispute between two private entities.

[Translation]

**Ms. Christiane Gagnon (Québec, BQ):** Mr. Speaker, the proof that this company was not qualified is that it went bankrupt. If not for its connections to a Conservative lobbyist, it would never have been given the contract. Since then, a bond company that has funded the Conservatives has taken over the work, but problems persist. At least three subcontractors have not been paid.

Does the government realize that by awarding contracts based on a company's political stripe rather than its qualifications, it is responsible for the current mess in the West Block?

[English]

**Hon. Rona Ambrose (Minister of Public Works and Government Services and Minister for Status of Women, CPC):** Mr. Speaker, as I indicated, this company has no contractual relationship with the Government of Canada. The dispute that she is talking about is a private dispute between two entities.

\* \* \*

[Translation]

**CONSERVATIVE PARTY**

**Ms. Diane Bourgeois (Terrebonne—Blainville, BQ):** Mr. Speaker, the Conservative riding association in Bourassa has folded. It had not produced any financial reports in a long time. In fact, it seems to have done nothing other than collect donations from contractors who were awarded government contracts. The Conservatives set up a bogus association, collected \$35,000 from a few cocktail parties and fundraisers, then closed the books. It was a fly-by-night affair.

Is that more or less the story behind the dissolution of the Bourassa Conservative riding association?

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, it is clear that we always follow a process with a great deal of transparency and integrity.

[English]

I would like to quote an appointee of the Parti Québécois government, Marcel Blanchet, the chief electoral officer in Quebec, "A thousand dollars per individual per year; one cannot imagine that it could have a major influence on a political party".

I agree with this appointee of the Parti Québécois.

[Translation]

**Ms. Diane Bourgeois (Terrebonne—Blainville, BQ):** Mr. Speaker, the Conservative Party does not exist in Bourassa. The defunct Conservative riding association seems to have done nothing but collect donations from contractors involved in renovation work on Parliament Hill. How else to explain a businessman from Markham, Ontario, making a donation to an obscure Conservative Party candidate on the Island of Montreal?

Will the Quebec lieutenant recognize that the Bourassa Conservative riding association was nothing but an empty shell for collecting donations from contractors involved in renovation work on Parliament Hill?

[English]

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, in Quebec, the Conservative Party has 74 recognized riding associations. I understand that with Elections Canada, there are only 58 recognized riding associations that collect funds for the Bloc Québécois. That is an interesting fact.

\* \* \*

**TAXATION**

**Ms. Libby Davies (Vancouver East, NDP):** Mr. Speaker, this government is letting wealthy tax evaders off the hook. Today it is bragging about a tax treaty with Switzerland that will do little to recover billions of tax dollars hidden overseas by tax cheats and corporations. What little information we do have on Canadian tax evaders is the result of the efforts of other countries, France and the United States.

When will the government devote the necessary resources to stop this massive tax evasion scam?

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, Canadian families, Canadian corporations, the overwhelming majority work hard and pay their taxes fairly. They have every right to expect that their government will take every reasonable effort to ensure that those who evade paying their fair share face the full force of Canadian law. That is the commitment the Prime Minister and this government have made.

**Ms. Libby Davies (Vancouver East, NDP):** Mr. Speaker, the reality is the government is doing just the opposite.



*Oral Questions*

In 2007, the finance minister pretended to be tough about tax fairness, but since then, the Conservatives have imposed the HST on Ontario and B.C. They have announced a new payroll tax on workers and employers. They have rolled back corporate income taxes and have left tax cheats a free field. After promising to beef up the CRA, the Conservatives have cut the compliance division by 16%, ensuring that tax cheaters are let off the hook.

How fair is that?

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, with great respect to my friend from the NDP, having the NDP talk about fairness in taxes is a bit rich. It is this government that has taken unprecedented measures to reduce the tax burden on Canadian families. Tax freedom day in Canada arrives more than two weeks earlier than it did just five short years ago.

Whether it is cutting the GST, whether it is cutting income taxes, whether it is cutting taxes on job creators, every single time we stood to do that, the NDP voted against it.

• (1130)

[Translation]

**Mr. Peter Julian (Burnaby—New Westminster, NDP):** Mr. Speaker, the Conservatives, in their fine tradition of negotiating with questionable regimes, have signed a free trade agreement with Panama. Panama is one of the most secretive tax havens in the world, and the Conservatives have done absolutely nothing to change the tax evasion practices there. In fact, there is not one word in the agreement on eliminating tax evasion.

Why do the Conservatives want to promote tax evasion by signing agreements with questionable regimes that encourage this practice?  
[English]

**Mr. Gerald Keddy (Parliamentary Secretary to the Minister of International Trade, CPC):** Mr. Speaker, that very question was answered this morning in the debate on Panama. However, I will answer it again for the member.

The reality is that the Minister of Finance has written to his counterpart in Panama asking that Panama undertake its obligations. Indeed, the Government of Panama has made a commitment to undertake its obligations under the OECD.

I do note that the party that is speaking here is inclined to look for any excuse to avoid creating trade opportunities for Canadian workers, for Canadian businesses. On the other hand, we are interested in seeing our workers and businesses prosper.

\* \* \*

[Translation]

#### INTERNATIONAL TRADE

**Mr. Pablo Rodriguez (Honoré-Mercier, Lib.):** Mr. Speaker, once again, the Conservatives' indifference is putting our cultural industries at risk.

This time, the culprit is the Minister of International Trade. He enjoys making a mockery of the concerns of our artists about the cultural exemption in our negotiations with the European Union. We cannot accept that.

Will the minister accept his responsibilities, realize the importance of culture and require a cultural exemption in this agreement?

[English]

**Mr. Gerald Keddy (Parliamentary Secretary to the Minister of International Trade, CPC):** Mr. Speaker, again, this question has already been answered in the House. However, just for clarification, we are at a time of economic uncertainty and our government is committed to opening markets for Canadian workers and businesses. A trade agreement with the European Union would mean a \$12 billion boost, minimum, to the Canadian economy. We are seeking the normal cultural exemption that we seek in all of our trade agreements and we are confident that the 27 members of the European Union will be seeking similar cultural exemptions.

[Translation]

**Mr. Pablo Rodriguez (Honoré-Mercier, Lib.):** Mr. Speaker, it is obvious that the government is downplaying this matter. It does not understand.

The minister tells us, while trying not to laugh, that there is very little risk of our cultural industries being inundated with Latvian cultural goods.

On the one hand, I am not sure that he realizes what Latvia produces. On the other, I wish to remind him that there are major cultural players in Europe, including France, England, Germany, Italy and Spain.

NAFTA already contains an exemption clause. Why does he not have the courage to defend this very position when dealing with European countries?

[English]

**Mr. Gerald Keddy (Parliamentary Secretary to the Minister of International Trade, CPC):** Mr. Speaker, I am a bit surprised that the hon. member would stand in this place and try to play one culture against another. It is simply bad manners and poor taste.

Outside of that, the reality is there are 27 member states in the European Union. Each and every one of those member states is interested in protecting its own culture and those member states will be looking for their own cultural exemptions. I am sure Canada will not have any difficulty with our cultural exemptions.

\* \* \*

#### OFFICE OF THE PRIME MINISTER

**Hon. Wayne Easter (Malpeque, Lib.):** Mr. Speaker, on November 8, Nigel Wright will be joining the Prime Minister's Office on temporary loan from his private equity firm that owns a little bit of everything, from defence companies, to private health care companies, to casinos.

With only 10 working days left before Mr. Wright is leased to the PMO, will the Conservatives release the terms of the work agreement, or will they continue to hide from the public his potential conflicts of interest?

*Oral Questions*

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, the language used by the member for Malpeque is regrettable and is certainly inflammatory to an outstanding Canadian who is willing to put aside his private sector career to come to the nation's capital and make a contribution to Canada. Would it not be great if we had more Canadians who were prepared to do that?

• (1135)

**Hon. Wayne Easter (Malpeque, Lib.):** For five years, Mr. Speaker, the Conservative exchange program has ensured privileged Conservative staffers get to use their political connections to advance their private sector careers. We know where a few went. Kory Teneycke is now lobbying to sell off Potash Corporation of Saskatchewan, Robert Valcov and Brant Scott are being paid to utilize the Conservatives' connections to lobby against gun control. Now, the PMO is renting its senior employees from private equity companies on a short-term basis.

When will this revolving door stop?

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, I know the harsh words that the leader of the Liberal Party had for career politicians just last week and now, of course, the Liberals do not want anyone from outside of government to come to Ottawa to make a contribution to public service.

Mr. Wright has sought and will follow all the direction and counsel of the Ethics Commissioner. This government is the government that brought in the Federal Accountability Act and it will always uphold a high standard of ethical conduct.

\* \* \*

[Translation]

**OIL AND GAS DEVELOPMENT**

**Mr. Jean Dorion (Longueuil—Pierre-Boucher, BQ):** Mr. Speaker, the Government of Quebec is trying to negotiate an agreement like the ones that Newfoundland and Labrador and Nova Scotia got. This type of agreement would allow Quebec to better protect the St. Lawrence and to evaluate the environmental risks associated with oil and gas development.

Will the government commit to signing an agreement that does not force Quebec to give up its claims regarding ownership of the St. Lawrence seabed?

**Hon. Christian Paradis (Minister of Natural Resources, CPC):** Mr. Speaker, it is intriguing to see the Bloc's new-found interest in fossil fuels, given that it has practically spat on these types of energy since it has been here.

We are negotiating in good faith with Quebec. We will not negotiate with the Bloc, but with Quebec. Ms. Normandeau, Quebec's Minister of Natural Resources and Wildlife, has said that talks are under way. That is how we will proceed.

**Mr. Jean Dorion (Longueuil—Pierre-Boucher, BQ):** Mr. Speaker, for years Quebec has been trying to negotiate an agreement like the ones that Newfoundland and Labrador and Nova Scotia got. The Government of Quebec is hoping that this issue will finally be resolved this fall.

Will the government commit to signing an agreement this fall that does not force Quebec to give up its claims regarding ownership of the St. Lawrence seabed?

**Hon. Christian Paradis (Minister of Natural Resources, CPC):** Mr. Speaker, it is always amusing to see a new-found interest in fossil fuels. The Bloc has practically spat on these types of energy for years. Now it is using this issue to divide the federation, as per its ideology: stir up trouble with Newfoundland and Labrador, stir up trouble with Nova Scotia, stir up trouble with everyone. That is the Bloc's ideology. We will not get involved. We will not negotiate with the Bloc. We are negotiating in good faith with Quebec.

\* \* \*

**INFRASTRUCTURE**

**Mr. Mario Laframboise (Argenteuil—Papineau—Mirabel, BQ):** Mr. Speaker, this is the only party in the House that rises every day to defend the interests of Quebec. That is the truth.

Municipalities in Quebec want the government to push back the deadlines for infrastructure projects. The mayor of Laval, Gilles Vaillancourt, said, "municipalities answered the call when it was time to implement the plan. Now, they are hoping that the government...will answer the call by heeding their demands for more flexibility."

Why does the minister not push back the deadlines, as called for by municipalities in Quebec and by the National Assembly?

[English]

**Mr. Brian Jean (Parliamentary Secretary to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities, CPC):** In June of this year, Mr. Speaker, the FCM asked the committee and the government to be fair, reasonable and flexible and the government has said that it will do exactly that.

Let us be clear about the facts here. If it were up to members of the Bloc Québécois, who voted against Canada's economic action plan, there would be no arenas and no recreational centres in Quebec. There would be no roads or bridges repaired in Quebec. There would be no trails and no new buildings.

This Conservative government stands up for the people of Quebec while those people do not do anything.

[Translation]

**Mr. Mario Laframboise (Argenteuil—Papineau—Mirabel, BQ):** Mr. Speaker, for years, the Bloc Québécois has been calling for a fair infrastructure program. The president of the Fédération québécoise des municipalités, Bernard Généreux, made some excellent comments about the deadlines. I would like to put his question to the minister.

What difference would it make to the federal government if the amounts committed were used past the set deadline, so that these projects can be completed?

**Mr. Brian Jean (Parliamentary Secretary to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities, CPC):** Mr. Speaker, the member's statement is false. The Conservative government is working hard and is producing positive results for Quebecers.

• (1140)

[English]

Let me continue. There would be no water supply to Canadians in Quebec, no waste water for Quebecers. No universities or colleges would be upgraded and there would be no green infrastructure for Quebecers.

If those Bloc Québécois members had their way, there would be no economic action plan in Quebec, there would be no money for Quebecers and there would be no good economy in Quebec.

This Conservative government acts in the best interests of Quebecers.

\* \* \*

[Translation]

#### NATURAL RESOURCES

**Mr. Francis Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis, Lib.):** Mr. Speaker, last week the Minister of the Environment expressed his support for shale gas and announced plans to regulate Quebec's shale gas industry. However, a representative from Natural Resources Canada, who was taking part in a conference on shale gas in Toronto, said that the federal government has no role to play in developing that industry. Issuing water permits, for instance, is a matter of provincial jurisdiction.

Can the minister clarify this contradiction? Who is telling the truth here, Environment Canada or Natural Resources Canada?

**Hon. Christian Paradis (Minister of Natural Resources, CPC):** Mr. Speaker, shale gas represents a potential energy source that could contribute to Canada's energy mix. One thing is certain: we support the responsible development of our natural resources, but unlike the Liberal Party, we will not tell the provinces how to use their lands.

[English]

**Mr. Francis Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis, Lib.):** Mr. Speaker, the environment commissioner has said that the federal government lacks the data on fish and fish habitat necessary for establishing healthy water flows in fish-bearing waterways. In other words, DFO lacks the aquatic census data to regulate water takings.

How can the minister make regulations on water takings by the shale gas industry without this basic scientific data?

When will the Conservatives establish a floor on water takings by the oil sands industry in the Athabasca River where the flow is dropping because of climate change? If the minister is waiting for the industry to agree to a floor, the industry's past obstructionism means that he will wait a long time.

When will he take action on water quantity issues in the oil sands?

**Mr. Mark Warawa (Parliamentary Secretary to the Minister of the Environment, CPC):** Mr. Speaker, I am really glad it was that member who asked that question. He well knows that this government has appointed a panel to look at whether the monitoring in the oil sands is effective. It was not the Liberals when they were in government.

#### Oral Questions

The member talked about water. Our government has introduced waste water regulations. Do members know where the most affluent that goes into the St. Lawrence comes from? It comes from that member's riding. We are cleaning up the Liberal mess.

\* \* \*

[Translation]

#### INTERNATIONAL CO-OPERATION

**Mr. Marc Garneau (Westmount—Ville-Marie, Lib.):** Mr. Speaker, Canadians are quite concerned to see the Prime Minister return to the world stage. This week, he has the nerve to attend the Sommet de la Francophonie, where he will face the Franco-African countries he has abandoned in terms of international aid.

In February 2009, he dropped eight African countries from his priority assistance list, including the following Franco-African countries: Benin, Cameroon, Rwanda, Burkina Faso and Niger.

How does the Prime Minister plan to rebuild these relationships after turning his back on these countries?

[English]

**Hon. Jim Abbott (Parliamentary Secretary to the Minister of International Cooperation, CPC):** Mr. Speaker, the way the member has constructed his question is just simply not accurate in any way, shape or form.

The fact is that our government doubled aid to Africa in a faster period of time than any other G7 nation. Further, we are at a point now with the African nations that, notwithstanding the misinformation that people like him are bringing forward, they are beginning to understand the generosity and the co-operation there is between Canada and the African nations.

**Mr. Marc Garneau (Westmount—Ville-Marie, Lib.):** Mr. Speaker, the Francophonie is a major international summit, with thousands of delegates, 600 journalists, 53 member nations, including observers, and over 70 heads of state expected to attend, yet the Swiss government is managing to hold this summit by spending a modest \$31 million in security costs.

How can the Swiss, with the fifth highest cost of living in the world, hold a bigger summit, with more leaders to protect, for only \$31 million when it cost the Conservative government 30 times more in security costs alone to host a summit?

**Mr. Deepak Obhrai (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs, CPC):** Mr. Speaker, we are delighted that the Prime Minister is going to the Francophonie summit this weekend. The PM's presence at the Francophonie summit demonstrates our engagement toward this important international organization. We will continue to support this great organization.

*Oral Questions*

●(1145)

**CITIZENSHIP AND IMMIGRATION**

**Mr. Bruce Stanton (Simcoe North, CPC):** Mr. Speaker, no one thinks it is acceptable for criminals to abuse Canada's immigration system, especially through the despicable crime of human smuggling. Our government is taking action to crack down on these criminals. Those opposition members who think the status quo is acceptable are ignoring the fact that human smuggling is hugely profitable for crime syndicates, and that it is dangerous and exploitative.

Could the Parliamentary Secretary to the Minister of Citizenship and Immigration please inform the House what our government is doing to crack down on human smuggling?

**Mr. Rick Dykstra (Parliamentary Secretary to the Minister of Citizenship and Immigration, CPC):** Mr. Speaker, I thank the member for Simcoe North for his commitment to this legislation, for supporting it in this House and for his hard work on immigration and for all individuals who come to this country.

The government has delivered on its commitment to crack down on human smugglers who seek to abuse Canada's immigration system. If passed, the preventing human smugglers from abusing Canada's immigration act would impose tough but fair measures that would help deter human smugglers from coming to this country.

Organizations across the country have come out in support of this bill. In fact, the Armenian National Committee stated yesterday, "This is insurance that human smuggling—

**The Speaker:** Order. The hon. member for British Columbia Southern Interior.

\* \* \*

**RAIL TRANSPORTATION**

**Mr. Alex Atamanenko (British Columbia Southern Interior, NDP):** Mr. Speaker, an independent study released by the Agricultural Producers Association of Saskatchewan, the Canadian Federation of Agriculture, the Canadian Wheat Board, Keystone Agricultural Producers, the National Farmers Union and Wild Rose Agricultural Producers shows that farmers are being gouged for rail service to the tune of \$200 million a year. Calls for a railway costing review have gone unanswered for years and the Conservatives continue to do nothing.

When will the minister put a stop to this robbery by the railways? The money that hard-working farmers have already overpaid needs to be returned.

Will the minister finally do his job and commit to a full costing review of railway charges?

**Mr. Brian Jean (Parliamentary Secretary to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities, CPC):** Mr. Speaker, all Canadians know that when it comes to farmers, they cannot depend on the NDP to perform in any way. It is this Conservative government, as usual, that performs for farmers and acts in the best interests of farmers.

We will not take any lessons from members of the NDP who want to close our borders and close our export markets. We will listen to

the farmers and to all Canadians and do what is in the best interests of Canada.

**Ms. Jean Crowder (Nanaimo—Cowichan, NDP):** Mr. Speaker, it is no surprise that we still have no answers on calls for a full costing review.

Top Shelf Feeds in Cowichan has seen its freight prices skyrocket 20% in just one year. It is the only feed mill on Vancouver Island and it is being gouged right out of business. It is not just the feed mills suffering. These prices are hurting our dairy and chicken farmers as well.

When will the minister acknowledge that rising rail rates are hurting farmers all across Canada and agree to take action?

**Mr. Brian Jean (Parliamentary Secretary to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities, CPC):** Mr. Speaker, this government is already addressing concerns about rail freight. We review it through the rail freight service review. The independent panel leading the review released its interim report on October 8 and will present its final report and recommendations later in 2010.

We all know what the members of the NDP want to do. They want to close our borders and close our industry. If they had their way, that is what they would do.

This Conservative government will not do that. We will open markets to ensure Canada's economy remains strong and Canadians have jobs.

\* \* \*

[Translation]

**USE OF WOOD IN FEDERAL BUILDINGS**

**Mr. Gérard Asselin (Manicouagan, BQ):** Mr. Speaker, the Bloc has presented an innovative and environmentally-friendly alternative in Bill C-429, which promotes the use of wood in the construction of federal buildings. The Minister of State for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec has just returned from a tour of Italy and France, where he learned about European expertise in this area.

Did the member for Roberval—Lac-Saint-Jean realize on this tour that Bill C-429 is a good measure? Will he finally support it?

**Hon. Christian Paradis (Minister of Natural Resources, CPC):** Mr. Speaker, our economic action plan helped forestry communities. We invested \$170 million in FPInnovations. We then invested \$1 billion in black liquor and green transformation initiatives. In addition, we invested \$100 million over four years for another renewable power initiative.

The forestry sector is looking for new opportunities and markets. That is what we are working on, and we are getting results. However, the Bloc again voted against all these initiatives.

*Oral Questions*

•(1150)

**Mr. Gérard Asselin (Manicouagan, BQ):** Mr. Speaker, the president and chief executive officer of the Quebec Forest Industry Council, Guy Chevrete, said that if the government bothered to assess the environmental impact of the materials used to build federal buildings, it would realize that wood is considered to be the greenest material, in addition to being durable and easy to maintain. What is the government waiting for to promote the use of wood in the construction of federal buildings?

**Hon. Christian Paradis (Minister of Natural Resources, CPC):** Mr. Speaker, what is the Bloc waiting for to support promising initiatives? We have identified new markets and opportunities. Recently, in Windsor, we made an announcement about nanocrystalline cellulose, an extremely promising material. What has the Bloc Québécois been doing all this time? It has been voting against initiatives.

I challenge Bloc members to go to their ridings, talk with forestry producers and tell them that they voted against all the fine initiatives that were recently passed.

\* \* \*

[English]

**PENSIONS**

**Hon. Judy Sgro (York West, Lib.):** Mr. Speaker, it is official. The Conservative senators have turned their backs on sick and disabled Canadians. By refusing the quick passage of Bill S-216, Conservative senators have said they care more about junk-bond holders than about the hundreds of disabled Canadians who will lose their benefits by the end of the year.

Why can the Prime Minister find hundreds of millions of dollars to buy the real estate holdings of Nortel, but cannot find just a couple of hours to pass legislation to help Nortel's former employees?

**Mr. Mike Lake (Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, CPC):** Mr. Speaker, it is a complex issue. It is of concern to this government. We are carefully studying this issue. We realize that there are several bills, not just one, that address this issue both in this place and the other. As with all pieces of legislation, we will carefully review these bills. We welcome any ideas that members of any party may have to offer.

**Hon. Judy Sgro (York West, Lib.):** Mr. Speaker, all they have to do is pass the legislation, bring it in the House, and we will pass it. That will solve the problem.

Yesterday, Josée Marin and Peter Burns stood before the TV cameras and begged for the Conservative-dominated Senate to pass Bill S-216. Josée said that the bill's passage would mean the difference between her living in her home and dying in her car.

As Conservatives continue to put junk-bond holders ahead of sick workers, I wonder if the Prime Minister can tell Peter and Josée why is he prepared to throw them out onto the street?

**Mr. Mike Lake (Parliamentary Secretary to the Minister of Industry, CPC):** Mr. Speaker, as I mentioned earlier, it is a complex issue. It is important to this government, and we are carefully studying the issue. There are many bills that have been before this House and the other house that are being considered. The hon.

member's office is two floors below mine, and I would welcome her at any time to come up to my office and discuss this issue.

**Mr. Wayne Marston (Hamilton East—Stoney Creek, NDP):** Mr. Speaker, yesterday the Ontario minister of finance joined with the Minister of Finance in endorsing New Democrats' call for an expansion of the Canada pension plan. By doing this, that minister has placed himself in the middle of a growing consensus. Considering the importance of this development to Canadian workers, will the minister advise the House of the status of discussions with other provinces in securing their support for an expansion of CPP?

**Mr. Ted Menzies (Parliamentary Secretary to the Minister of Finance, CPC):** Mr. Speaker, this is a matter of joint jurisdiction between the provinces and the federal government, and I am glad that the member recognizes this. Many people do not.

We have had a broad consultation with Canadians on federally regulated pensions. We are in serious discussions with our provincial counterparts. There will be a finance ministers' meeting in December where we will hear back from the officials on their findings. After those findings are in, we will apply them in our efforts to help our seniors.

**Mr. Wayne Marston (Hamilton East—Stoney Creek, NDP):** Mr. Speaker, as important as this increase is, it does nothing to help the nearly 300,000 Canadian seniors who are currently living in poverty. Supporting these seniors is something that is doable and right. It would cost the government about the same as the corporate tax giveaways it is giving to the banks this very year.

These are the people who built this country and they deserve better. When will the government do the right thing and increase the guaranteed income supplement to lift all seniors out of poverty?

•(1155)

**Hon. Diane Ablonczy (Minister of State (Seniors), CPC):** Mr. Speaker, I thank the hon. member for his question and for his caring for seniors. He is aware, I hope, that since this government has taken office it has put over \$2 billion more into the pockets of seniors through various measures such as pension income splitting, increasing the age credit, and many other measures. In addition, the OAS and GIS were raised in 2006-07. We have also put nearly half a billion dollars into housing for low-income seniors. There are many measures. The government continues, though, to look at ways to help seniors.

\* \* \*

**TAXATION**

**Mr. Richard Harris (Cariboo—Prince George, CPC):** Mr. Speaker, our Conservative government delivers over and over again for Canadians. Whether it is providing solid economic leadership through Canada's economic action plan or our principled foreign policy positions, this government does what is needed and it does it right.

### Oral Questions

Further evidence of our getting things done for Canadians is today's announcement of two new bilateral agreements with Switzerland.

Can the parliamentary secretary inform the House about the two special and very important agreements that we signed with Switzerland today?

**Mr. Pierre Poilievre (Parliamentary Secretary to the Prime Minister and to the Minister of Intergovernmental Affairs, CPC):** Mr. Speaker, our government has worked hard to tackle international tax evasion.

Last year our government recovered \$138 million in previously unpaid tax revenue through voluntary disclosures. Just five months into this year, our collections have been even greater than they were during the entire 12 months of last year.

This week the government announced an agreement with the Swiss government of an updated double-taxation convention that will further facilitate the exchange of tax information, assisting Canada's tax authorities in cracking down on international tax evasion.

\* \* \*

### ACCESS TO INFORMATION

**Mrs. Bonnie Crombie (Mississauga—Streetsville, Lib.):** Mr. Speaker, yesterday a federal government subcontractor wrote to us to congratulate our party for committing to publish details of government grants, contracts, and contributions online. The subcontractor said that our new policy would promote value for taxpayer money, because it would allow people to know when clients and subcontractors are being gouged.

My question is for the President of the Treasury Board. When will he drop the shroud around the Conservatives' secretive and wasteful practices in awarding grants and contracts?

**Mr. Andrew Saxton (Parliamentary Secretary to the President of the Treasury Board, CPC):** Mr. Speaker, I think it is great that the Liberals are finally waking up on this file.

We have been on top of this for some time. The government expanded access to information to 70 new organizations. We have updated policies to ensure that public servants have the support they need to get these requests out the door.

Many government departments are already posting details of access to information requests online, and we are looking at some exciting initiatives to be rolled out shortly.

\* \* \*

[Translation]

### GUARANTEED INCOME SUPPLEMENT

**Ms. Meili Faille (Vaudreuil-Soulanges, BQ):** Mr. Speaker, according to an Environics poll, Quebecers feel that the federal government is not doing enough to provide adequate retirement income for our poorest seniors. Eighty per cent of respondents support increasing the guaranteed income supplement. The results of this poll clearly show that people are worried. If the government does not act quickly, more and more seniors will be living in poverty.

Why is the government refusing to increase the monthly guaranteed income supplement benefit by \$110, which is what the Bloc Québécois and FADOQ are calling for?

[English]

**Hon. Diane Ablonczy (Minister of State (Seniors), CPC):** Mr. Speaker, the government has done no such thing. In fact, the GIS was increased in 2006 and 2007.

As I just mentioned in answer to a previous question, since 2006 we have taken measures that have increased the money in seniors' pockets by over \$2 billion a year.

We continue to look at these measures. We are proud that only 6% of Canadian seniors are at the poverty level. This is a great improvement over previous years. We will continue to make sure that—

**The Speaker:** Order. The hon. member for Edmonton—Strathcona.

\* \* \*

### THE ENVIRONMENT

**Ms. Linda Duncan (Edmonton—Strathcona, NDP):** Mr. Speaker, small and medium businesses have long been the backbone of the Canadian economy.

Edmonton—Strathcona houses many small businesses, including numerous energy efficiency entrepreneurs. These businesses were dealt a double blow, first by the recession and then by the Conservative government's cancellation of the home energy retrofit program.

To celebrate this year's small business week, will the government restore the home energy retrofit program and help small businesses in Edmonton and across Canada?

● (1200)

**Hon. Christian Paradis (Minister of Natural Resources, CPC):** Mr. Speaker, we were clear in our Speech from the Throne that we will review the entire suite of programs.

On the home energy retrofit program, I must add that \$300 million is flowing until the end of the fiscal year. According to the NDP, no money will be flowing out.

\* \* \*

### NATIONAL DEFENCE

**Mr. Guy Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry, CPC):** Mr. Speaker, the Canada first defence strategy calls for the government to invest in equipment and defence infrastructure for our hard-working and brave men and women in uniform.

CFB Petawawa is the home of two great regiments, 1 RCR and 3 RCR, that have contributed so much to our efforts in Afghanistan.

I would like to invite the Minister of National Defence to tell this House and all Canadians what major equipment investments our government is planning for CFB Petawawa.

**Hon. Peter MacKay (Minister of National Defence, CPC):** Mr. Speaker, these types of defence investments contribute greatly to local economies as well as to the Canadian Forces.

*Points of Order*

Last December, we announced that our new fleet of Chinook helicopters would be based at CFB Petawawa. Today I am pleased to announce that a contract of almost \$135 million has been awarded to construct new hangars to house these new Chinooks. These hangars will include maintenance bays, training schools, a warehouse, and a command suite. This construction will be a major boost to the local economy and will create jobs.

This investment is good for the forces and for surrounding communities. I thank the member for Renfrew—Nipissing—Pembroke for her work.

**The Speaker:** The hon. member for Mississauga—Streetsville.

\* \* \*

**ACCESS TO INFORMATION**

**Mrs. Bonnie Crombie (Mississauga—Streetsville, Lib.):** Mr. Speaker, competitive nations are leaving Canada in the dust when it comes to using digital technology to unshackle the information needed for economic innovation.

Small businesses have the ingenuity to harness the economic potential of information in ways that government cannot.

How is it that the government can track 10,000 vanity billboards by GPS but it will not release government data to SMEs to spur economic activity, as Liberals propose in our open government initiative?

**Mr. Andrew Saxton (Parliamentary Secretary to the President of the Treasury Board, CPC):** Mr. Speaker, this government has expanded access to information to over 70 new organizations. We have updated policies to ensure that public servants have the support they need to get these requests out the door. Many government departments are already posting details of access to information requests online, and we are looking at some exciting new initiatives to be rolled out shortly.

\* \* \*

**THE ENVIRONMENT**

**Mr. Bruce Hyer (Thunder Bay—Superior North, NDP):** Mr. Speaker, winter is almost here. Canadian families are worried about the cost of staying warm. The HST will raise the cost of home heating this winter.

Canadians know that home heating is not a luxury. Our government does not seem to. Even worse, the Conservatives cancelled the eco-energy home retrofit program, which helped families to save money and allowed new businesses to grow.

When will the government do the obvious thing and bring back the eco-energy home retrofit program?

**Hon. Christian Paradis (Minister of Natural Resources, CPC):** Mr. Speaker, we stated in the Speech from the Throne that we would review the entire suite of programs, and that until the end of the fiscal year \$300 million would be flowing out to help people with energy retrofits.

Thanks to the NDP, however, no money will be flowing out. I ask the NDP members whether they will tell their constituents that they voted against all of these measures. This is what they did. Shame.

[*Translation*]

**INTERNATIONAL CO-OPERATION**

**Ms. Monique Guay (Rivière-du-Nord, BQ):** Mr. Speaker, the loss of the seat at the UN Security Council was a huge snub to the Prime Minister. This snub is not unrelated to the fact that this government cut funding for African countries, many of which are francophone. This purely ideological choice to no longer make Africa a priority for CIDA's bilateral development assistance was the main reason Canada was rejected by the international community.

Does the Prime Minister plan on reinstating funding for African countries, in particular the francophone African countries that have been hard hit by his ideological choices?

[*English*]

**Hon. Jim Abbott (Parliamentary Secretary to the Minister of International Cooperation, CPC):** Mr. Speaker, I answered this question in response to a question from a Liberal member.

The Bloc, the NDP, and the Liberals keep on propagating this myth, this canard.

The fact is that the Government of Canada has doubled aid to Africa in less time than was required by the G7 nations. We are the only nation that did it.

We have to put a spike in what is actually, totally, and absolutely inaccurate information.

\* \* \*

● (1205)

**PRESENCE IN GALLERY**

**The Speaker:** I would like to draw to the attention of hon. members the presence in the gallery of Mrs. Catalina Parot, Minister of National Property of the Republic of Chile.

**Some hon. members:** Hear, hear!

**The Speaker:** I would also like to draw to the attention of hon. members the presence in the gallery of the Honourable June Draude, Minister of Social Services, Minister Responsible for the Status of Women, and Minister Responsible for the Public Service Commission and Saskatchewan Housing Corporation.

**Some hon. members:** Hear, hear!

\* \* \*

**POINTS OF ORDER**

MEMBER FOR PRINCE GEORGE—PEACE RIVER

**Hon. John Baird (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, it is my privilege, on behalf of all members of this place and all Canadians to wish the member for Prince George—Peace River well. This is his last day in the House. I hope all members will join me.

**Some hon. members:** Hear, hear!

*Routine Proceedings*

## ORAL QUESTIONS

**Mr. Francis Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis, Lib.):** Mr. Speaker, in his answer to my question, the member for Langley, the Parliamentary Secretary to the Minister of the Environment, said something to the effect that my riding was the most polluting riding in the country. I do not think there was any ill will intended, but I do think he misspoke. He was perhaps referring to some other issue, or some other riding or some other area of the country.

I would very much appreciate it, on behalf of my constituents, if the member could withdraw that statement.

**The Speaker:** I am sure the hon. member and the parliamentary secretary can have a discussion about this matter and if some other statement is necessary in the House on the subject, they can deal with it at that time.

---

**ROUTINE PROCEEDINGS**

[English]

**ABORIGINAL HEALING FOUNDATION**

**Hon. John Duncan (Minister of Indian Affairs and Northern Development, Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians and Minister of the Canadian Northern Economic Development Agency, CPC):** Mr. Speaker, under the provisions of Standing Order 32(2), I have the honour to table, in both official languages, copies of the Aboriginal Healing Foundation's 2010 Annual Report.

\* \* \*

**ABORIGINAL AFFAIRS**

**Hon. John Duncan (Minister of Indian Affairs and Northern Development, Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians and Minister of the Canadian Northern Economic Development Agency, CPC):** Mr. Speaker, also under the same provisions, I have the honour to table, in both official languages, copies of the 2007-08 Annual Report of the James Bay and Northern Quebec Agreement and the Northeastern Quebec Agreement.

\* \* \*

**GOVERNMENT RESPONSE TO PETITIONS**

**Mr. Tom Lukiwski (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, pursuant to Standing Order 36(8), I have the honour to table, in both official languages, the government's response to four petitions.

\* \* \*

**PETITIONS**

## PASSPORT FEES

**Mr. Jim Maloway (Elmwood—Transcona, NDP):** Mr. Speaker, my petitions calls upon the Canadian government to negotiate with the United States government to reduce the United States and Canadian passport fees.

The number of American tourists visiting Canada is now at its lowest level since 1972. It has fallen by 5 million visits in the last 7 years, from 16 million in 2002 to only 11 million in 2009. Passport

fees for an American family of four could be over \$500 U.S. While 50% of Canadians have passports, only 25% of Americans do.

At the Midwestern Legislative Conference of the Council of State Governments, attended by myself and over 500 elected representatives from 11 border states and three provinces, a resolution was unanimously passed which reads:

RESOLVED, that [the] Conference calls on President Barack Obama and [the Canadian] Prime Minister...to immediately examine a reduced fee for passports to facilitate cross-border tourism; and be it further

RESOLVED, that [the Conference] encourage[s] the governments to examine the idea of a limited time two-for-one passport renewal or new application;

To be a fair process, passport fees must be reduced on both sides of the border. Therefore, the petitioners call upon the government to work with the American government to examine a mutual reduction in passport fees to facilitate tourism and, finally, promote a limited time two-for-one passport renewal or new application fee on a mutual basis with the United States.

• (1210)

## MULTIPLE SCLEROSIS

**Mr. James Rajotte (Edmonton—Leduc, CPC):** Mr. Speaker, it is my honour today to present a petition on behalf of hundreds of Canadians.

The petitioners call upon the federal government and Parliament to support the rights of persons with MS to receive diagnostic services and recommended treatment.

## SEEDS REGULATIONS

**Mr. Paul Dewar (Ottawa Centre, NDP):** Mr. Speaker, I rise today to present a petition signed by many members of my riding and other Canadians who are petitioning Parliament to support Bill C-474, a bill amending the seeds regulations to require that analysis of potential harm to export markets be considered and conducted before the sale of any new genetically engineered seeds is permitted.

The petitioners ask that this be done forthwith.

## IRAN

**Mr. Stephen Woodworth (Kitchener Centre, CPC):** Mr. Speaker, I rise to present a petition signed by a large number of my constituents and others who are concerned about the atrocious deterioration of human rights in Iran.

Innocent men and women, whose only crime is peaceful protest or religious beliefs, have been killed on the streets or sentenced to death. Innocent men and women, including journalists and academics, have been arrested on vague allegations and some tortured in prisons.



Canadians have loved ones and friends suffering in Iran. My constituents want our government to apply pressure on Iran to respect human rights. Justice demands this. They want Canada to offer more emergency support to refugees from Iran. Humanity demands this. They want Canada to support UN efforts to investigate human rights abuses in Iran. Hope demands this.

The time to act is now.

#### VIOLENCE AGAINST WOMEN

**Mr. Borys Wrzesnewskyj (Etobicoke Centre, Lib.):** Mr. Speaker, pursuant to Standing Order 36, I am honoured to present a petition that supports my private member's bill, Bill C-380.

Those who engage in the propagation of violence based on race, ethnicity, religion and sexual orientation can be charged under the hate crimes provision of the Criminal Code. However, those who would post hateful and menacing messages against women on blogs and websites or glorify the mass murderer responsible for the École Polytechnique massacre, cannot be charged under Canadian hate laws.

If a religious or ethnic group had been the victims of École Polytechnique, the glorification of this mass killing would be criminal. Because the target group were females, it is not.

Therefore, the petitioners support Bill C-380, as it addresses this situation by adding sex, the legal term for gender, to the list of identifiable groups.

\* \* \*

#### QUESTIONS ON THE ORDER PAPER

**Mr. Tom Lukiwski (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, I ask that all questions be allowed to stand.

**The Speaker:** Is that agreed?

**Some hon. members:** Agreed.

\* \* \*

#### POINTS OF ORDER

##### BILL C-442—ADMISSIBILITY OF AMENDMENT MADE IN COMMITTEE

**Mr. Tom Lukiwski (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons, CPC):** Mr. Speaker, on October 20, the member for Eglinton—Lawrence raised a point of order regarding three amendments made in committee to Bill C-442, An Act to establish a National Holocaust Monument.

I undertook, at that time, to respond to the member's comments in detail as soon as possible.

The Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities adopted a number of amendments to Bill C-442 and the bill was reported to the House on June 9. The amendments adopted by the committee do not change the principle of the bill, which is found in the bill's summary. Rather the amendments elaborate on measures in the bill and therefore are not outside the scope of the bill.

The Speaker indicated, on February 26, 2007, when addressing the question of scope relating to a private member's bill, that the

#### Points of Order

summary of a bill provides a basis for determining if an amendment has gone beyond the scope of a bill.

The summary of Bill C-442 states:

This enactment requires the Minister responsible for the National Capital Act to establish and work in cooperation with a National Holocaust Monument Development Council to design and build a National Holocaust [Memorial] to be located in the National Capital Region.

The summary applies equally to the bill as introduced and the bill as reported by the committee.

Let me explain how the amendments noted by the member for Eglinton—Lawrence are within the scope of Bill C-442 as introduced.

Clause 2 in Bill C-442 includes a series of definitions, including the definition of a national Holocaust memorial council, which would be established by the responsible minister under section 4 of the bill. The amendment to clause 2 clarifies that the council established by the minister may be directed by the minister to “form a legal entity in order to properly manage the functions and ensure good governance and accountability of said council”.

The amendment does not alter the definition of a national Holocaust memorial council but merely provides clarity to the definition.

*House of Commons Procedure and Practice* states, on page 769, “The interpretation clause of a bill is not the place to propose a substantive amendment to a bill”.

The amendment to the definition of council is not a substantive amendment, but merely provides specificity and clarity to how the minister should establish the council, an authority the minister is given in clause 4 of the bill.

Given that the bill as introduced obliged the council to take on a number of responsibilities, including the oversight of the planning and design of the monument, the selection of public land for the monument and the adoption of bylaws to carry out the council's functions, it is important for the legal status of the council to be clarified. As the amendment notes, this is designed to ensure accountability to Canadians.

I would note that the member for Eglinton—Lawrence did not suggest that this amendment was outside the scope of the bill. As I have explained, the amendment simply clarifies an existing purpose for clause 2.

The second amendment noted by the member for Eglinton—Lawrence relates to clause 7.

In Bill C-442 as introduced, clause 7 stated:

(1) The Minister shall be responsible for allocating the public land for the Monument and for maintenance of the Monument.

(2) The Council shall spearhead a fundraising campaign to cover the cost of constructing the Monument.

*Points of Order*

The amendment to clause 7, adopted by the committee, clarifies the source of funds to be used to plan, design, install and maintain the monument. The amendment merely reflects the fact that in order for construction to be undertaken, other steps, like planning and design, must occur and they must also be paid for. Indeed, planning, designing and installing are all implicit parts of the construction of the monument.

I note that the member for Eglinton—Lawrence proposed in committee that clause 7 was amended by changing the minister's responsibility from maintenance to a responsibility for construction and maintenance. That amendment was not ruled out of order.

The amendment that was finally adopted by the committee is similar to the member's amendment in that the council's responsibilities are clarified with respect to the fundraising campaign for the monument.

The member's amendment to clause 7 has a parallel to the amendment adopted by the committee.

I submit that the member, in committee, found his amendment to be within the scope of clause 7, and the committee's amendment parallels that of the member and is also within the scope of clause 7.

● (1215)

The third amendment to Bill C-442 refers to clause 8. The amendment to clause 8 allows the minister to delegate to the council his or her responsibilities for the functions outlined in paragraphs 6 (a) and (c) and subsection 7(1). This amendment does not introduce a new concept to the bill; rather, it elaborates on concepts already present in Bill C-442.

As the member for Eglinton—Lawrence has noted, concerns about the admissibility of the amendments were noted during consideration of Bill C-442 by the committee. However, the committee agreed after reflection that the amendments were important to clarify the provisions already present in the bill. This motion is consistent with the scope of the bill because even with this inclusion in the bill, the minister would remain accountable for the establishment of the monument. Further, this motion reflects the provision that the minister fulfills his responsibilities by working in co-operation with the council.

The second issue raised with respect to clause 8 is that the chair ruled that the amendment was moved at the wrong place in the bill. Clauses 6 and 7 outline the minister's responsibilities for the establishment of the monument. Clause 8 provides for the delegation of some of these powers. It stands to reason that the bill would first need to set out the minister's powers before dealing with the delegation of these same powers.

I would also draw to the attention of the House that the member for Eglinton—Lawrence proposed three amendments designed to clarify this bill's clauses himself. I submit that these three amendments are within the scope of the bill as introduced. The amendments do not add any new concepts to the bill, but simply clarify and elaborate on the provisions already in the bill and are consistent with the previous Speaker's rulings on the admissibility of amendments.

● (1220)

**Mr. Paul Szabo (Mississauga South, Lib.):** Mr. Speaker, I have reviewed the submission made by the member for Eglinton—Lawrence on October 20 and have listened carefully to the parliamentary secretary's argument. In my view, the matter before you now, Mr. Speaker, is very serious and substantive in terms of establishing a precedent which may not be in the best interests of the House.

In my view, by allowing these amendments to stand, the bill as amended and submitted to the House on June 10 for report stage would establish a principle whereby a private member's bill before a committee theoretically could be hijacked and rewritten in a fashion changing the intent of the bill to something totally different. If that was the intent it would have had substantive other changes and support in debate, in committee and in the House, that this was not to be a publicly funded project but rather a project which would be administered by the government but paid for by fundraising in the community at large. Those are two separate concepts.

The concept of public financing through fundraising was never raised at second reading debate. It was never raised in presentations to the committee. In fact, Mr. Speaker, if you would check the timeline, the amendments proposed by the government came at the eleventh hour, late in the evening. They were imposed on the committee and the committee chair was overruled on three of them.

This is fairly serious. This is a matter where the former House leader would give his speech about the tyranny of the minority or the majority, however one wants to look at it.

Mr. Speaker, it is important to review the rules of practice and procedure, because I believe that if the government wanted this to be publicly funded, it could do so very easily. All it would have to do is defeat the private member's bill, table its own bill, and deal with it, rather than trying to somehow take an instrument which was never constructed for the purpose for which the government has made its arguments.

If I may, I would like to give my support to some of the key arguments.

Mr. Speaker, on May 11, 2010, you ruled that the Speaker does not get involved in committee issues except in cases where a committee has exceeded its authority, such as an amendment that is beyond the scope of the bill. In such cases the Speaker is responsible for ruling on the admissibility of such amendments after the bill has been reported to the House. This is because the motion to refer the bill to committee after second reading establishes the principle and scope of the bill. As a result, the committee report that is not consistent with that motion must be corrected.

Here we are. The bill has been reported and amendments have been made to it.

Mr. Speaker, you are aware from the presentation by the member for Eglinton—Lawrence that the ruling of the chair of the committee was overruled by the government members.

*Points of Order*

With regard to the member's argument, he is seeking your ruling, Mr. Speaker, that the committee has exceeded its authority in passing these amendments. O'Brien and Bosc at page 765 with regard to admissibility reads:

Amendments and subamendments that are moved by Members in committee must comply with certain rules of admissibility. It is incumbent upon the Chair to decide upon the admissibility of amendments once they have been moved; the Chair does not rule on hypothetical motions. He or she relies on the procedural rules that have been established as precedents over the years and upon the authorities on parliamentary procedure and practice.

Now we have a contrasting situation. Chairs' rulings in committees can be appealed. The chair can be challenged, and that is exactly what happened. In the House that is not the case.

● (1225)

With regard to the amendment to clause 7, it seeks to establish a fundraising campaign to cover the cost. I mentioned earlier that this is different from the intent of the bill because it involves the National Capital Commission. The member has asserted that Bill C-442 is merely calling on the government to do what it easily could do administratively.

The point is, the National Capital Commission already possesses the authority to establish a monument without parliamentary approval. Indeed, the National Capital Commission currently is responsible for 16 monuments, including the Hungarian monument, the Canadian tribute to human rights, and the monument to Canadian aid workers. Construction is currently under way for the national naval monument. In addition, the National Capital Commission is in the planning phase for the creation of a national monument for the victims of communism. None of these monuments required legislation to move forward.

That precedent, that process and structure whereby a decision is taken to have a monument through the auspices of the National Capital Commission does not require public funding. It is funded by the taxpayers' purse, through taxes, through government money. That is the model on which Bill C-442 was done. It was never done to say that we have to set up a structure that is going to have to raise the money to do it.

This is an important monument for Canadians. It is not one that somehow we are going to put the burden on those taxpayers who want it to come up with the money themselves and somehow do the job that the National Capital Commission was engaged to do.

I could go through all of O'Brien and Bosc on the terms of admissibility. I could talk about principle and scope, which I think the member for Eglinton—Lawrence has done quite clearly. Those remarks have been put on the record and I will not repeat them. I am not trying to just add words.

The parliamentary secretary got up and summarily dismissed the arguments that have been made simply because of the summary of the bill, and he read it into the record. I would like to read it into the record as well. A little summary appears on all bills. The summary for this bill states:

This enactment requires the minister responsible for the National Capital Act to establish and work in cooperation with a Holocaust Monument Development Council to design and build a Holocaust Monument to be located in the National Capital Region.

This is a project for the National Capital Commission. Every one of the projects that I referred to with regard to those other monuments had a work group established to make it happen. There is a lot of planning. There are a lot of things that have to happen. The fact that there is reference to a Holocaust monument development council does not in itself suggest that there has to be fundraising. In fact, before these amendments were made, there was nothing like that in the bill.

Mr. Speaker, if you are going to rule on the admissibility of these amendments, first of all, I submit that they are beyond the scope and intent of the bill. The evidence is in debate both at committee and in the House at second reading that there was never any discussion, any suggestion that fundraising would be involved. It was always understood. In fact, what the House of Commons voted unanimously for at second reading was to send to committee a bill to engage the government to have the National Capital Commission do the Holocaust memorial on behalf of all Canadians.

● (1230)

I submit that this is a clear case where the amendments proposed by the government, ruled inadmissible by the Chair but overruled by the government, is simply an attempt to take this instrument, the private member's bill asking for this monument, and turn it into a project to be run by and fundraised by the public as a separate project without government money.

That cannot possibly be interpreted as the intent of the bill. It was never mentioned. It was never voted on by this place to send it to committee for that purpose. It was for the National Capital Commission as a project, as other monuments. I am totally disgusted that the parliamentary secretary would rise and summarily dismiss fundamental principles of practice and procedure when in fact the government is trying to change the bill.

This is so important, Mr. Speaker, that you must rule this to be inadmissible, order the committee to review the bill again without those amendments and then let the government defeat it or pass it in committee. When it comes back to the House, the government can defeat it at report stage or at third reading and it can be responsible for why there is not a Holocaust memorial.

The issue is that this is a different bill and members would vote differently depending on whether or not these amendments were there.

Therefore, I submit to you, Mr. Speaker, that the government's arguments are contrary to our practices and procedure and I ask you for a favourable ruling on the point of order raised by the member for Eglinton—Lawrence.

**The Speaker:** I thank the hon. parliamentary secretary to the government House leader and the hon. member for Mississauga South for their submissions on this matter.

I will take them under advisement and return to the House shortly with a decision in this important matter.

*Government Orders***GOVERNMENT ORDERS**

[Translation]

**CANADA-PANAMA FREE TRADE ACT**

The House resumed consideration of the motion that Bill C-46, An Act to implement the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Panama, the Agreement on the Environment between Canada and the Republic of Panama and the Agreement on Labour Cooperation between Canada and the Republic of Panama, be read a second time and referred to a committee, and of the motion that this question be now put.

**Ms. Diane Bourgeois (Terrebonne—Blainville, BQ):** Mr. Speaker, today we are debating Bill C-46, An Act to implement the Free Trade Agreement between Canada and the Republic of Panama, the Agreement on the Environment between Canada and the Republic of Panama and the Agreement on Labour Cooperation between Canada and the Republic of Panama.

To begin, I would like to say that the Bloc Québécois does not support this bill, mostly for the same reasons that it is against so many bills concerning the implementation of bilateral free trade agreements between Canada and certain countries. In this particular case, there is the additional issue of Panama being a tax haven, one that is on France's blacklist and the OECD's grey list. The latter lists countries that have committed to exchanging tax information but that have not substantially implemented the rules.

We know that some countries are tax havens. The OECD has come up with four criteria to determine if a country is a tax haven. Countries wanting to do business or trade with countries that are tax havens must ensure that those countries do not meet these four criteria.

There are tax havens with tax rates so low as to be non-existent, with no transparency when it comes to their laws, specifically their tax laws, and with legal or administrative barriers to sharing information. They attract investments simply for tax reasons, not for any economic activity per se. One of those countries is Panama.

The Bloc Québécois wants Canada to ensure that it can do business transparently, that it can get all available information on, for instance, Canadian or Panamanian businesses that want to do business here, so we can see where the money goes, who is paying taxes and how much.

We are calling on the Conservative government to sign a tax information exchange agreement with Panama. At present, we have no guarantee that any tax information exchange agreements with Panama have been signed or that such agreements provide a tax exemption for subsidiaries located in jurisdictions with which we have agreements. What does that mean? It means that Canada signs many bilateral free trade agreements, and Canadian subsidiaries that operate on islands or in countries with which we have such agreements should, theoretically, bring profits earned there back to Canada in order to pay taxes.

Canada does not force them to do so. In fact, in 2007, the Conservative government expanded the definition of designated countries in the Income Tax Regulations in order to accommodate a country with which Canada concluded a tax information exchange

agreement. Thus, income earned by a business operated by a foreign subsidiary in a country that has concluded a tax information exchange agreement is tax-exempt.

● (1235)

In 2007, the Conservative government made changes that distorted information exchange agreements. These agreements not only allow information exchanges, but also allow subsidiaries located in the targeted jurisdictions to be tax-exempt. That is why the Bloc Québécois is calling on Canada to implement a real tax treaty to improve the transparency of Panama's financial institutions and effectively fight tax evasion before agreeing to ratify a free trade agreement. Since Panama is a tax haven, we believe it will be easy for companies and individuals to set up there or to invest money there. There will be no transparency, and we will not know how much money these people make, how much they should pay in taxes and whether these taxes will be sent back to Canada. That is one of the reasons we do not accept this free trade agreement.

There is another reason behind our position. The Bloc Québécois is open to trade, but not at just any cost. It is open to trade if human rights are respected. Panama has a right-wing government that adopted legislation considered anti-union on June 30, 2010. That legislation includes a labour code reform that is perceived to be repressive since it would criminalize workers who demonstrate to defend their rights. In August, the Panamanian government agreed to review the legislation. We still have cause for concern about whether Panama's government really intends to comply with International Labour Organization conventions. I think it is important to postpone signing the free trade agreement and ensure that the Panamanian government changes its attitude toward unions and workers in its country.

The Bloc Québécois is open to trade, but its focus is fair globalization. We believe that in order for trade to be mutually beneficial, it must first be fair. A trading system that results in exploitation in poor countries and dumping in rich countries is not viable. The Bloc Québécois will never tolerate a system of free trade that would result in a race to the bottom. The absence of environmental or labour standards in trade agreements puts a great deal of pressure on our industries, especially our traditional industries. It is very difficult for them to compete with products made with no regard for basic social rights.

The Bloc Québécois believes that child labour, forced labour and the denial of workers' fundamental rights are a form of unfair competition, just like, or even more than, export subsidies and dumping. Prohibition of these practices is widely accepted at the international level, as reflected by the large number of countries that have signed the International Labour Organization's eight fundamental conventions. We must have the means to protect ourselves against such practices.

*Government Orders*

Trade agreements and trade laws do not protect our businesses and our workers from this social dumping. If a country wants to benefit from free trade, in return, it has to accept a certain number of basic rules, with regard to social rights in particular. Environmental organizations and human rights groups have been concerned about this issue for a long time. More recently, though, it has become a major economic issue. Quebec has proportionally more industries threatened by competition from Asia than the rest of Canada. Quebec is at the forefront of this debate.

• (1240)

That is why the Bloc Québécois is urging the federal government to revise its positions in trade negotiations in order to ensure that trade agreements include clauses ensuring compliance with international labour standards as well as respect for human rights and the environment.

Is my time already up, Mr. Speaker?

**The Deputy Speaker:** Unfortunately, your time is up.

The hon. member for Elmwood—Transcona.

[*English*]

**Mr. Jim Maloway (Elmwood—Transcona, NDP):** Mr. Speaker, the fact is that France got results and recently signed a double taxation avoidance agreement with Panama. That is because, this past February, France became proactive and levied a 50% tax on dividends, service fees, royalties and interest paid by French companies to a beneficiary in any of the blacklisted countries. Of course, one of the 18 countries was Panama.

Clearly the proof exists that if proactive action is taken, such as France took and imposed penalties against the 350,000 companies that are operating in Panama, there will be results. Panama came to the table very quickly, and the Prime Minister should now be diverting his plane when he leaves Switzerland after meeting with the Swiss president and heading straight to Panama to make sure we get a similar agreement.

As a matter of fact, Panama has signed an agreement with eight countries just in the last few months. Guess what? Not one of them is Canada. Panama has signed agreements with Italy, Belgium, the Netherlands, Qatar, and Spain, all in the last six months. Yet Canada is a country that is doing a free trade deal with Panama and it is not part of those eight.

• (1245)

[*Translation*]

**Ms. Diane Bourgeois:** Mr. Speaker, the member is right. I find it unfortunate that the government is willing to encourage trade at any cost, without any thought to what could happen, the results, the consequences.

This government has always been reluctant when it comes time to force an issue. It is as though they are scared to lose out by pushing human rights issues, fair trade and the creation of benchmarks and standards.

If I were a member of this government, I would be ashamed to not be able to put my foot down more. I would be ashamed to only be able to back the business side of things without being able to focus on getting a fair and equitable bill or agreement.

[*English*]

**Mr. Paul Dewar (Ottawa Centre, NDP):** Mr. Speaker, there have been a lot of bilateral trade agreements signed off by Canada recently and I think there is concern by many that as we continue to go down the path of a bilateral approach, it is at the cost of looking at multilateral approaches.

I do not want the member's comments about this specific trade agreement but about this method or approach to trade. Is she concerned at all about this approach to having bilateral agreements? One could argue that it distracts us from what I think most people would agree is the way to go, which is multilateral agreements, so that there can be fair trade rules for everyone, not just compounded bilateral trade agreements, which can make it difficult for everyone.

[*Translation*]

**Ms. Diane Bourgeois:** Mr. Speaker, it is quite troubling. Canada has signed more than 20 bilateral agreements. By signing bilateral agreements, the Canadian government is ignoring certain global laws concerning protective measures for workers or unions, human rights, the environment, etc.

It is all very well and good to say that these types of bilateral agreements contain laws to protect the environment and workers, but it is just hearsay. Nothing sticks to realities, to global agreements, and we should be worried. Not only is this wrong, it is not in keeping with Canada and the image it usually projects.

[*English*]

**Mr. Paul Dewar (Ottawa Centre, NDP):** Mr. Speaker, I rise today to speak to a bill concerning a bilateral free trade agreement with Panama, Bill C-46.

I rise today to hopefully take a look at Canada's track record regarding trade and particularly the direction that the government has taken when it comes to trade agreements. When it comes to the Panama free trade agreement, it is actually part of the cookie-cutter approach that the government has of looking at free trade as a one-off kind of thing that can be done with different countries, and by the same token, ignoring where I think we should be spending our time and effort, which is looking at the multilateral forums.

Many who are involved in trade agreements and in diplomacy are very concerned about the fact that we were not able to find success in the Doha Round. The government will say that since Doha has collapsed, the World Trade Organization talks on multilateralism have collapsed, in effect what we should be doing is just having bilateral trade agreements.

That sounds reasonable if we consider that there does not seem to be any initiative that is worthwhile to get multilateral trade agreements going on or the Doha Round going again, except for the fact that when we look at what Canada's role in trade has been historically from the beginning of Confederation, we need to ensure that we do have fair trade opportunities, that we are not going to be susceptible to larger economies taking advantage of our goods and services and resources. By the same token, we have to have access to markets.

Essentially, in a sentence or two, that is what the equation is. It is making sure we have access, while protecting our economy.

*Government Orders*

When it comes to these bilateral trade agreements, the concern here is that when we compound them and stack them up, we have to really look at what is in the interests of Canada. There have been some interesting suppositions put forward on these small bilateral trade agreements. Let us be honest here: most Canadians do not wake up in the morning and say, "By golly, we need to get access to the market in Lichtenstein, or Jordan, or Panama".

We do want to make sure that we are not selling off our natural resources without value added, that we are not opening our markets up to the vagaries of what we have seen lately, which is very significant multinational corporations coming in and taking over our companies, dispensing with the parts of the company that they do not find profitable, and making away with the profits. That is the major concern of Canadians, not about free trade with Panama or Lichtenstein or Jordan.

Canadians are very concerned about what happens when these bilateral trade agreements compound and what is the benefit for Canada. In the last couple of weeks, there has been an interesting discussion around potash. Potash has been a real cornerstone for the economy in Saskatchewan. As we know, it was something that was a net benefit for everyone in Saskatchewan because it was a crown corporation.

Sadly, we saw it sold off, and we say this respectfully to the party in Saskatchewan or what used to be the Conservative party that exists no more. They sold it off. We now have Mr. Wall in a position where he is having to sound like a New Democrat, saying that because of the concerns of international investors, he is going to actually stand up for Saskatchewan and not let Potash Corporation be further undermined. We welcome that.

Mr. Wall has now listened to what New Democrats have said: "Do not sell it off. Do not let the Prime Minister have his way." When we are talking about international trade, we are talking about protecting Canadian industry. I know some of the Conservatives are looking as though they are doing a pretzel dance, but that is kind of how they are dealing with the potash file. I guess they represent exactly what is happening with their position on trade, protecting, on the one hand, Canadian industries, and on the other hand, ensuring that we have markets abroad.

● (1250)

Make no mistake, if Potash Corporation is sold off to another country, which is essentially what is happening, the effects will be not just to Saskatchewan. The ripple effect will be felt throughout Canada. That is what we have to consider when we are looking at trade agreements. How is Canada going to benefit? The provisions in this bill, in this offering from government, are in terms of investment protection and free market access in goods and services, including government procurement, but then we get into what we have seen in previous trade agreements: a labour protection agreement and an agreement on the environment.

Unless absolute clarity on what we are agreeing to in terms of labour standards and environmental standards is embedded in trade agreements, they are not worth the paper they are written on. They can be ignored. If there are labour standards, for instance, such as the ones in Panama, which are not as strong as those in Canada, essentially we are putting our workers in unfair competition with

workers from Panama. Not only that, but in talking to people from Panama, as our party has, their concern is that it is in fact putting a rubber stamp on labour practices in Panama and saying that all is well and good.

I have heard the government say, time and time again, this will lift all boats up and by us signing a free trade agreement with Panama, all of a sudden it is going to have fair labour standards and fair environmental standards. We know we do not even have the capacity to have oversight on the potash deal in this country. Are we really going to have enough people to have oversight on the environmental and labour standards in Panama? I doubt it. In fact, the agreement does not have it embedded. It is a side agreement and it is a sideshow at the end of the day.

When we look at the totality of this bilateral trade agreement, it is like what we have seen in the past. There is no guarantee that we are going to have equity in terms of access to markets and protecting labour and environmental standards for those we trade with. We do not know and have actual numbers to convince any of us that this will be a benefit to Canadians, be it workers or investors. We do not know what the follow-up will be, because when we are talking about trade agreements, each of these agreements needs to be monitored. Once we sign off and say, "Here is access to our markets", some people will take advantage of that and will have access to cheaper labour, perhaps, and able to have environmental standards that are not as strong as Canada's, but we will have to make sure that there are benefits to Canada. Who is going to monitor that?

Right now, as I said before in terms of looking at the potential sale of PotashCorp, we do not even have enough people monitoring that. For each of these bilateral agreements, we are going to need people to monitor these trade agreements. That is why it is so important to focus on the multilateral approach.

With a multilateral trade system, which used to be the General Agreement on Tariffs and Trade, we would have discussions and debates in Brussels and we would have some of our bureaucrats in Brussels on a regular basis ensuring that the GATT rules were being followed. We will need the same kind of thing for each of these bilateral agreements.

We should be entering into multilateral agreements. It makes sense and it is fairer. This is not the way to go. Clearly this is going to be another example of the government ignoring multilateral, going into bilateral, and at the end of the day, Canadians will not be better off.

● (1255)

**Ms. Jean Crowder (Nanaimo—Cowichan, NDP):** Mr. Speaker, I want to thank the member for his very good speech outlining some of the problems with this Panama trade agreement. Between the environmental, labour and tax haven issues that are outlined in this agreement, one of the things we know is that, for many of our ridings, we have been left with a bad taste as a result of agreements that have been negotiated by the government.

*Government Orders*

The softwood lumber deal was not such a great deal for the workers in my riding of Nanaimo—Cowichan. What we have seen as a result of that is sawmills close and some of our pulp mills really struggle with access to fibre. So I have a tough time going back to my riding and talking about another agreement that does not seem to provide the kind of protections that we would expect our legislators to put in place for Canadian workers.

I wonder if the member could comment on the fact that agreements such as the softwood lumber agreement simply have not benefited Canadian workers and in fact we have seen job losses as a result of that. Anytime we want to talk about fair trade, we want fair trade, not free trade. We want to talk about no net job loss for Canadian workers. Could the member comment on that?

**Mr. Paul Dewar:** Mr. Speaker, what my colleague from British Columbia is actually pinpointing is the problem with these agreements. Like the softwood lumber sellout, as some of my colleagues call it, the agreement looks good on paper to those who are negotiating it but when it comes down to individual communities and industries, we have not seen the benefit. We have seen the opposite of that.

Let us remember what happened. We had \$1 billion go south to guarantee that we would have fair trade and access to markets. Now we see, in ridings right across the country, the shutdown of an industry. The irony, actually the tragedy, is that we were investing this money so that we could have access and it has had the opposite effect.

What we need to see in these agreements is not just nice side agreements on labour and the environment that, frankly, are not very effective. We need to see, just like we are talking about with potash, where the net benefit is for Canada in these trade agreements, not in theory but in actual real terms.

I am sure that at committee we will be asking to see the statistics on Panama that we will be able to take to the bank and take to our communities to ensure we are not being opened up just for some people to take what they want and leave the rest, because that is what we have seen here. We have seen our country opened up, people taking what they want and leaving most of our workers with the short end of the stick.

• (1300)

**Mr. Paul Szabo (Mississauga South, Lib.):** Mr. Speaker, I have always found it interesting to hear the debates on the trade deals because it seems the same issues are raised.

However, I picked up on a couple things and I wonder if the member could comment on them.

Three years ago, the United States entered into an agreement with Panama and 13 days thereafter the Panamanian congress approved the deal. However, here we are, three years later, and the U.S. Congress still has not ratified the Panamanian agreement. It does raise some questions about what is in fact the problem. We know that the implications of a trade deal with the United States and Panama will not have too much of an effect simply because 96% of the Panamanian exports are duty free and there is no competition to the major export commodities of the U.S.

There must be something more to this from a U.S. perspective and, I submit, that it would probably be relevant for the discussion and for us to know when there are free trade deals, particularly with the same country, what other countries are doing and why.

**Mr. Paul Dewar:** Mr. Speaker, I would point to the fact that it was the U.S. Congress that stopped the trade deal with Colombia and, as the member would know as well, it was not just with the present government but with the previous government. The reason was clear: the congress was not going to be entering into a free trade agreement with, as he noted, Panama, but also with Colombia because of the concerns about what was happening on the ground in Colombia.

What we need to see, before we enter into trade deals, is that there is fair play in daylight with the countries that we are going to be entering into these deals with, before, not after. This is where the American Congress has taken a strong stand. It is seen, in the case of Colombia, that there was not fair play in daylight on things like labour rights, human rights and the environment. I think that is the same reason why the U.S. stopped its negotiations with Panama.

[*Translation*]

**Mr. Luc Malo (Verchères—Les Patriotes, BQ):** Mr. Speaker, I heard the NDP member from Ottawa talking about the importance of a multilateral approach in trade agreements to ensure some degree of fairness in the agreements and to ensure that they benefit all parties involved, which is quite a departure from the sort of bilateral agreements this government wants to rush through.

The Bloc Québécois has always been very clear. Protectionism will not help the Quebec economy because it is based on the manufacturing industry. In its budgets, the government has been trying to limit the development and growth of manufacturing businesses by introducing policies that favour other sectors, such as the western oil industry. We object to such ploys because everyone knows that the Quebec economy is based primarily on manufacturing, and therefore on exports. International exports account for one-third of Quebec's GDP. If we include all interprovincial exports, over half of our GDP depends on the growth of our manufacturing industry.

We therefore cannot support any sort of protectionist initiatives. That is why, when we learned that the American administration had decided to include protectionist measures in its stimulus plan, some Bloc Québécois members rushed to Washington, the American capital. They urged the American government and all partners to stay away from protectionist measures because they are harmful not only to our economy, but to theirs as well. A great deal of trade takes place between Quebec and the United States and between Canada and the United States. The fabrication of manufactured goods often begins on one side of the border and is completed on the other side. The value added to goods increases on the other side of the border, and those goods come and go. We have an integrated manufacturing industry. The Bloc Québécois therefore vehemently opposes any sort of protectionist measures.

*Government Orders*

However, the common good and the ability of governments to redistribute wealth, protect the environment and culture, and provide their citizens with basic public services, such as health care and education, must always be the basis for decisions about trade rules. If the WTO's Doha round is compromised and the free trade area of the Americas is currently stagnating, is it because the negotiations were flawed? Of course. It does not mean that the multilateral system is ineffective. It comes down to some partners around the table having the impression that they will come up short. Some parties want to have more benefits and, consequently, the other parties run the risk of coming up short.

• (1305)

When negotiating, it is important to always bear in mind that agreements must be fair to all partners and that each party must secure the benefits it had hoped for by signing the agreements.

In the case of multilateral agreements, if the government made more of an effort around the table to arrive at just and fair compromises, we would not be in a position today of watching it rush to sign bilateral agreements with just about anyone in order to bypass others who would like to sign agreements. I do not believe we should be doing this. The Bloc Québécois' position is that it is important that efforts be directed to negotiating multilateral agreements.

That is why the Bloc Québécois was the first party in this House to call for an agreement to be signed with the European Union. This agreement is still being questioned today because it is not clear whether the government is serious about defending what is important to us at the table, namely cultural exemption and supply management. Fundamental requirements still need to be central to the debates, discussions and negotiations because there are fundamental aspects at the heart of a society's economy or identity. For example, supply management is fundamental to Quebec agriculture. There is also cultural exemption. I like repeating that in this House. Quebec is a nation where culture, the arts, literature and, essentially, everything that is at the centre of our collective identity as Quebecers, are important to us. We want to preserve our identity for generations to come because that is what defines us as a nation. So ends that aside.

As my colleague from the New Democratic Party said in his speech, when agreements are negotiated, they have to benefit the country's economy, or the nation's, in the case of the Quebec nation. When the Bloc Québécois assesses potential agreements presented to it, one of the questions it needs answered is whether these agreements can benefit Quebec's economy.

That being said, with Panama there is another problem to add to the debate: the fact that this country is on the grey list of tax havens. None of us likes to hear in the news that companies are not paying their fair share of taxes because they shelter their capital in tax havens in various countries that protect them from having to fulfill their social responsibility. It is clear that ordinary citizens do not enjoy the same privileges that the government unfortunately continues to give rich companies to save them from paying some of the tax on their profits.

As far as Panama is concerned, I have here an article from *Le Devoir*, from September 29, 2010, entitled "Lutte internationale contre l'évasion fiscale—Les mauvais élèves sont montrés du doigt".

It is about singling out the offenders in the international fight against tax evasion. The subtitle refers to the release of the international forum's first report card.

• (1310)

This text from Agence France-Presse explained that, following a preliminary review by the WTO, Panama would probably be on the WTO list of offenders. I believe this needs to be taken into account.

[*English*]

**Mr. Randy Hoback (Prince Albert, CPC):** Mr. Speaker, the member is consistent with his coalition partners against trade and against companies like Bombardier and other companies in Quebec doing business around the world. Those members do not want to see any type of free trade agreement that gives them an advantage in the marketplace.

In the agriculture sector in Saskatchewan trade is very important. We need trade. The NDP does not represent farmers in Saskatchewan, it never has and it never will.

Why is he against trade? This is so beneficial for the whole Canadian economy, especially Quebec. Why would he not just embrace this, get behind it, push it and see the bill go through?

• (1315)

[*Translation*]

**Mr. Luc Malo:** Mr. Speaker, I thank my colleague for his question.

The member mentioned a coalition. I see more of a coalition between the Liberals and the Conservatives to help major corporations avoid paying their taxes. These taxes would help us better redistribute the wealth and would give our citizens even better lives.

In response to his question, as I said in my speech, the Bloc Québécois is a strong supporter of multilateral agreements. The Bloc Québécois was in favour of signing the North American Free Trade Agreement, and is in favour of a free trade agreement with the European Union. These agreements involve several parties, who will all reap the benefits.

[*English*]

**Mr. Paul Szabo (Mississauga South, Lib.):** Mr. Speaker, the U.S. entered into an agreement with Panama three years ago, but it still has not been ratified by the U.S. Congress.

It is curious because the previous questioner asked what the member had against trade when there were all these good things. In regard to the U.S., the FTA would eliminate 88% of tariffs on U.S. exports and it would secure new access and advantages to Panama investment, financial and other services and, most significant, it would open up major new opportunities for U.S. businesses and workers in the current expansion of the Panama Canal.



*Government Orders*

It would appear that there are substantial reasons why there are very strong benefits for the United States in entering into that agreement. Notwithstanding that Panama ratified the agreement with the U.S. 13 days after it was agreed upon, 3 years later the U.S. Congress has refused to give approval to that Panama agreement.

Is the member aware of any reasons why the U.S. has refused to enter an agreement, which clearly would be to its advantage?

[*Translation*]

**Mr. Luc Malo:** Mr. Speaker, I thank my colleague for his question.

I would not want to hazard a guess as to why the U.S. Congress has not decided to go ahead with this free trade agreement, but it is clear that countries should not be in a hurry to sign free trade agreements. Unfortunately, I get the feeling that the Conservative government is in a hurry. It is rushing to sign bilateral agreements with a number of countries in order to head off other countries that are doing the same thing.

As I said in my speech, instead of focusing its efforts on this sort of thing, the government needs to sit down with other countries and really do what it takes to ensure that major multilateral agreements see the light of day, for the sake of Canadians and Quebecers.

[*English*]

**Mr. Jim Maloway (Elmwood—Transcona, NDP):** Mr. Speaker, I am very pleased to speak to the bill.

At the outset, I would like to take a moment to recognize the Parliamentary Secretary to the Prime Minister. An hour or so ago he indicated that the Prime Minister had just signed a double taxation avoidance agreement with Switzerland today in Switzerland. He gave information, for which we have been looking for some time now, as to how much money has been recouped by Revenue Canada.

The Parliamentary Secretary to the Prime Minister said that last year \$138 million had been collected on behalf of Canadian taxpayers under the amnesty program. He said that even more than \$138 million had been collected to date this year, but he did not give us an indication of how much. I know the parliamentary secretary to the finance minister is here and perhaps he could make a note of this and get back to us with the information as to how much has been collected so far this year. I think that is a good sign.

For many years now, the banking systems of Switzerland, Liechtenstein and other countries becoming tax havens for arms dealers and drug dealers. As well, regular everyday Canadian taxpayers and corporations have been taking advantage of these tax shelters primarily because they can get away with it.

After several hundred years of Switzerland keeping its bank secrecy laws and veils in place, after 9/11 we started to see some breakthroughs. President Obama took on the Swiss banking establishment over the last couple of years, demanding information. Under the guise of finding out information about terrorist financing, he was able to break open the veil of secrecy. However, up until 9/11, up until the worldwide concern about terrorism, there did not seem to be too much concern about drug dealers, arms dealings or about other people hiding their money from tax authorities. Things have developed and progressed for the better.

Here is another bit of information that the public knows about now. A bank employee in a Liechtenstein bank two or three years ago sold bank diskettes containing thousands of names of taxpayers to the German government. In a more recent case, a Swiss bank employee did the same thing. He took the records into France and turned them over to the French government. Now the Canadian government has been faced with this information being made public and Canadian taxpayers are demanding to know what the Canadian government is doing about it.

The Canadian government is essentially offering an amnesty to taxpayers in Canada who have not paid their taxes. The government wants them to walk into Revenue Canada, declare that they have been bad and it will let them off the hook with no penalties, no jail terms, nothing more than just “pay your taxes”. That has been its approach. Now the Prime Minister has gone off to Switzerland and has an agreement with the Swiss government.

I ask the parliamentary secretary to the finance minister to take note of what France did, and it was quite substantial. Only this February, France compiled a list. There is the OECD grey list, but there is also France's black list. It put 18 countries on this list and one was Panama.

● (1320)

France acted proactively, and Canada should do what France did. France levied a 50% tax on dividend, service fees, royalties and interest paid by French entities to any beneficiaries in any of these blacklisted countries, including Panama, a 50% upfront tax levy. Gains from real estate and securities transactions were also subject to the same levy. In addition, France's 95% tax exemption on dividends issued by subsidiaries to their French-based parent company will be removed if the subsidiary resides in any of the blacklisted jurisdictions. France brought these rules in immediately, in February.

What happened? The results have been phenomenal. France now has a double taxation avoidance agreement signed with Panama. When Panama realized the game was up, that it would have to comply, it signed agreements not only with France, but with Mexico, Barbados, Belgium, the Netherlands, Qatar and Spain. That is since February. It now has these agreements that it refused to sign for many years.

Guess what? Canada is not one of those countries. Canada is a country that is looking at implementing a free trade agreement.

This is perfect timing for Parliament and the government to become proactive and to do what France did. It should compile a blacklist, follow the OECD's list if it wishes, and levy the 50% tax on dividends, on interest, on royalties, on service fees, all the measures that France took, then watch Panama come immediately to the table. Within weeks of the government doing this, I can guarantee the Panamanian government will be knocking on the government's door, asking to sign the double taxation avoidance agreement. That definitely would be putting the cart behind the horse because the government is not doing things in a way that would get results.

*Private Members' Business*

The member for Mississauga South has been desperately seeking answers from successive speakers all morning, and not getting them, about why the Americans are not ratifying the agreement. He wants to know the reasons why 43 or 45 congressmen have demanded that President Obama not ratify it. He points out that Panama signed and ratified the agreement within 13 days, yet after 3 years the United States has not ratified, nor is it likely to be any time soon.

The reality is 45 American legislators have resisted signing. Part of the reason is the Americans are aware that 350,000 corporations have offices in Panama to shelter income. In other words, they are taking advantage of the tax haven status. One of the corporations is none other than AIG. AIG received gazillions of dollars in bailouts just two years ago and it gave a huge amount of bonuses to its executives six months later. Now AIG is suing the U.S. government for \$306 million in back taxes it claims it is owed because of the use of one of its Panamanian corporate entities. It wants to involve itself in tax havens like Panama—

•(1325)

**The Deputy Speaker:** Order, please. I think if we stop the member here we could probably accommodate one question or comment. The hon. member for Etobicoke Centre.

**Mr. Borys Wrzesnewskyj (Etobicoke Centre, Lib.):** Mr. Speaker, these are important issues, tax haven status and that it is a hub for drug dealers, but I would like to set those aside. In fact, Canada is not a boy scout when it comes to drug dealers. Some people would make the claim that in British Columbia the biggest agriculture crop is cannabis.

I would like to raise the issue of human rights, which is of greater importance. Free traders in Canada for a couple of decades have suggested that we do a Central American free trade area, CAFTA. Thankfully, we have not done that, because a number of the regimes there are tremendous abusers of human and democratic rights.

In the last decade, Panama has made tremendous progress in that particular area and, approaching in a piecemeal fashion where we encourage countries that have shown progress on human democratic rights, perhaps that provides an example to other regimes in the area recently. In the past few years, Guatemala obviously has—

•(1330)

**The Deputy Speaker:** I have to interrupt as we are rapidly approaching the end of the time allowed. I will hand the floor back to the member for Elmwood—Transcona for a very brief response.

**Mr. Jim Maloway:** Mr. Speaker, I was just finishing the answer to the question from the member for Mississauga South when I ran out of time. He wanted to know why the Americans were not ratifying the agreement.

The example of AIG is one of the reasons that the American congresspeople give for not wanting to ratify the agreement. While they have AIG people getting this huge amount of bail-out money just two years ago and paying themselves huge bonuses, they find that AIG is suing the government—

**The Deputy Speaker:** Order, please. It being 1:30 p.m., the House will now proceed to the consideration of private members' business as listed on today's order paper.

---

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

[English]

### EMPLOYMENT INSURANCE ACT

(Bill C-280. On the Order: Private Members' Bills:)

Third reading of Bill C-280, An Act to amend the Employment Insurance Act (qualification for and entitlement to benefits)—Mrs. Carol Hughes.

**The Deputy Speaker:** The hon. member for Algoma—Manitoulin—Kapuskasung is not present to move the order as announced in today's notice paper. Accordingly, the bill will be dropped to the order of precedence on the order paper.

I see the hon. member for Prince Albert may have a suggestion for the House.

**Mr. Randy Hoback:** Mr. Speaker, I rise on a point of order. I think if you seek it you would find unanimous consent to see the clock at 2:30 p.m.

**The Deputy Speaker:** Shall I see the clock at 2:30 p.m.?

**Some hon. members:** Agreed.

**The Deputy Speaker:** Accordingly, the House stands adjourned until next Monday at 11 a.m. pursuant to Standing Order 24(1).

(The House adjourned at 1:32 p.m.)

---





**APPENDIX**

**ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS WITH THEIR  
CONSTITUENCIES, PROVINCE OF CONSTITUENCY  
AND POLITICAL AFFILIATIONS;  
COMMITTEES OF THE HOUSE,  
THE MINISTRY AND PARLIAMENTARY SECRETARY**

**CHAIR OCCUPANTS**

**The Speaker**

HON. PETER MILLIKEN

**The Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole**

MR. ANDREW SCHEER

**The Deputy Chair of Committees of the Whole**

MS. DENISE SAVOIE

**The Assistant Deputy Chair of Committees of the Whole**

MR. BARRY DEVOLIN

---

**BOARD OF INTERNAL ECONOMY**

HON. PETER MILLIKEN

HON. JOHN BAIRD

MS. LIBBY DAVIES

MRS. CLAUDE DEBELLEFEUILLE

MR. JACQUES GOURDE

MR. DAVID MCGUINITY

HON. GORDON O'CONNOR

MR. JOE PRESTON

MR. MARCEL PROULX

## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS OF THE HOUSE OF COMMONS

Third Session—Fortieth Parliament

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Abbott, Hon. Jim, Parliamentary Secretary to the Minister of International Cooperation	Kootenay—Columbia	British Columbia	CPC
Ablonczy, Hon. Diane, Minister of State (Seniors)	Calgary—Nose Hill	Alberta	CPC
Aglukkaq, Hon. Leona, Minister of Health	Nunavut	Nunavut	CPC
Albrecht, Harold	Kitchener—Conestoga	Ontario	CPC
Allen, Malcolm	Welland	Ontario	NDP
Allen, Mike	Tobique—Mactaquac	New Brunswick	CPC
Allison, Dean	Niagara West—Glanbrook	Ontario	CPC
Ambrose, Hon. Rona, Minister of Public Works and Government Services and Minister for Status of Women	Edmonton—Spruce Grove	Alberta	CPC
Anders, Rob	Calgary West	Alberta	CPC
Anderson, David, Parliamentary Secretary to the Minister of Natural Resources and for the Canadian Wheat Board	Cypress Hills—Grasslands	Saskatchewan	CPC
André, Guy	Berthier—Maskinongé	Québec	BQ
Andrews, Scott	Avalon	Newfoundland and Labrador	Lib.
Angus, Charlie	Timmins—James Bay	Ontario	NDP
Armstrong, Scott	Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley	Nova Scotia	CPC
Arthur, André	Portneuf—Jacques-Cartier	Québec	Ind.
Ashfield, Hon. Keith, Minister of National Revenue, Minister of the Atlantic Canada Opportunities Agency and Minister for the Atlantic Gateway	Fredericton	New Brunswick	CPC
Ashton, Niki	Churchill	Manitoba	NDP
Asselin, Gérard	Manicouagan	Québec	BQ
Atamanenko, Alex	British Columbia Southern Interior	British Columbia	NDP
Bachand, Claude	Saint-Jean	Québec	BQ
Bagnell, Hon. Larry	Yukon	Yukon	Lib.
Bains, Hon. Navdeep	Mississauga—Brampton South	Ontario	Lib.
Baird, Hon. John, Leader of the Government in the House of Commons	Ottawa West—Nepean	Ontario	CPC
Beaudin, Josée	Saint-Lambert	Québec	BQ
Bélanger, Hon. Mauril	Ottawa—Vanier	Ontario	Lib.
Bellavance, André	Richmond—Arthabaska	Québec	BQ
Bennett, Hon. Carolyn	St. Paul's	Ontario	Lib.
Benoit, Leon	Vegreville—Wainwright	Alberta	CPC
Bernier, Hon. Maxime	Beauce	Québec	CPC
Bevington, Dennis	Western Arctic	Northwest Territories	NDP
Bezan, James	Selkirk—Interlake	Manitoba	CPC
Bigras, Bernard	Rosemont—La Petite-Patrie	Québec	BQ
Blackburn, Hon. Jean-Pierre, Minister of Veterans Affairs and Minister of State (Agriculture)	Jonquière—Alma	Québec	CPC
Blais, Raynald	Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine	Québec	BQ
Blaney, Steven	Lévis—Bellechasse	Québec	CPC
Block, Kelly	Saskatoon—Rosetown—Biggar	Saskatchewan	CPC
Bonsant, France	Compton—Stanstead	Québec	BQ
Bouchard, Robert	Chicoutimi—Le Fjord	Québec	BQ

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Boucher, Sylvie, Parliamentary Secretary for Status of Women	Beauport—Limoilou	Québec	CPC
Boughen, Ray	Palliser	Saskatchewan	CPC
Bourgeois, Diane	Terrebonne—Blainville	Québec	BQ
Braid, Peter	Kitchener—Waterloo	Ontario	CPC
Breitkreuz, Garry	Yorkton—Melville	Saskatchewan	CPC
Brisson, Hon. Scott	Kings—Hants	Nova Scotia	Lib.
Brown, Gordon	Leeds—Grenville	Ontario	CPC
Brown, Lois	Newmarket—Aurora	Ontario	CPC
Brown, Patrick	Barrie	Ontario	CPC
Bruinooge, Rod	Winnipeg South	Manitoba	CPC
Brunelle, Paule	Trois-Rivières	Québec	BQ
Byrne, Hon. Gerry	Humber—St. Barbe—Baie Verte	Newfoundland and Labrador	Lib.
Cadman, Dona	Surrey North	British Columbia	CPC
Calandra, Paul	Oak Ridges—Markham	Ontario	CPC
Calkins, Blaine	Wetaskiwin	Alberta	CPC
Cannan, Ron	Kelowna—Lake Country	British Columbia	CPC
Cannis, John	Scarborough Centre	Ontario	Lib.
Cannon, Hon. Lawrence, Minister of Foreign Affairs	Pontiac	Québec	CPC
Cardin, Serge	Sherbrooke	Québec	BQ
Carrie, Colin, Parliamentary Secretary to the Minister of Health	Oshawa	Ontario	CPC
Carrier, Robert	Alfred-Pellan	Québec	BQ
Casson, Hon. Rick	Lethbridge	Alberta	CPC
Charlton, Chris	Hamilton Mountain	Ontario	NDP
Chong, Hon. Michael	Wellington—Halton Hills	Ontario	CPC
Chow, Olivia	Trinity—Spadina	Ontario	NDP
Christopherson, David	Hamilton Centre	Ontario	NDP
Clarke, Rob	Desnethé—Missinippi— Churchill River	Saskatchewan	CPC
Clement, Hon. Tony, Minister of Industry	Parry Sound—Muskoka	Ontario	CPC
Coady, Siobhan	St. John's South—Mount Pearl	Newfoundland and Labrador	Lib.
Coderre, Hon. Denis	Bourassa	Québec	Lib.
Comartin, Joe	Windsor—Tecumseh	Ontario	NDP
Cotler, Hon. Irwin	Mount Royal	Québec	Lib.
Crombie, Bonnie	Mississauga—Streetsville	Ontario	Lib.
Crowder, Jean	Nanaimo—Cowichan	British Columbia	NDP
Cullen, Nathan	Skeena—Bulkley Valley	British Columbia	NDP
Cummins, John	Delta—Richmond East	British Columbia	CPC
Cuzner, Rodger	Cape Breton—Canso	Nova Scotia	Lib.
D'Amours, Jean-Claude	Madawaska—Restigouche	New Brunswick	Lib.
Davidson, Patricia	Sarnia—Lambton	Ontario	CPC
Davies, Don	Vancouver Kingsway	British Columbia	NDP
Davies, Libby	Vancouver East	British Columbia	NDP
Day, Hon. Stockwell, President of the Treasury Board and Minister for the Asia-Pacific Gateway	Okanagan—Coquihalla	British Columbia	CPC
DeBellefeuille, Claude	Beauharnois—Salaberry	Québec	BQ
Dechert, Bob, Parliamentary Secretary to the Minister of Justice	Mississauga—Erindale	Ontario	CPC
Del Mastro, Dean, Parliamentary Secretary to the Minister of Canadian Heritage	Peterborough	Ontario	CPC



Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Demers, Nicole	Laval	Québec	BQ
Deschamps, Johanne	Laurentides—Labelle	Québec	BQ
Desnoyers, Luc	Rivière-des-Mille-Îles	Québec	BQ
Devolin, Barry, The Acting Speaker	Haliburton—Kawartha Lakes— Brock	Ontario	CPC
Dewar, Paul	Ottawa Centre	Ontario	NDP
Dhaliwal, Sukh	Newton—North Delta	British Columbia	Lib.
Dhalla, Ruby	Brampton—Springdale	Ontario	Lib.
Dion, Hon. Stéphane	Saint-Laurent—Cartierville	Québec	Lib.
Donnelly, Fin	New Westminster—Coquitlam	British Columbia	NDP
Dorion, Jean	Longueuil—Pierre-Boucher	Québec	BQ
Dosanjh, Hon. Ujjal	Vancouver South	British Columbia	Lib.
Dreeshen, Earl	Red Deer	Alberta	CPC
Dryden, Hon. Ken	York Centre	Ontario	Lib.
Duceppe, Gilles	Laurier—Sainte-Marie	Québec	BQ
Dufour, Nicolas	Repentigny	Québec	BQ
Duncan, Hon. John, Minister of Indian Affairs and Northern Development, Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians and Minister of the Canadian Northern Economic Development Agency	Vancouver Island North	British Columbia	CPC
Duncan, Kirsty	Etobicoke North	Ontario	Lib.
Duncan, Linda	Edmonton—Strathcona	Alberta	NDP
Dykstra, Rick, Parliamentary Secretary to the Minister of Citizenship and Immigration	St. Catharines	Ontario	CPC
Easter, Hon. Wayne	Malpeque	Prince Edward Island	Lib.
Eyking, Hon. Mark	Sydney—Victoria	Nova Scotia	Lib.
Faille, Meili	Vaudreuil—Soulanges	Québec	BQ
Fast, Ed	Abbotsford	British Columbia	CPC
Finley, Hon. Diane, Minister of Human Resources and Skills Development	Haldimand—Norfolk	Ontario	CPC
Flaherty, Hon. Jim, Minister of Finance	Whitby—Oshawa	Ontario	CPC
Fletcher, Hon. Steven, Minister of State (Democratic Reform)	Charleswood—St. James— Assiniboia	Manitoba	CPC
Folco, Raymonde	Laval—Les Îles	Québec	Lib.
Foote, Judy	Random—Burin—St. George's	Newfoundland and Labrador	Lib.
Freeman, Carole	Châteauguay—Saint-Constant	Québec	BQ
Fry, Hon. Hedy	Vancouver Centre	British Columbia	Lib.
Gagnon, Christiane	Québec	Québec	BQ
Galipeau, Royal	Ottawa—Orléans	Ontario	CPC
Gallant, Cheryl	Renfrew—Nipissing— Pembroke	Ontario	CPC
Garneau, Marc	Westmount—Ville-Marie	Québec	Lib.
Gaudet, Roger	Montcalm	Québec	BQ
Généreux, Bernard	Montmagny—L'Islet— Kamouraska—Rivière-du-Loup	Québec	CPC
Glover, Shelly, Parliamentary Secretary to the Minister of Indian Affairs and Northern Development	Saint Boniface	Manitoba	CPC
Godin, Yvon	Acadie—Bathurst	New Brunswick	NDP
Goldring, Peter	Edmonton East	Alberta	CPC
Goodale, Hon. Ralph, Wascana	Wascana	Saskatchewan	Lib.

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Goodyear, Hon. Gary, Minister of State (Science and Technology) (Federal Economic Development Agency for Southern Ontario) ..	Cambridge .....	Ontario .....	CPC
Gourde, Jacques, Parliamentary Secretary to the Minister of Public Works and Government Services and to the Minister of National Revenue .....	Lotbinière—Chutes-de-la-Chaudière .....	Québec .....	CPC
Gravelle, Claude .....	Nickel Belt .....	Ontario .....	NDP
Grewal, Nina .....	Fleetwood—Port Kells .....	British Columbia .....	CPC
Guarnieri, Hon. Albina .....	Mississauga East—Cooksville ..	Ontario .....	Lib.
Guay, Monique .....	Rivière-du-Nord .....	Québec .....	BQ
Guergis, Hon. Helena, Simcoe—Grey .....	Simcoe—Grey .....	Ontario .....	Ind. Cons.
Guimond, Claude .....	Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques ...	Québec .....	BQ
Guimond, Michel .....	Montmorency—Charlevoix—Haute-Côte-Nord .....	Québec .....	BQ
Hall Findlay, Martha .....	Willowdale .....	Ontario .....	Lib.
Harper, Right Hon. Stephen, Prime Minister .....	Calgary Southwest .....	Alberta .....	CPC
Harris, Jack .....	St. John's East .....	Newfoundland and Labrador .....	NDP
Harris, Richard .....	Cariboo—Prince George .....	British Columbia .....	CPC
Hawn, Hon. Laurie, Parliamentary Secretary to the Minister of National Defence .....	Edmonton Centre .....	Alberta .....	CPC
Hiebert, Russ .....	South Surrey—White Rock—Cloverdale .....	British Columbia .....	CPC
Hill, Hon. Jay, Prince George—Peace River .....	Prince George—Peace River ...	British Columbia .....	CPC
Hoback, Randy .....	Prince Albert .....	Saskatchewan .....	CPC
Hoepfner, Candice .....	Portage—Lisgar .....	Manitoba .....	CPC
Holder, Ed .....	London West .....	Ontario .....	CPC
Holland, Mark .....	Ajax—Pickering .....	Ontario .....	Lib.
Hughes, Carol .....	Algoma—Manitoulin—Kapuskasung .....	Ontario .....	NDP
Hyer, Bruce .....	Thunder Bay—Superior North ..	Ontario .....	NDP
Ignatieff, Hon. Michael, Leader of the Opposition .....	Etobicoke—Lakeshore .....	Ontario .....	Lib.
Jean, Brian, Parliamentary Secretary to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities .....	Fort McMurray—Athabasca ...	Alberta .....	CPC
Jennings, Hon. Marlene .....	Notre-Dame-de-Grâce—Lachine .....	Québec .....	Lib.
Julian, Peter .....	Burnaby—New Westminster ...	British Columbia .....	NDP
Kamp, Randy, Parliamentary Secretary to the Minister of Fisheries and Oceans .....	Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission .....	British Columbia .....	CPC
Kania, Andrew .....	Brampton West .....	Ontario .....	Lib.
Karygiannis, Hon. Jim .....	Scarborough—Agingcourt .....	Ontario .....	Lib.
Keddy, Gerald, Parliamentary Secretary to the Minister of International Trade .....	South Shore—St. Margaret's ...	Nova Scotia .....	CPC
Kennedy, Gerard .....	Parkdale—High Park .....	Ontario .....	Lib.
Kenney, Hon. Jason, Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism .....	Calgary Southeast .....	Alberta .....	CPC
Kent, Hon. Peter, Minister of State of Foreign Affairs (Americas) ..	Thornhill .....	Ontario .....	CPC
Kerr, Greg, Parliamentary Secretary to the Minister of Veterans Affairs .....	West Nova .....	Nova Scotia .....	CPC
Komarnicki, Ed, Parliamentary Secretary to the Minister of Human Resources and Skills Development and to the Minister of Labour	Souris—Moose Mountain .....	Saskatchewan .....	CPC
Kramp, Daryl .....	Prince Edward—Hastings .....	Ontario .....	CPC

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Laforest, Jean-Yves .....	Saint-Maurice—Champlain.....	Québec .....	BQ
Laframboise, Mario .....	Argenteuil—Papineau— Mirabel .....	Québec .....	BQ
Lake, Mike, Parliamentary Secretary to the Minister of Industry ...	Edmonton—Mill Woods— Beaumont .....	Alberta .....	CPC
Lalonde, Francine .....	La Pointe-de-l'Île.....	Québec .....	BQ
Lauzon, Guy.....	Stormont—Dundas—South Glengarry .....	Ontario .....	CPC
Lavallée, Carole .....	Saint-Bruno—Saint-Hubert.....	Québec .....	BQ
Layton, Hon. Jack.....	Toronto—Danforth.....	Ontario .....	NDP
Lebel, Hon. Denis, Minister of State (Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec).....	Roberval—Lac-Saint-Jean.....	Québec .....	CPC
LeBlanc, Hon. Dominic .....	Beauséjour .....	New Brunswick.....	Lib.
Lee, Derek .....	Scarborough—Rouge River ...	Ontario .....	Lib.
Lemay, Marc .....	Abitibi—Témiscamingue .....	Québec .....	BQ
Lemieux, Pierre, Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture .....	Glengarry—Prescott—Russell .	Ontario .....	CPC
Leslie, Megan .....	Halifax .....	Nova Scotia .....	NDP
Lessard, Yves .....	Chambly—Borduas .....	Québec .....	BQ
Lévesque, Yvon .....	Abitibi—Baie-James—Nunavik —Eeyou .....	Québec .....	BQ
Lobb, Ben .....	Huron—Bruce.....	Ontario .....	CPC
Lukiwski, Tom, Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons .....	Regina—Lumsden—Lake Centre.....	Saskatchewan .....	CPC
Lunn, Hon. Gary, Minister of State (Sport) .....	Saanich—Gulf Islands .....	British Columbia .....	CPC
Lunney, James.....	Nanaimo—Alberni.....	British Columbia .....	CPC
MacAulay, Hon. Lawrence .....	Cardigan .....	Prince Edward Island....	Lib.
MacKay, Hon. Peter, Minister of National Defence .....	Central Nova .....	Nova Scotia .....	CPC
MacKenzie, Dave, Parliamentary Secretary to the Minister of Public Safety .....	Oxford .....	Ontario .....	CPC
Malhi, Hon. Gurbax .....	Bramalea—Gore—Malton.....	Ontario .....	Lib.
Malo, Luc .....	Verchères—Les Patriotes .....	Québec .....	BQ
Maloway, Jim.....	Elmwood—Transcona .....	Manitoba .....	NDP
Marston, Wayne .....	Hamilton East—Stoney Creek .	Ontario .....	NDP
Martin, Hon. Keith.....	Esquimalt—Juan de Fuca .....	British Columbia .....	Lib.
Martin, Pat .....	Winnipeg Centre .....	Manitoba .....	NDP
Martin, Tony.....	Sault Ste. Marie .....	Ontario .....	NDP
Masse, Brian.....	Windsor West .....	Ontario .....	NDP
Mathysen, Irene .....	London—Fanshawe .....	Ontario .....	NDP
Mayes, Colin .....	Okanagan—Shuswap .....	British Columbia .....	CPC
McCallum, Hon. John .....	Markham—Unionville .....	Ontario .....	Lib.
McColeman, Phil.....	Brant .....	Ontario .....	CPC
McGuinty, David.....	Ottawa South.....	Ontario .....	Lib.
McKay, Hon. John .....	Scarborough—Guildwood.....	Ontario .....	Lib.
McLeod, Cathy.....	Kamloops—Thompson— Cariboo .....	British Columbia .....	CPC
McTeague, Hon. Dan .....	Pickering—Scarborough East ..	Ontario .....	Lib.
Ménard, Serge .....	Marc-Aurèle-Fortin .....	Québec .....	BQ
Mendes, Alexandra.....	Brossard—La Prairie .....	Québec .....	Lib.
Menzies, Ted, Parliamentary Secretary to the Minister of Finance ..	Macleod .....	Alberta .....	CPC
Merrifield, Hon. Rob, Minister of State (Transport).....	Yellowhead .....	Alberta .....	CPC

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Miller, Larry	Bruce—Grey—Owen Sound	Ontario	CPC
Milliken, Hon. Peter, Speaker of the House of Commons	Kingston and the Islands	Ontario	Lib.
Minna, Hon. Maria	Beaches—East York	Ontario	Lib.
Moore, Hon. James, Minister of Canadian Heritage and Official Languages	Port Moody—Westwood—Port Coquitlam	British Columbia	CPC
Moore, Hon. Rob, Minister of State (Small Business and Tourism)	Fundy Royal	New Brunswick	CPC
Mourani, Maria	Ahuntsic	Québec	BQ
Mulcair, Thomas	Outremont	Québec	NDP
Murphy, Brian	Moncton—Riverview—Dieppe	New Brunswick	Lib.
Murphy, Hon. Shawn	Charlottetown	Prince Edward Island	Lib.
Murray, Joyce	Vancouver Quadra	British Columbia	Lib.
Nadeau, Richard	Gatineau	Québec	BQ
Neville, Hon. Anita	Winnipeg South Centre	Manitoba	Lib.
Nicholson, Hon. Rob, Minister of Justice and Attorney General of Canada	Niagara Falls	Ontario	CPC
Norlock, Rick	Northumberland—Quinte West	Ontario	CPC
O'Connor, Hon. Gordon, Minister of State and Chief Government Whip	Carleton—Mississippi Mills	Ontario	CPC
O'Neill-Gordon, Tilly	Miramichi	New Brunswick	CPC
Obhrai, Deepak, Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs	Calgary East	Alberta	CPC
Oda, Hon. Bev, Minister of International Cooperation	Durham	Ontario	CPC
Oliphant, Robert	Don Valley West	Ontario	Lib.
Ouellet, Christian	Brome—Missisquoi	Québec	BQ
Pacetti, Massimo	Saint-Léonard—Saint-Michel	Québec	Lib.
Paillé, Daniel	Hochelaga	Québec	BQ
Paillé, Pascal-Pierre	Louis-Hébert	Québec	BQ
Paquette, Pierre	Joliette	Québec	BQ
Paradis, Hon. Christian, Minister of Natural Resources	Mégantic—L'Érable	Québec	CPC
Patry, Bernard	Pierrefonds—Dollard	Québec	Lib.
Payne, LaVar	Medicine Hat	Alberta	CPC
Pearson, Glen	London North Centre	Ontario	Lib.
Petit, Daniel, Parliamentary Secretary to the Minister of Justice	Charlesbourg—Haute-Saint-Charles	Québec	CPC
Plamondon, Louis	Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour	Québec	BQ
Poilievre, Pierre, Parliamentary Secretary to the Prime Minister and to the Minister of Intergovernmental Affairs	Nepean—Carleton	Ontario	CPC
Pomerleau, Roger	Drummond	Québec	BQ
Prentice, Hon. Jim, Minister of the Environment	Calgary Centre-North	Alberta	CPC
Preston, Joe	Elgin—Middlesex—London	Ontario	CPC
Proulx, Marcel	Hull—Aylmer	Québec	Lib.
Rae, Hon. Bob	Toronto Centre	Ontario	Lib.
Rafferty, John	Thunder Bay—Rainy River	Ontario	NDP
Raitt, Hon. Lisa, Minister of Labour	Halton	Ontario	CPC
Rajotte, James	Edmonton—Leduc	Alberta	CPC
Ratansi, Yasmin	Don Valley East	Ontario	Lib.
Rathgeber, Brent	Edmonton—St. Albert	Alberta	CPC
Regan, Hon. Geoff	Halifax West	Nova Scotia	Lib.
Reid, Scott	Lanark—Frontenac—Lennox and Addington	Ontario	CPC

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Richards, Blake	Wild Rose	Alberta	CPC
Richardson, Lee	Calgary Centre	Alberta	CPC
Rickford, Greg, Parliamentary Secretary for Official Languages	Kenora	Ontario	CPC
Ritz, Hon. Gerry, Minister of Agriculture and Agri-Food and Minister for the Canadian Wheat Board	Battlefords—Lloydminster	Saskatchewan	CPC
Rodriguez, Pablo	Honoré-Mercier	Québec	Lib.
Rota, Anthony	Nipissing—Timiskaming	Ontario	Lib.
Roy, Jean-Yves	Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia	Québec	BQ
Russell, Todd	Labrador	Newfoundland and Labrador	Lib.
Savage, Michael	Dartmouth—Cole Harbour	Nova Scotia	Lib.
Savoie, Denise, The Acting Speaker	Victoria	British Columbia	NDP
Saxton, Andrew, Parliamentary Secretary to the President of the Treasury Board	North Vancouver	British Columbia	CPC
Scarpaleggia, Francis	Lac-Saint-Louis	Québec	Lib.
Scheer, Andrew, The Deputy Speaker	Regina—Qu'Appelle	Saskatchewan	CPC
Schellenberger, Gary	Perth—Wellington	Ontario	CPC
Sgro, Hon. Judy	York West	Ontario	Lib.
Shea, Hon. Gail, Minister of Fisheries and Oceans	Egmont	Prince Edward Island	CPC
Shiple, Bev	Lambton—Kent—Middlesex	Ontario	CPC
Shory, Devinder	Calgary Northeast	Alberta	CPC
Siksay, Bill	Burnaby—Douglas	British Columbia	NDP
Silva, Mario	Davenport	Ontario	Lib.
Simms, Scott	Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor	Newfoundland and Labrador	Lib.
Simson, Michelle	Scarborough Southwest	Ontario	Lib.
Smith, Joy	Kildonan—St. Paul	Manitoba	CPC
Sorenson, Kevin	Crowfoot	Alberta	CPC
St-Cyr, Thierry	Jeanne-Le Ber	Québec	BQ
Stanton, Bruce	Simcoe North	Ontario	CPC
Stoffer, Peter	Sackville—Eastern Shore	Nova Scotia	NDP
Storseth, Brian	Westlock—St. Paul	Alberta	CPC
Strahl, Hon. Chuck, Minister of Transport, Infrastructure and Communities	Chilliwack—Fraser Canyon	British Columbia	CPC
Sweet, David	Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale	Ontario	CPC
Szabo, Paul	Mississauga South	Ontario	Lib.
Thi Lac, Ève-Mary Thai	Saint-Hyacinthe—Bagot	Québec	BQ
Thibeault, Glenn	Sudbury	Ontario	NDP
Thompson, Hon. Greg, New Brunswick Southwest	New Brunswick Southwest	New Brunswick	CPC
Tilson, David	Dufferin—Caledon	Ontario	CPC
Toews, Hon. Vic, Minister of Public Safety	Provencher	Manitoba	CPC
Tonks, Alan	York South—Weston	Ontario	Lib.
Trost, Brad	Saskatoon—Humboldt	Saskatchewan	CPC
Trudeau, Justin	Papineau	Québec	Lib.
Tweed, Merv	Brandon—Souris	Manitoba	CPC
Uppal, Tim	Edmonton—Sherwood Park	Alberta	CPC
Valeriote, Francis	Guelph	Ontario	Lib.
Van Kesteren, Dave	Chatham-Kent—Essex	Ontario	CPC
Van Loan, Hon. Peter, Minister of International Trade	York—Simcoe	Ontario	CPC

Name of Member	Constituency	Province of Constituency	Political Affiliation
Vellacott, Maurice	Saskatoon—Wanuskewin	Saskatchewan	CPC
Verner, Hon. Josée, Minister of Intergovernmental Affairs, President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister for La Francophonie	Louis-Saint-Laurent	Québec	CPC
Vincent, Robert	Shefford	Québec	BQ
Volpe, Hon. Joseph	Eglinton—Lawrence	Ontario	Lib.
Wallace, Mike	Burlington	Ontario	CPC
Warawa, Mark, Parliamentary Secretary to the Minister of the Environment	Langley	British Columbia	CPC
Warkentin, Chris	Peace River	Alberta	CPC
Watson, Jeff	Essex	Ontario	CPC
Weston, John	West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country	British Columbia	CPC
Weston, Rodney	Saint John	New Brunswick	CPC
Wilfert, Hon. Bryon	Richmond Hill	Ontario	Lib.
Wong, Alice, Parliamentary Secretary for Multiculturalism	Richmond	British Columbia	CPC
Woodworth, Stephen	Kitchener Centre	Ontario	CPC
Wrzesnewskyj, Borys	Etobicoke Centre	Ontario	Lib.
Yelich, Hon. Lynne, Minister of State (Western Economic Diversification)	Blackstrap	Saskatchewan	CPC
Young, Terence	Oakville	Ontario	CPC
Zarac, Lise	LaSalle—Émard	Québec	Lib.
VACANCY	Vaughan	Ontario	
VACANCY	Dauphin—Swan River—Marquette	Manitoba	
VACANCY	Winnipeg North	Manitoba	

## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS OF THE HOUSE OF COMMONS BY PROVINCE

## Third Session—Fortieth Parliament

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
<b>ALBERTA (28)</b>		
Ablonczy, Hon. Diane, Minister of State (Seniors)	Calgary—Nose Hill	CPC
Ambrose, Hon. Rona, Minister of Public Works and Government Services and Minister for Status of Women	Edmonton—Spruce Grove	CPC
Anders, Rob	Calgary West	CPC
Benoit, Leon	Vegreville—Wainwright	CPC
Calkins, Blaine	Wetaskiwin	CPC
Casson, Hon. Rick	Lethbridge	CPC
Dreeshen, Earl	Red Deer	CPC
Duncan, Linda	Edmonton—Strathcona	NDP
Goldring, Peter	Edmonton East	CPC
Harper, Right Hon. Stephen, Prime Minister	Calgary Southwest	CPC
Hawn, Hon. Laurie, Parliamentary Secretary to the Minister of National Defence	Edmonton Centre	CPC
Jean, Brian, Parliamentary Secretary to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities	Fort McMurray—Athabasca	CPC
Kenney, Hon. Jason, Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism	Calgary Southeast	CPC
Lake, Mike, Parliamentary Secretary to the Minister of Industry	Edmonton—Mill Woods—Beaumont	CPC
Menzies, Ted, Parliamentary Secretary to the Minister of Finance	Macleod	CPC
Merrifield, Hon. Rob, Minister of State (Transport)	Yellowhead	CPC
Obhrai, Deepak, Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs	Calgary East	CPC
Payne, LaVar	Medicine Hat	CPC
Prentice, Hon. Jim, Minister of the Environment	Calgary Centre-North	CPC
Rajotte, James	Edmonton—Leduc	CPC
Rathgeber, Brent	Edmonton—St. Albert	CPC
Richards, Blake	Wild Rose	CPC
Richardson, Lee	Calgary Centre	CPC
Shory, Devinder	Calgary Northeast	CPC
Sorenson, Kevin	Crowfoot	CPC
Storseth, Brian	Westlock—St. Paul	CPC
Uppal, Tim	Edmonton—Sherwood Park	CPC
Warkentin, Chris	Peace River	CPC
<b>BRITISH COLUMBIA (36)</b>		
Abbott, Hon. Jim, Parliamentary Secretary to the Minister of International Cooperation	Kootenay—Columbia	CPC
Atamanenko, Alex	British Columbia Southern Interior	NDP
Cadman, Dona	Surrey North	CPC
Cannan, Ron	Kelowna—Lake Country	CPC
Crowder, Jean	Nanaimo—Cowichan	NDP
Cullen, Nathan	Skeena—Bulkley Valley	NDP
Cummins, John	Delta—Richmond East	CPC
Davies, Don	Vancouver Kingsway	NDP
Davies, Libby	Vancouver East	NDP
Day, Hon. Stockwell, President of the Treasury Board and Minister for the Asia-Pacific Gateway	Okanagan—Coquihalla	CPC

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Dhaliwal, Sukh .....	Newton—North Delta .....	Lib.
Donnelly, Fin .....	New Westminster—Coquitlam .....	NDP
Dosanjh, Hon. Ujjal .....	Vancouver South .....	Lib.
Duncan, Hon. John, Minister of Indian Affairs and Northern Development, Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians and Minister of the Canadian Northern Economic Development Agency .....	Vancouver Island North .....	CPC
Fast, Ed. ....	Abbotsford .....	CPC
Fry, Hon. Hedy .....	Vancouver Centre .....	Lib.
Grewal, Nina .....	Fleetwood—Port Kells .....	CPC
Harris, Richard .....	Cariboo—Prince George .....	CPC
Hiebert, Russ .....	South Surrey—White Rock—Cloverdale .....	CPC
Hill, Hon. Jay, Prince George—Peace River .....	Prince George—Peace River .....	CPC
Julian, Peter .....	Burnaby—New Westminster .....	NDP
Kamp, Randy, Parliamentary Secretary to the Minister of Fisheries and Oceans .....	Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission .....	CPC
Lunn, Hon. Gary, Minister of State (Sport) .....	Saanich—Gulf Islands .....	CPC
Lunney, James .....	Nanaimo—Alberni .....	CPC
Martin, Hon. Keith .....	Esquimalt—Juan de Fuca .....	Lib.
Mayes, Colin .....	Okanagan—Shuswap .....	CPC
McLeod, Cathy .....	Kamloops—Thompson—Cariboo .....	CPC
Moore, Hon. James, Minister of Canadian Heritage and Official Languages .....	Port Moody—Westwood—Port Coquitlam .....	CPC
Murray, Joyce .....	Vancouver Quadra .....	Lib.
Savoie, Denise, The Acting Speaker .....	Victoria .....	NDP
Saxton, Andrew, Parliamentary Secretary to the President of the Treasury Board .....	North Vancouver .....	CPC
Siksay, Bill .....	Burnaby—Douglas .....	NDP
Strahl, Hon. Chuck, Minister of Transport, Infrastructure and Communities .....	Chilliwack—Fraser Canyon .....	CPC
Warawa, Mark, Parliamentary Secretary to the Minister of the Environment .....	Langley .....	CPC
Weston, John .....	West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country .....	CPC
Wong, Alice, Parliamentary Secretary for Multiculturalism .....	Richmond .....	CPC
<b>MANITOBA (12)</b>		
Ashton, Niki .....	Churchill .....	NDP
Bezan, James .....	Selkirk—Interlake .....	CPC
Bruinooge, Rod .....	Winnipeg South .....	CPC
Fletcher, Hon. Steven, Minister of State (Democratic Reform) .....	Charleswood—St. James—Assiniboia .....	CPC
Glover, Shelly, Parliamentary Secretary to the Minister of Indian Affairs and Northern Development .....	Saint Boniface .....	CPC
Hoepfner, Candice .....	Portage—Lisgar .....	CPC
Maloway, Jim .....	Elmwood—Transcona .....	NDP
Martin, Pat .....	Winnipeg Centre .....	NDP
Neville, Hon. Anita .....	Winnipeg South Centre .....	Lib.
Smith, Joy .....	Kildonan—St. Paul .....	CPC
Toews, Hon. Vic, Minister of Public Safety .....	Provencher .....	CPC
Tweed, Merv .....	Brandon—Souris .....	CPC
VACANCY .....	Dauphin—Swan River—Marquette .....	
VACANCY .....	Winnipeg North .....	
<b>NEW BRUNSWICK (10)</b>		
Allen, Mike .....	Tobique—Mactaquac .....	CPC



Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Ashfield, Hon. Keith, Minister of National Revenue, Minister of the Atlantic Canada Opportunities Agency and Minister for the Atlantic Gateway	Fredericton	CPC
D'Amours, Jean-Claude	Madawaska—Restigouche	Lib.
Godin, Yvon	Acadie—Bathurst	NDP
LeBlanc, Hon. Dominic	Beauséjour	Lib.
Moore, Hon. Rob, Minister of State (Small Business and Tourism)	Fundy Royal	CPC
Murphy, Brian	Moncton—Riverview—Dieppe	Lib.
O'Neill-Gordon, Tilly	Miramichi	CPC
Thompson, Hon. Greg, New Brunswick Southwest	New Brunswick Southwest	CPC
Weston, Rodney	Saint John	CPC
<b>NEWFOUNDLAND AND LABRADOR (7)</b>		
Andrews, Scott	Avalon	Lib.
Byrne, Hon. Gerry	Humber—St. Barbe—Baie Verte	Lib.
Coady, Siobhan	St. John's South—Mount Pearl	Lib.
Foote, Judy	Random—Burin—St. George's	Lib.
Harris, Jack	St. John's East	NDP
Russell, Todd	Labrador	Lib.
Simms, Scott	Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor	Lib.
<b>NORTHWEST TERRITORIES (1)</b>		
Bevington, Dennis	Western Arctic	NDP
<b>NOVA SCOTIA (11)</b>		
Armstrong, Scott	Cumberland—Colchester—Musquodoboit Valley	CPC
Brison, Hon. Scott	Kings—Hants	Lib.
Cuzner, Rodger	Cape Breton—Canso	Lib.
Eyking, Hon. Mark	Sydney—Victoria	Lib.
Keddy, Gerald, Parliamentary Secretary to the Minister of International Trade	South Shore—St. Margaret's	CPC
Kerr, Greg, Parliamentary Secretary to the Minister of Veterans Affairs	West Nova	CPC
Leslie, Megan	Halifax	NDP
MacKay, Hon. Peter, Minister of National Defence	Central Nova	CPC
Regan, Hon. Geoff	Halifax West	Lib.
Savage, Michael	Dartmouth—Cole Harbour	Lib.
Stoffer, Peter	Sackville—Eastern Shore	NDP
<b>NUNAVUT (1)</b>		
Aglukkaq, Hon. Leona, Minister of Health	Nunavut	CPC
<b>ONTARIO (105)</b>		
Albrecht, Harold	Kitchener—Conestoga	CPC
Allen, Malcolm	Welland	NDP
Allison, Dean	Niagara West—Glanbrook	CPC
Angus, Charlie	Timmins—James Bay	NDP
Bains, Hon. Navdeep	Mississauga—Brampton South	Lib.
Baird, Hon. John, Leader of the Government in the House of Commons	Ottawa West—Nepean	CPC
Bélanger, Hon. Mauril	Ottawa—Vanier	Lib.

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Bennett, Hon. Carolyn	St. Paul's	Lib.
Braid, Peter	Kitchener—Waterloo	CPC
Brown, Gordon	Leeds—Grenville	CPC
Brown, Lois	Newmarket—Aurora	CPC
Brown, Patrick	Barrie	CPC
Calandra, Paul	Oak Ridges—Markham	CPC
Cannis, John	Scarborough Centre	Lib.
Carrie, Colin, Parliamentary Secretary to the Minister of Health	Oshawa	CPC
Charlton, Chris	Hamilton Mountain	NDP
Chong, Hon. Michael	Wellington—Halton Hills	CPC
Chow, Olivia	Trinity—Spadina	NDP
Christopherson, David	Hamilton Centre	NDP
Clement, Hon. Tony, Minister of Industry	Parry Sound—Muskoka	CPC
Comartin, Joe	Windsor—Tecumseh	NDP
Crombie, Bonnie	Mississauga—Streetsville	Lib.
Davidson, Patricia	Sarnia—Lambton	CPC
Dechert, Bob, Parliamentary Secretary to the Minister of Justice	Mississauga—Erindale	CPC
Del Mastro, Dean, Parliamentary Secretary to the Minister of Canadian Heritage	Peterborough	CPC
Devolin, Barry, The Acting Speaker	Haliburton—Kawartha Lakes—Brock	CPC
Dewar, Paul	Ottawa Centre	NDP
Dhalla, Ruby	Brampton—Springdale	Lib.
Dryden, Hon. Ken	York Centre	Lib.
Duncan, Kirsty	Etobicoke North	Lib.
Dykstra, Rick, Parliamentary Secretary to the Minister of Citizenship and Immigration	St. Catharines	CPC
Finley, Hon. Diane, Minister of Human Resources and Skills Development	Haldimand—Norfolk	CPC
Flaherty, Hon. Jim, Minister of Finance	Whitby—Oshawa	CPC
Galipeau, Royal	Ottawa—Orléans	CPC
Gallant, Cheryl	Renfrew—Nipissing—Pembroke	CPC
Goodyear, Hon. Gary, Minister of State (Science and Technology) (Federal Economic Development Agency for Southern Ontario)	Cambridge	CPC
Gravelle, Claude	Nickel Belt	NDP
Guarnieri, Hon. Albina	Mississauga East—Cooksville	Lib.
Guergis, Hon. Helena, Simcoe—Grey	Simcoe—Grey	Ind. Cons.
Hall Findlay, Martha	Willowdale	Lib.
Holder, Ed	London West	CPC
Holland, Mark	Ajax—Pickering	Lib.
Hughes, Carol	Algoma—Manitoulin—Kapusking	NDP
Hyer, Bruce	Thunder Bay—Superior North	NDP
Ignatieff, Hon. Michael, Leader of the Opposition	Etobicoke—Lakeshore	Lib.
Kania, Andrew	Brampton West	Lib.
Karygiannis, Hon. Jim	Scarborough—Agincourt	Lib.
Kennedy, Gerard	Parkdale—High Park	Lib.
Kent, Hon. Peter, Minister of State of Foreign Affairs (Americas)	Thornhill	CPC
Kramp, Daryl	Prince Edward—Hastings	CPC
Lauzon, Guy	Stormont—Dundas—South Glengarry	CPC
Layton, Hon. Jack	Toronto—Danforth	NDP
Lee, Derek	Scarborough—Rouge River	Lib.
Lemieux, Pierre, Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture	Glengarry—Prescott—Russell	CPC
Lobb, Ben	Huron—Bruce	CPC

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
MacKenzie, Dave, Parliamentary Secretary to the Minister of Public Safety	Oxford	CPC
Malhi, Hon. Gurbax	Bramalea—Gore—Malton	Lib.
Marston, Wayne	Hamilton East—Stoney Creek	NDP
Martin, Tony	Sault Ste. Marie	NDP
Masse, Brian	Windsor West	NDP
Mathysen, Irene	London—Fanshawe	NDP
McCallum, Hon. John	Markham—Unionville	Lib.
McColeman, Phil	Brant	CPC
McGuinty, David	Ottawa South	Lib.
McKay, Hon. John	Scarborough—Guildwood	Lib.
McTeague, Hon. Dan	Pickering—Scarborough East	Lib.
Miller, Larry	Bruce—Grey—Owen Sound	CPC
Milliken, Hon. Peter, Speaker of the House of Commons	Kingston and the Islands	Lib.
Minna, Hon. Maria	Beaches—East York	Lib.
Nicholson, Hon. Rob, Minister of Justice and Attorney General of Canada	Niagara Falls	CPC
Norlock, Rick	Northumberland—Quinte West	CPC
O'Connor, Hon. Gordon, Minister of State and Chief Government Whip	Carleton—Mississippi Mills	CPC
Oda, Hon. Bev, Minister of International Cooperation	Durham	CPC
Oliphant, Robert	Don Valley West	Lib.
Pearson, Glen	London North Centre	Lib.
Poilievre, Pierre, Parliamentary Secretary to the Prime Minister and to the Minister of Intergovernmental Affairs	Nepean—Carleton	CPC
Preston, Joe	Elgin—Middlesex—London	CPC
Rae, Hon. Bob	Toronto Centre	Lib.
Rafferty, John	Thunder Bay—Rainy River	NDP
Raitt, Hon. Lisa, Minister of Labour	Halton	CPC
Ratansi, Yasmin	Don Valley East	Lib.
Reid, Scott	Lanark—Frontenac—Lennox and Addington	CPC
Rickford, Greg, Parliamentary Secretary for Official Languages	Kenora	CPC
Rota, Anthony	Nipissing—Timiskaming	Lib.
Schellenberger, Gary	Perth—Wellington	CPC
Sgro, Hon. Judy	York West	Lib.
Shiple, Bev	Lambton—Kent—Middlesex	CPC
Silva, Mario	Davenport	Lib.
Simson, Michelle	Scarborough Southwest	Lib.
Stanton, Bruce	Simcoe North	CPC
Sweet, David	Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale	CPC
Szabo, Paul	Mississauga South	Lib.
Thibeault, Glenn	Sudbury	NDP
Tilson, David	Dufferin—Caledon	CPC
Tonks, Alan	York South—Weston	Lib.
Valeriotte, Francis	Guelph	Lib.
Van Kesteren, Dave	Chatham-Kent—Essex	CPC
Van Loan, Hon. Peter, Minister of International Trade	York—Simcoe	CPC
Volpe, Hon. Joseph	Eglinton—Lawrence	Lib.
Wallace, Mike	Burlington	CPC
Watson, Jeff	Essex	CPC
Wilfert, Hon. Bryon	Richmond Hill	Lib.

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Woodworth, Stephen	Kitchener Centre	CPC
Wrzesnewskyj, Borys	Etobicoke Centre	Lib.
Young, Terence	Oakville	CPC
VACANCY	Vaughan	
<b>PRINCE EDWARD ISLAND (4)</b>		
Easter, Hon. Wayne	Malpeque	Lib.
MacAulay, Hon. Lawrence	Cardigan	Lib.
Murphy, Hon. Shawn	Charlottetown	Lib.
Shea, Hon. Gail, Minister of Fisheries and Oceans	Egmont	CPC
<b>QUÉBEC (75)</b>		
André, Guy	Berthier—Maskinongé	BQ
Arthur, André	Portneuf—Jacques-Cartier	Ind.
Asselin, Gérard	Manicouagan	BQ
Bachand, Claude	Saint-Jean	BQ
Beaudin, Josée	Saint-Lambert	BQ
Bellavance, André	Richmond—Arthabaska	BQ
Bernier, Hon. Maxime	Beauce	CPC
Bigras, Bernard	Rosemont—La Petite-Patrie	BQ
Blackburn, Hon. Jean-Pierre, Minister of Veterans Affairs and Minister of State (Agriculture)	Jonquière—Alma	CPC
Blais, Raynald	Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine	BQ
Blaney, Steven	Lévis—Bellechasse	CPC
Bonsant, France	Compton—Stanstead	BQ
Bouchard, Robert	Chicoutimi—Le Fjord	BQ
Boucher, Sylvie, Parliamentary Secretary for Status of Women	Beauport—Limoilou	CPC
Bourgeois, Diane	Terrebonne—Blainville	BQ
Brunelle, Paule	Trois-Rivières	BQ
Cannon, Hon. Lawrence, Minister of Foreign Affairs	Pontiac	CPC
Cardin, Serge	Sherbrooke	BQ
Carrier, Robert	Alfred-Pellan	BQ
Coderre, Hon. Denis	Bourassa	Lib.
Cotler, Hon. Irwin	Mount Royal	Lib.
DeBellefeuille, Claude	Beauharnois—Salaberry	BQ
Demers, Nicole	Laval	BQ
Deschamps, Johanne	Laurentides—Labelle	BQ
Desnoyers, Luc	Rivière-des-Mille-Îles	BQ
Dion, Hon. Stéphane	Saint-Laurent—Cartierville	Lib.
Dorion, Jean	Longueuil—Pierre-Boucher	BQ
Duceppe, Gilles	Laurier—Sainte-Marie	BQ
Dufour, Nicolas	Repentigny	BQ
Faille, Meili	Vaudreuil-Soulanges	BQ
Folco, Raymonde	Laval—Les Îles	Lib.
Freeman, Carole	Châteauguay—Saint-Constant	BQ
Gagnon, Christiane	Québec	BQ
Garneau, Marc	Westmount—Ville-Marie	Lib.
Gaudet, Roger	Montcalm	BQ

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Généreux, Bernard	Montmagny—L'Islet—Kamouraska— Rivière-du-Loup	CPC
Gourde, Jacques, Parliamentary Secretary to the Minister of Public Works and Government Services and to the Minister of National Revenue	Lotbinière—Chutes-de-la-Chaudière	CPC
Guay, Monique	Rivière-du-Nord	BQ
Guimond, Claude	Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques	BQ
Guimond, Michel	Montmorency—Charlevoix—Haute- Côte-Nord	BQ
Jennings, Hon. Marlene	Notre-Dame-de-Grâce—Lachine	Lib.
Laforest, Jean-Yves	Saint-Maurice—Champlain	BQ
Laframboise, Mario	Argenteuil—Papineau—Mirabel	BQ
Lalonde, Francine	La Pointe-de-l'Île	BQ
Lavallée, Carole	Saint-Bruno—Saint-Hubert	BQ
Lebel, Hon. Denis, Minister of State (Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec)	Roberval—Lac-Saint-Jean	CPC
Lemay, Marc	Abitibi—Témiscamingue	BQ
Lessard, Yves	Chambly—Borduas	BQ
Lévesque, Yvon	Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou	BQ
Malo, Luc	Verchères—Les Patriotes	BQ
Ménard, Serge	Marc-Aurèle-Fortin	BQ
Mendes, Alexandra	Brossard—La Prairie	Lib.
Mourani, Maria	Ahuntsic	BQ
Mulcair, Thomas	Outremont	NDP
Nadeau, Richard	Gatineau	BQ
Ouellet, Christian	Brome—Missisquoi	BQ
Pacetti, Massimo	Saint-Léonard—Saint-Michel	Lib.
Paillé, Daniel	Hochelaga	BQ
Paillé, Pascal-Pierre	Louis-Hébert	BQ
Paquette, Pierre	Joliette	BQ
Paradis, Hon. Christian, Minister of Natural Resources	Mégantic—L'Érable	CPC
Patry, Bernard	Pierrefonds—Dollard	Lib.
Petit, Daniel, Parliamentary Secretary to the Minister of Justice	Charlesbourg—Haute-Saint-Charles	CPC
Plamondon, Louis	Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour	BQ
Pomerleau, Roger	Drummond	BQ
Proulx, Marcel	Hull—Aylmer	Lib.
Rodriguez, Pablo	Honoré-Mercier	Lib.
Roy, Jean-Yves	Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane— Matapédia	BQ
Scarpaleggia, Francis	Lac-Saint-Louis	Lib.
St-Cyr, Thierry	Jeanne-Le Ber	BQ
Thi Lac, Ève-Mary Thaï	Saint-Hyacinthe—Bagot	BQ
Trudeau, Justin	Papineau	Lib.
Verner, Hon. Josée, Minister of Intergovernmental Affairs, President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister for La Francophonie	Louis-Saint-Laurent	CPC
Vincent, Robert	Shefford	BQ
Zarac, Lise	LaSalle—Émard	Lib.

#### SASKATCHEWAN (14)

Anderson, David, Parliamentary Secretary to the Minister of Natural Resources and for the Canadian Wheat Board	Cypress Hills—Grasslands	CPC
---	--------------------------	-----

Name of Member	Constituency	Political Affiliation
Block, Kelly .....	Saskatoon—Rosetown—Biggar .....	CPC
Boughen, Ray .....	Palliser .....	CPC
Breitkreuz, Garry .....	Yorkton—Melville .....	CPC
Clarke, Rob .....	Desnethé—Missinippi—Churchill River ..	CPC
Goodale, Hon. Ralph, Wascana .....	Wascana .....	Lib.
Hoback, Randy .....	Prince Albert .....	CPC
Komarnicki, Ed, Parliamentary Secretary to the Minister of Human Resources and Skills Development and to the Minister of Labour .....	Souris—Moose Mountain .....	CPC
Lukiwski, Tom, Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons .....	Regina—Lumsden—Lake Centre .....	CPC
Ritz, Hon. Gerry, Minister of Agriculture and Agri-Food and Minister for the Canadian Wheat Board .....	Battlefords—Lloydminster .....	CPC
Scheer, Andrew, The Deputy Speaker .....	Regina—Qu'Appelle .....	CPC
Trost, Brad .....	Saskatoon—Humboldt .....	CPC
Vellacott, Maurice .....	Saskatoon—Wanuskewin .....	CPC
Yelich, Hon. Lynne, Minister of State (Western Economic Diversification) .....	Blackstrap .....	CPC
<b>YUKON (1)</b>		
Bagnell, Hon. Larry .....	Yukon .....	Lib.

## LIST OF STANDING AND SUB-COMMITTEES

(As of October 22, 2010 — 3rd Session, 40th Parliament)

### ABORIGINAL AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

<b>Chair:</b>	Bruce Stanton	<b>Vice-Chairs:</b>	Jean Crowder Todd Russell	
Larry Bagnell	Shelly Glover	Yvon Lévesque	LaVar Payne	(12)
Rob Clarke	Marc Lemay	Anita Neville	John Weston	
Earl Dreeshen				

#### Associate Members

Jim Abbott	Colin Carrie	Brian Jean	Brent Rathgeber
Harold Albrecht	Rick Casson	Randy Kamp	Scott Reid
Mike Allen	Michael Chong	Gerald Keddy	Blake Richards
Dean Allison	Nathan Cullen	Greg Kerr	Lee Richardson
Rob Anders	John Cummins	Ed Komarnicki	Greg Rickford
David Anderson	Patricia Davidson	Daryl Kramp	Andrew Saxton
Charlie Angus	Bob Dechert	Mike Lake	Gary Schellenberger
Scott Armstrong	Dean Del Mastro	Guy Lauzon	Bev Shipley
Niki Ashton	Jean Dorion	Pierre Lemieux	Devinder Shory
Gérard Asselin	Ken Dryden	Megan Leslie	Joy Smith
Carolyn Bennett	John Duncan	Ben Lobb	Kevin Sorenson
Leon Benoit	Kirsty Duncan	Tom Lukiwski	Brian Storseth
Maxime Bernier	Rick Dykstra	James Lunney	David Sweet
Dennis Bevington	Ed Fast	Dave MacKenzie	Greg Thompson
James Bezan	Carole Freeman	Pat Martin	David Tilson
Steven Blaney	Royal Galipeau	Tony Martin	Brad Trost
Kelly Block	Cheryl Gallant	Colin Mayes	Justin Trudeau
Sylvie Boucher	Bernard Généreux	Phil McColeman	Merv Tweed
Ray Boughen	Peter Goldring	Cathy McLeod	Tim Uppal
Peter Braid	Jacques Gourde	Ted Menzies	Dave Van Kesteren
Garry Breitkreuz	Nina Grewal	Larry Miller	Maurice Vellacott
Gordon Brown	Richard Harris	Rick Norlock	Mike Wallace
Lois Brown	Laurie Hawn	Tilly O'Neill-Gordon	Mark Warawa
Patrick Brown	Russ Hiebert	Deepak Obhrai	Chris Warkentin
Rod Bruinooge	Randy Hoback	Daniel Petit	Jeff Watson
Dona Cadman	Candice Hoepfner	Pierre Poilievre	Rodney Weston
Paul Calandra	Ed Holder	Joe Preston	Alice Wong
Blaine Calkins	Carol Hughes	John Rafferty	Stephen Woodworth
Ron Cannan	Bruce Hyer	James Rajotte	Terence Young

---

## ACCESS TO INFORMATION, PRIVACY AND ETHICS

**Chair:**

Shawn Murphy

**Vice-Chairs:**Patricia Davidson  
Bill SiksayHarold Albrecht  
Carolyn BennettKelly Block  
Paul CalandraWayne Easter  
Carole FreemanPierre Poilievre  
Ève-Mary Thāi Thi Lac

(11)

### Associate Members

Jim Abbott	Bob Dechert	Daryl Kramp	Blake Richards
Mike Allen	Dean Del Mastro	Mario Laframboise	Lee Richardson
Dean Allison	Earl Dreesen	Mike Lake	Greg Rickford
Rob Anders	John Duncan	Guy Lauzon	Andrew Saxton
David Anderson	Rick Dykstra	Jack Layton	Gary Schellenberger
Charlie Angus	Ed Fast	Pierre Lemieux	Bev Shipley
Scott Armstrong	Judy Foote	Ben Lobb	Devinder Shory
Leon Benoit	Christiane Gagnon	Tom Lukiwski	Michelle Simson
Maxime Bernier	Royal Galipeau	James Lunney	Joy Smith
James Bezan	Cheryl Gallant	Dave MacKenzie	Kevin Sorenson
Steven Blaney	Bernard Généreux	Jim Maloway	Bruce Stanton
Sylvie Boucher	Shelly Glover	Pat Martin	Brian Storseth
Ray Boughen	Yvon Godin	Colin Mayes	David Sweet
Peter Braid	Peter Goldring	Phil McColeman	Greg Thompson
Garry Breitkreuz	Jacques Gourde	Cathy McLeod	David Tilson
Gordon Brown	Nina Grewal	Serge Ménard	Brad Trost
Lois Brown	Martha Hall Findlay	Ted Menzies	Merv Tweed
Patrick Brown	Jack Harris	Larry Miller	Tim Uppal
Rod Bruinooge	Richard Harris	Anita Neville	Dave Van Kesteren
Dona Cadman	Laurie Hawn	Rick Norlock	Maurice Vellacott
Blaine Calkins	Russ Hiebert	Tilly O'Neill-Gordon	Mike Wallace
Ron Cannan	Randy Hoback	Deepak Obhrai	Mark Warawa
Colin Carrie	Candice Hoepfner	Robert Oliphant	Chris Warkentin
Rick Casson	Ed Holder	Pierre Paquette	Jeff Watson
Michael Chong	Brian Jean	LaVar Payne	John Weston
David Christopherson	Marlene Jennings	Daniel Petit	Rodney Weston
Rob Clarke	Randy Kamp	Joe Preston	Alice Wong
Joe Comartin	Gerald Keddy	James Rajotte	Stephen Woodworth
John Cummins	Greg Kerr	Brent Rathgeber	Borys Wrzesnewskyj
Claude DeBellefeuille	Ed Komarnicki	Scott Reid	Terence Young

---



**AGRICULTURE AND AGRI-FOOD**

<b>Chair:</b>	Larry Miller	<b>Vice-Chairs:</b>	André Bellavance Mark Eyking
Alex Atamanenko France Bonsant Wayne Easter	Randy Hoback Pierre Lemieux	Blake Richards Bev Shipley	Brian Storseth Francis Valeriote

(12)

**Associate Members**

Jim Abbott	Rick Casson	Carol Hughes	James Rajotte
Harold Albrecht	Michael Chong	Bruce Hyer	Brent Rathgeber
Malcolm Allen	Rob Clarke	Brian Jean	Scott Reid
Mike Allen	Joe Comartin	Randy Kamp	Lee Richardson
Dean Allison	Nathan Cullen	Gerald Keddy	Greg Rickford
Rob Anders	John Cummins	Greg Kerr	Andrew Saxton
David Anderson	Patricia Davidson	Ed Komarnicki	Francis Scarpaleggia
Charlie Angus	Bob Dechert	Daryl Kramp	Gary Schellenberger
Scott Armstrong	Dean Del Mastro	Jean-Yves Laforest	Devinder Shory
Niki Ashton	Jean Dorion	Mike Lake	Joy Smith
Carolyn Bennett	Ujjal Dosanjh	Guy Lauzon	Kevin Sorenson
Leon Benoit	Earl Dreeshen	Ben Lobb	Bruce Stanton
Maxime Bernier	John Duncan	Tom Lukiwski	Peter Stoffer
James Bezan	Kirsty Duncan	James Lunney	David Sweet
Bernard Bigras	Rick Dykstra	Dave MacKenzie	Greg Thompson
Steven Blaney	Ed Fast	Pat Martin	David Tilson
Kelly Block	Royal Galipeau	Tony Martin	Brad Trost
Sylvie Boucher	Cheryl Gallant	Colin Mayes	Merv Tweed
Ray Boughen	Bernard Généreux	Phil McColeman	Tim Uppal
Peter Braid	Shelly Glover	Cathy McLeod	Dave Van Kesteren
Garry Breitreuz	Yvon Godin	Ted Menzies	Maurice Vellacott
Gordon Brown	Peter Goldring	Joyce Murray	Mike Wallace
Lois Brown	Jacques Gourde	Anita Neville	Mark Warawa
Patrick Brown	Claude Gravelle	Rick Norlock	Chris Warkentin
Rod Bruinooge	Nina Grewal	Tilly O'Neill-Gordon	Jeff Watson
Paule Brunelle	Claude Guimond	Deepak Obhrai	John Weston
Dona Cadman	Richard Harris	Christian Ouellet	Rodney Weston
Paul Calandra	Laurie Hawn	LaVar Payne	Alice Wong
Blaine Calkins	Russ Hiebert	Daniel Petit	Stephen Woodworth
Ron Cannan	Candice Hoepfner	Pierre Poilievre	Terence Young
Colin Carrie	Ed Holder	Joe Preston	

---

## CANADIAN HERITAGE

**Chair:** Michael Chong**Vice-Chairs:**Carole Lavallée  
Pablo RodriguezCharlie Angus  
Scott Armstrong  
Patrick BrownBonnie Crombie  
Dean Del MastroRoyal Galipeau  
Roger PomerleauBlake Richards  
Scott Simms

(12)

**Associate Members**Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Mike Allen  
Dean Allison  
Rob Anders  
David Anderson  
Niki Ashton  
Alex Atamanenko  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
James Bezan  
Steven Blaney  
Kelly Block  
Robert Bouchard  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Peter Braid  
Garry Breitkreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Rod Bruinooge  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Ron Cannan  
Serge Cardin  
Colin Carrie  
Rick Casson  
David Christopherson  
Rob Clarke  
Jean Crowder  
Nathan Cullen  
John Cummins  
Patricia DavidsonDon Davies  
Libby Davies  
Bob Dechert  
Ruby Dhalla  
Jean Dorion  
Earl Dreeshen  
Nicolas Dufour  
John Duncan  
Rick Dykstra  
Ed Fast  
Hedy Fry  
Cheryl Gallant  
Marc Gameau  
Bernard Généreux  
Shelly Glover  
Yvon Godin  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Nina Grewal  
Monique Guay  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Ed Holder  
Mark Holland  
Brian Jean  
Peter Julian  
Randy Kamp  
Jim Karygiannis  
Gerald Keddy  
Greg KerrEd Komarnicki  
Daryl Kramp  
Mike Lake  
Guy Lauzon  
Pierre Lemieux  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Wayne Marston  
Pat Martin  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Serge Ménard  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Brian Murphy  
Richard Nadeau  
Anita Neville  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
Robert Oliphant  
Massimo Pacetti  
Pascal-Pierre Paillé  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
John Rafferty  
James Rajotte  
Brent RathgeberScott Reid  
Lee Richardson  
Greg Rickford  
Andrew Saxton  
Francis Scarpaleggia  
Gary Schellenberger  
Bev Shipley  
Devinder Shory  
Bill Siksay  
Joy Smith  
Kevin Sorenson  
Bruce Stanton  
Peter Stoffer  
Brian Storseth  
David Sweet  
Glenn Thibeault  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Justin Trudeau  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
Jeff Watson  
John Weston  
Rodney Weston  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Terence Young

## CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

**Chair:**

David Tilson

**Vice-Chairs:**
Thierry St-Cyr  
Borys WrzesnewskyjJosée Beaudin  
Olivia Chow  
Rick DykstraNina Grewal  
Robert OliphantJustin Trudeau  
Tim UppalAlice Wong  
Terence Young

(12)

### Associate Members

Jim Abbott  
 Harold Albrecht  
 Mike Allen  
 Dean Allison  
 Rob Anders  
 David Anderson  
 Scott Armstrong  
 Leon Benoit  
 Maxime Bernier  
 James Bezan  
 Steven Blaney  
 Kelly Block  
 Sylvie Boucher  
 Ray Boughen  
 Peter Braid  
 Garry Breitkreuz  
 Gordon Brown  
 Lois Brown  
 Patrick Brown  
 Rod Bruinooge  
 Dona Cadman  
 Paul Calandra  
 Blaine Calkins  
 Ron Cannan  
 Colin Carrie  
 Rick Casson  
 Michael Chong  
 David Christopherson  
 Rob Clarke  
 Joe Comartin  
 Bonnie Crombie

John Cummins  
 Patricia Davidson  
 Don Davies  
 Libby Davies  
 Bob Dechert  
 Dean Del Mastro  
 Johanne Deschamps  
 Sukh Dhaliwal  
 Fin Donnelly  
 Jean Dorion  
 Earl Dreeshen  
 John Duncan  
 Meili Faille  
 Ed Fast  
 Royal Galipeau  
 Cheryl Gallant  
 Bernard Généreux  
 Shelly Glover  
 Peter Goldring  
 Jacques Gourde  
 Monique Guay  
 Richard Harris  
 Laurie Hawn  
 Russ Hiebert  
 Randy Hoback  
 Candice Hoeppner  
 Ed Holder  
 Brian Jean  
 Peter Julian  
 Randy Kamp

Andrew Kania  
 Gerald Keddy  
 Greg Kerr  
 Ed Komarnicki  
 Daryl Kramp  
 Mike Lake  
 Francine Lalonde  
 Guy Lauzon  
 Jack Layton  
 Pierre Lemieux  
 Ben Lobb  
 Tom Lukiwski  
 James Lunney  
 Dave MacKenzie  
 Pat Martin  
 Brian Masse  
 Colin Mayes  
 Phil McColeman  
 Cathy McLeod  
 Alexandra Mendes  
 Ted Menzies  
 Larry Miller  
 Richard Nadeau  
 Rick Norlock  
 Tilly O'Neill-Gordon  
 Deepak Obhrai  
 LaVar Payne  
 Daniel Petit  
 Pierre Poilievre  
 Joe Preston

James Rajotte  
 Brent Rathgeber  
 Scott Reid  
 Blake Richards  
 Lee Richardson  
 Greg Rickford  
 Andrew Saxton  
 Gary Schellenberger  
 Bev Shipley  
 Devinder Shory  
 Bill Siksay  
 Michelle Simson  
 Joy Smith  
 Kevin Sorenson  
 Bruce Stanton  
 Brian Storseth  
 David Sweet  
 Greg Thompson  
 Brad Trost  
 Merv Tweed  
 Dave Van Kesteren  
 Maurice Vellacott  
 Mike Wallace  
 Mark Warawa  
 Chris Warkentin  
 Jeff Watson  
 John Weston  
 Rodney Weston  
 Stephen Woodworth  
 Lise Zarac

## ENVIRONMENT AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT

**Chair:**

James Bezan

**Vice-Chairs:**Bernard Bigras  
Francis ScarpaleggiaScott Armstrong  
Steven Blaney  
Blaine CalkinsLinda Duncan  
Gerard KennedyJoyce Murray  
Christian OuelletMark Warawa  
Stephen Woodworth

(12)

### Associate Members

Jim Abbott  
 Harold Albrecht  
 Mike Allen  
 Dean Allison  
 Rob Anders  
 David Anderson  
 André Bellavance  
 Leon Benoit  
 Maxime Bernier  
 Dennis Bevington  
 Kelly Block  
 France Bonsant  
 Robert Bouchard  
 Sylvie Boucher  
 Ray Boughen  
 Peter Braid  
 Garry Breitzkreuz  
 Gordon Brown  
 Lois Brown  
 Patrick Brown  
 Rod Bruinooge  
 Paule Brunelle  
 Dona Cadman  
 Paul Calandra  
 Ron Cannan  
 Serge Cardin  
 Colin Carrie  
 Rick Casson  
 Michael Chong  
 Rob Clarke  
 Joe Comartin  
 Jean Crowder

Nathan Cullen  
 John Cummins  
 Patricia Davidson  
 Bob Dechert  
 Dean Del Mastro  
 Fin Donnelly  
 Jean Dorion  
 Earl Dreeshen  
 Nicolas Dufour  
 John Duncan  
 Kirsty Duncan  
 Rick Dykstra  
 Ed Fast  
 Royal Galipeau  
 Cheryl Gallant  
 Marc Gameau  
 Bernard Généreux  
 Shelly Glover  
 Peter Goldring  
 Jacques Gourde  
 Nina Grewal  
 Claude Guimond  
 Richard Harris  
 Laurie Hawn  
 Russ Hiebert  
 Randy Hoback  
 Candice Hoepfner  
 Ed Holder  
 Bruce Hyer  
 Brian Jean  
 Peter Julian  
 Randy Kamp

Gerald Keddy  
 Greg Kerr  
 Ed Komarnicki  
 Daryl Kramp  
 Mike Lake  
 Guy Lauzon  
 Jack Layton  
 Pierre Lemieux  
 Ben Lobb  
 Tom Lukiwski  
 James Lunney  
 Dave MacKenzie  
 Pat Martin  
 Colin Mayes  
 Phil McColeman  
 Cathy McLeod  
 Ted Menzies  
 Larry Miller  
 Thomas Mulcair  
 Rick Norlock  
 Tilly O'Neill-Gordon  
 Deepak Obhrai  
 LaVar Payne  
 Daniel Petit  
 Pierre Poilievre  
 Joe Preston  
 John Rafferty  
 James Rajotte  
 Brent Rathgeber  
 Geoff Regan  
 Scott Reid

Blake Richards  
 Lee Richardson  
 Greg Rickford  
 Pablo Rodriguez  
 Denise Savoie  
 Andrew Saxton  
 Gary Schellenberger  
 Bev Shipley  
 Devinder Shory  
 Joy Smith  
 Kevin Sorenson  
 Bruce Stanton  
 Peter Stoffer  
 Brian Storseth  
 David Sweet  
 Greg Thompson  
 David Tilson  
 Alan Tonks  
 Brad Trost  
 Merv Tweed  
 Tim Uppal  
 Francis Valeriote  
 Dave Van Kesteren  
 Maurice Vellacott  
 Mike Wallace  
 Chris Warkentin  
 Jeff Watson  
 John Weston  
 Rodney Weston  
 Alice Wong  
 Terence Young

**FINANCE****Chair:** James Rajotte**Vice-Chairs:**Massimo Pacetti  
Daniel PailléKelly Block  
Scott Brison  
Robert CarrierBernard Généreux  
Russ HiebertTed Menzies  
Thomas MulcairPaul Szabo  
Mike Wallace

(12)

**Associate Members**Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Mike Allen  
Dean Allison  
Rob Anders  
David Anderson  
Scott Armstrong  
Gérard Asselin  
Navdeep Bains  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
James Bezan  
Steven Blaney  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Diane Bourgeois  
Peter Braid  
Garry Breitreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Rod Bruinooge  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Ron Cannan  
Colin Carrie  
Rick Casson  
Chris Charlton  
Michael Chong  
David Christopherson  
Rob ClarkeSiobhan Coady  
Denis Coderre  
Jean Crowder  
Nathan Cullen  
John Cummins  
Patricia Davidson  
Libby Davies  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro  
Ruby Dhalla  
Fin Donnelly  
Jean Dorion  
Earl Dreeshen  
John Duncan  
Rick Dykstra  
Meili Faille  
Ed Fast  
Royal Galipeau  
Cheryl Gallant  
Shelly Glover  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Nina Grewal  
Martha Hall Findlay  
Jack Harris  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Ed Holder  
Carol Hughes  
Brian JeanPeter Julian  
Randy Kamp  
Gerald Keddy  
Greg Kerr  
Ed Komarnicki  
Daryl Kramp  
Mike Lake  
Guy Lauzon  
Jack Layton  
Pierre Lemieux  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Jim Maloway  
Pat Martin  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Alexandra Mendes  
Larry Miller  
Maria Minna  
Richard Nadeau  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
Bob Rae  
Brent RathgeberScott Reid  
Blake Richards  
Lee Richardson  
Greg Rickford  
Anthony Rota  
Jean-Yves Roy  
Andrew Saxton  
Gary Schellenberger  
Bev Shipley  
Devinder Shory  
Bill Siksay  
Joy Smith  
Kevin Sorenson  
Bruce Stanton  
Brian Storseth  
David Sweet  
Glenn Thibeault  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
Jeff Watson  
John Weston  
Rodney Weston  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Terence Young

## FISHERIES AND OCEANS

**Chair:** Rodney Weston

**Vice-Chairs:**

Raynald Blais  
Lawrence MacAulay

Mike Allen  
Ron Cannan  
Rodger Cuzner

Fin Donnelly  
Randy Kamp

Yvon Lévesque  
Joyce Murray

Devinder Shory  
John Weston

(12)

### Associate Members

Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Malcolm Allen  
Dean Allison  
Rob Anders  
David Anderson  
Scott Andrews  
Scott Armstrong  
Gérard Asselin  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
James Bezan  
Steven Blaney  
Kelly Block  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Peter Braid  
Garry Breitreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Rod Bruinooge  
Gerry Byrne  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Colin Carrie  
Rick Casson  
Michael Chong  
Rob Clarke

Jean Crowder  
Nathan Cullen  
John Cummins  
Patricia Davidson  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro  
Earl Dreeshen  
John Duncan  
Linda Duncan  
Rick Dykstra  
Ed Fast  
Royal Galipeau  
Cheryl Gallant  
Roger Gaudet  
Bernard Généreux  
Shelly Glover  
Yvon Godin  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Nina Grewal  
Jack Harris  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoeppner  
Ed Holder  
Carol Hughes  
Bruce Hyer  
Brian Jean

Peter Julian  
Gerald Keddy  
Greg Kerr  
Ed Komarnicki  
Daryl Kramp  
Mario Laframboise  
Mike Lake  
Guy Lauzon  
Pierre Lemieux  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Pat Martin  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
James Rajotte  
Brent Rathgeber  
Scott Reid

Blake Richards  
Lee Richardson  
Greg Rickford  
Jean-Yves Roy  
Todd Russell  
Andrew Saxton  
Gary Schellenberger  
Bev Shipley  
Scott Simms  
Joy Smith  
Kevin Sorenson  
Bruce Stanton  
Peter Stoffer  
Brian Storseth  
David Sweet  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
Jeff Watson  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Terence Young

---

## FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL DEVELOPMENT

<b>Chair:</b>	Dean Allison	<b>Vice-Chairs:</b>	Jean Dorion Bernard Patry	
Jim Abbott Johanne Deschamps Paul Dewar	Peter Goldring James Lunney	Deepak Obhrai Glen Pearson	Bob Rae Dave Van Kesteren	(12)

### Associate Members

Harold Albrecht	Dean Del Mastro	Daryl Kramp	Blake Richards
Mike Allen	Ujjal Dosanjh	Jean-Yves Laforest	Lee Richardson
Rob Anders	Earl Dreshen	Mike Lake	Greg Rickford
David Anderson	Ken Dryden	Francine Lalonde	Michael Savage
Scott Armstrong	John Duncan	Guy Lauzon	Andrew Saxton
Claude Bachand	Rick Dykstra	Jack Layton	Gary Schellenberger
Larry Bagnell	Mark Eyking	Pierre Lemieux	Bev Shipley
Leon Benoit	Ed Fast	Ben Lobb	Devinder Shory
Maxime Bernier	Raymonde Folco	Tom Lukiwski	Bill Siksay
James Bezan	Judy Foote	Dave MacKenzie	Mario Silva
Steven Blaney	Hedy Fry	Wayne Marston	Joy Smith
Kelly Block	Royal Galipeau	Keith Martin	Kevin Sorenson
Sylvie Boucher	Cheryl Gallant	Pat Martin	Thierry St-Cyr
Ray Boughen	Marc Garneau	Brian Masse	Bruce Stanton
Peter Braid	Bernard Généreux	Colin Mayes	Brian Storseth
Garry Breitkreuz	Shelly Glover	Phil McColeman	David Sweet
Gordon Brown	Jacques Gourde	John McKay	Paul Szabo
Lois Brown	Nina Grewal	Cathy McLeod	Greg Thompson
Patrick Brown	Monique Guay	Dan McTeague	David Tilson
Rod Bruinooge	Claude Guimond	Ted Menzies	Alan Tonks
Dona Cadman	Jack Harris	Larry Miller	Brad Trost
Paul Calandra	Richard Harris	Brian Murphy	Merv Tweed
Blaine Calkins	Laurie Hawn	Richard Nadeau	Tim Uppal
Ron Cannan	Russ Hiebert	Rick Norlock	Maurice Vellacott
Colin Carrie	Randy Hoback	Tilly O'Neill-Gordon	Mike Wallace
Rick Casson	Candice Hoepfner	Massimo Pacetti	Mark Warawa
Michael Chong	Ed Holder	LaVar Payne	Chris Warkentin
Rob Clarke	Bruce Hyer	Daniel Petit	Jeff Watson
Joe Comartin	Brian Jean	Pierre Poilievre	John Weston
Irwin Cotler	Peter Julian	Joe Preston	Rodney Weston
Nathan Cullen	Randy Kamp	John Rafferty	Alice Wong
John Cummins	Jim Karygiannis	James Rajotte	Stephen Woodworth
Patricia Davidson	Gerald Keddy	Yasmin Ratansi	Borys Wrzesnewskyj
Don Davies	Greg Kerr	Brent Rathgeber	Terence Young
Bob Dechert	Ed Komarnicki	Scott Reid	

## SUBCOMMITTEE ON INTERNATIONAL HUMAN RIGHTS

<b>Chair:</b>	Scott Reid	<b>Vice-Chairs:</b>	Johanne Deschamps Mario Silva	
Irwin Cotler	Russ Hiebert	Wayne Marston	David Sweet	(7)

## GOVERNMENT OPERATIONS AND ESTIMATES

**Chair:** John McKay

**Vice-Chairs:** Pat Martin  
Chris Warkentin

Diane Bourgeois  
Paul Calandra

Blaine Calkins  
Siobhan Coady

Jacques Gourde  
Ed Holder

Geoff Regan  
Robert Vincent

(11)

### Associate Members

Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Mike Allen  
Dean Allison  
Rob Anders  
David Anderson  
Scott Armstrong  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
James Bezan  
Steven Blaney  
Kelly Block  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Peter Braid  
Garry Breitkreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Rod Bruinooge  
Dona Cadman  
Ron Cannan  
Colin Carrie  
Robert Carrier  
Rick Casson  
Chris Charlton  
Michael Chong  
Olivia Chow  
David Christopherson  
Rob Clarke

Bonnie Crombie  
John Cummins  
Patricia Davidson  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro  
Paul Dewar  
Jean Dorion  
Earl Dreeshen  
John Duncan  
Rick Dykstra  
Meili Faille  
Ed Fast  
Judy Foote  
Royal Galipeau  
Cheryl Gallant  
Bernard Généreux  
Shelly Glover  
Yvon Godin  
Peter Goldring  
Nina Grewal  
Jack Harris  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Carol Hughes  
Brian Jean  
Peter Julian  
Randy Kamp

Gerald Keddy  
Greg Kerr  
Ed Komarnicki  
Daryl Kramp  
Mike Lake  
Guy Lauzon  
Pierre Lemieux  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Jim Maloway  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Thomas Mulcair  
Richard Nadeau  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
Daniel Paillé  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
James Rajotte  
Brent Rathgeber  
Scott Reid

Blake Richards  
Lee Richardson  
Greg Rickford  
Denise Savoie  
Andrew Saxton  
Gary Schellenberger  
Bev Shipley  
Devinder Shory  
Joy Smith  
Kevin Sorenson  
Bruce Stanton  
Brian Storseth  
David Sweet  
Glenn Thibeault  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Jeff Watson  
John Weston  
Rodney Weston  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Terence Young

---



**HEALTH**

<b>Chair:</b>	Joy Smith	<b>Vice-Chairs:</b>	Kirsty Duncan Megan Leslie	
Patrick Brown Colin Carrie Patricia Davidson	Ruby Dhalla Ujjal Dosanjh	Nicolas Dufour Luc Malo	Cathy McLeod Tim Uppal	(12)

**Associate Members**

Jim Abbott	Michael Chong	Gerald Keddy	Joe Preston
Harold Albrecht	Rob Clarke	Gerard Kennedy	James Rajotte
Malcolm Allen	Jean Crowder	Greg Kerr	Brent Rathgeber
Mike Allen	Nathan Cullen	Ed Komarnicki	Scott Reid
Dean Allison	John Cummins	Daryl Kramp	Blake Richards
Rob Anders	Bob Dechert	Mike Lake	Lee Richardson
David Anderson	Dean Del Mastro	Guy Lauzon	Greg Rickford
Guy André	Jean Dorion	Jack Layton	Andrew Saxton
Scott Armstrong	Earl Dreshen	Pierre Lemieux	Gary Schellenberger
Alex Atamanenko	John Duncan	Ben Lobb	Bev Shipley
Carolyn Bennett	Rick Dykstra	Tom Lukiwski	Devinder Shory
Leon Benoit	Ed Fast	James Lunney	Kevin Sorenson
Maxime Bernier	Carole Freeman	Dave MacKenzie	Bruce Stanton
James Bezan	Hedy Fry	Keith Martin	Brian Storseth
Steven Blaney	Royal Galipeau	Pat Martin	David Sweet
Kelly Block	Cheryl Gallant	Brian Masse	Greg Thompson
Robert Bouchard	Bernard Généreux	Irene Mathysen	David Tilson
Sylvie Boucher	Shelly Glover	Colin Mayes	Brad Trost
Ray Boughen	Peter Goldring	Phil McColeman	Merv Tweed
Peter Braid	Jacques Gourde	Ted Menzies	Dave Van Kesteren
Garry Breitzkreuz	Nina Grewal	Larry Miller	Maurice Vellacott
Gordon Brown	Richard Harris	Maria Minna	Mike Wallace
Lois Brown	Laurie Hawn	Anita Neville	Mark Warawa
Rod Bruinooge	Russ Hiebert	Rick Norlock	Chris Warkentin
Dona Cadman	Randy Hoback	Tilly O'Neill-Gordon	Jeff Watson
Paul Calandra	Candice Hoepfner	Deepak Obhrai	John Weston
Blaine Calkins	Ed Holder	Robert Oliphant	Rodney Weston
Ron Cannan	Carol Hughes	Pascal-Pierre Paillé	Alice Wong
Serge Cardin	Brian Jean	LaVar Payne	Stephen Woodworth
Rick Casson	Peter Julian	Daniel Petit	Terence Young
Chris Charlton	Randy Kamp	Pierre Poilievre	Lise Zarac

**SUBCOMMITTEE ON NEUROLOGICAL DISEASE**

<b>Chair:</b>	Joy Smith	<b>Vice-Chair:</b>	Kirsty Duncan	
Patrick Brown	Carol Hughes	Luc Malo		(5)

**HUMAN RESOURCES, SKILLS AND SOCIAL DEVELOPMENT AND THE STATUS OF PERSONS WITH  
DISABILITIES**

**Chair:**

Candice Hoepfner

**Vice-Chairs:**Raymonde Folco  
Yves LessardJosée Beaudin  
Rick Casson  
Ed KomarnickiTony Martin  
Maria MinnaMichael Savage  
Maurice VellacottJeff Watson  
Alice Wong

(12)

**Associate Members**Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Malcolm Allen  
Mike Allen  
Dean Allison  
Rob Anders  
David Anderson  
Scott Armstrong  
Niki Ashton  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
James Bezan  
Steven Blaney  
Kelly Block  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Peter Braid  
Garry Breitzkreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Rod Bruinooge  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Ron Cannan  
Colin Carrie  
Chris Charlton  
Michael Chong  
Olivia Chow  
David Christopherson  
Rob Clarke  
Siobhan Coady  
Jean Crowder  
Nathan CullenJohn Cummins  
Jean-Claude D'Amours  
Patricia Davidson  
Libby Davies  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro  
Luc Desnoyers  
Jean Dorion  
Earl Dreeshen  
Ken Dryden  
Nicolas Dufour  
John Duncan  
Rick Dykstra  
Ed Fast  
Carole Freeman  
Hedy Fry  
Royal Galipeau  
Cheryl Gallant  
Bernard Généreux  
Shelly Glover  
Yvon Godin  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Nina Grewal  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Ed Holder  
Carol Hughes  
Brian Jean  
Marlene Jennings  
Peter Julian  
Randy KampGerald Keddy  
Gerard Kennedy  
Greg Kerr  
Daryl Kramp  
Mike Lake  
Guy Lauzon  
Pierre Lemieux  
Megan Leslie  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Lawrence MacAulay  
Dave MacKenzie  
Wayne Marston  
Pat Martin  
Irene Mathysen  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Anita Neville  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
Christian Ouellet  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
James Rajotte  
Brent Rathgeber  
Scott Reid  
Blake RichardsLee Richardson  
Greg Rickford  
Pablo Rodriguez  
Todd Russell  
Denise Savoie  
Andrew Saxton  
Gary Schellenberger  
Judy Sgro  
Bev Shipley  
Devinder Shory  
Bill Siksay  
Joy Smith  
Kevin Sorenson  
Thierry St-Cyr  
Bruce Stanton  
Brian Storseth  
David Sweet  
 ve-Mary Thai Thi Lac  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Justin Trudeau  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Francis Valeriotte  
Dave Van Kesteren  
Robert Vincent  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
John Weston  
Rodney Weston  
Stephen Woodworth  
Terence Young

## INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY

<b>Chair:</b>	David Sweet	<b>Vice-Chairs:</b>	Robert Bouchard Dan McTeague	
Peter Braid Gordon Brown Serge Cardin	Marc Garneau Mike Lake	Brian Masse Anthony Rota	Dave Van Kesteren Mike Wallace	(12)

### Associate Members

Jim Abbott	John Cummins	Greg Kerr	Brent Rathgeber
Harold Albrecht	Rodger Cuzner	Ed Komarnicki	Scott Reid
Mike Allen	Patricia Davidson	Daryl Kramp	Blake Richards
Dean Allison	Don Davies	Jean-Yves Laforest	Lee Richardson
Rob Anders	Libby Davies	Guy Lauzon	Greg Rickford
David Anderson	Bob Dechert	Carole Lavallée	Jean-Yves Roy
Scott Andrews	Dean Del Mastro	Jack Layton	Andrew Saxton
Charlie Angus	Sukh Dhaliwal	Pierre Lemieux	Francis Scarpaleggia
Scott Armstrong	Jean Dorion	Megan Leslie	Gary Schellenberger
Gérard Asselin	Earl Dreeshen	Ben Lobb	Judy Sgro
Navdeep Bains	John Duncan	Tom Lukiwski	Bev Shipley
Leon Benoit	Rick Dykstra	James Lunney	Devinder Shory
Maxime Bernier	Ed Fast	Dave MacKenzie	Bill Siksay
Dennis Bevington	Carole Freeman	Luc Malo	Joy Smith
James Bezan	Hedy Fry	Jim Maloway	Kevin Sorenson
Steven Blaney	Royal Galipeau	Wayne Marston	Bruce Stanton
Kelly Block	Cheryl Gallant	Pat Martin	Peter Stoffer
Sylvie Boucher	Bernard Généreux	Tony Martin	Brian Storseth
Ray Boughen	Shelly Glover	Colin Mayes	Glenn Thibeault
Garry Breitkreuz	Yvon Godin	Phil McColeman	Greg Thompson
Scott Brison	Peter Goldring	John McKay	David Tilson
Lois Brown	Jacques Gourde	Cathy McLeod	Brad Trost
Patrick Brown	Claude Gravelle	Alexandra Mendes	Justin Trudeau
Rod Bruinooge	Nina Grewal	Ted Menzies	Merv Tweed
Gerry Byrne	Claude Guimond	Larry Miller	Tim Uppal
Dona Cadman	Jack Harris	Rick Norlock	Francis Valeriote
Paul Calandra	Richard Harris	Tilly O'Neill-Gordon	Maurice Vellacott
Blaine Calkins	Laurie Hawn	Deepak Obhrai	Robert Vincent
Ron Cannan	Russ Hiebert	Massimo Pacetti	Joseph Volpe
Colin Carrie	Randy Hoback	LaVar Payne	Mark Warawa
Rick Casson	Candice Hoepfner	Daniel Petit	Chris Warkentin
Michael Chong	Ed Holder	Pierre Poilievre	Jeff Watson
David Christopherson	Bruce Hyer	Roger Pomerleau	John Weston
Rob Clarke	Brian Jean	Joe Preston	Rodney Weston
Joe Comartin	Randy Kamp	John Rafferty	Alice Wong
Jean Crowder	Andrew Kania	James Rajotte	Stephen Woodworth
Nathan Cullen	Gerald Keddy	Yasmin Ratansi	Terence Young

---

## INTERNATIONAL TRADE

**Chair:**

Lee Richardson

**Vice-Chairs:**
John Cannis  
Jean-Yves LaforestDean Allison  
Ron Cannan  
Claude GuimondMartha Hall Findlay  
Ed HolderPeter Julian  
Gerald KeddyMario Silva  
Brad Trost

(12)

### Associate Members

Jim Abbott  
 Harold Albrecht  
 Malcolm Allen  
 Mike Allen  
 Rob Anders  
 David Anderson  
 Scott Armstrong  
 Navdeep Bains  
 Leon Benoit  
 Maxime Bernier  
 James Bezan  
 Steven Blaney  
 Kelly Block  
 Robert Bouchard  
 Sylvie Boucher  
 Ray Boughen  
 Peter Braid  
 Garry Breitkreuz  
 Gordon Brown  
 Lois Brown  
 Patrick Brown  
 Rod Bruinooge  
 Dona Cadman  
 Paul Calandra  
 Blaine Calkins  
 Serge Cardin  
 Colin Carrie  
 Rick Casson  
 Chris Charlton  
 Michael Chong  
 Rob Clarke  
 Siobhan Coady

Bonnie Crombie  
 Nathan Cullen  
 John Cummins  
 Patricia Davidson  
 Bob Dechert  
 Dean Del Mastro  
 Johanne Deschamps  
 Paul Dewar  
 Sukh Dhaliwal  
 Ruby Dhalla  
 Jean Dorion  
 Earl Dreeshen  
 John Duncan  
 Rick Dykstra  
 Wayne Easter  
 Ed Fast  
 Judy Foote  
 Royal Galipeau  
 Cheryl Gallant  
 Bernard Généreux  
 Shelly Glover  
 Peter Goldring  
 Jacques Gourde  
 Nina Grewal  
 Richard Harris  
 Laurie Hawn  
 Russ Hiebert  
 Randy Hoback  
 Candice Hoepfner  
 Bruce Hyer  
 Brian Jean  
 Randy Kamp

Greg Kerr  
 Ed Komarnicki  
 Daryl Kramp  
 Mike Lake  
 Francine Lalonde  
 Guy Lauzon  
 Pierre Lemieux  
 Ben Lobb  
 Tom Lukiwski  
 James Lunney  
 Dave MacKenzie  
 Wayne Marston  
 Pat Martin  
 Colin Mayes  
 Phil McColeman  
 Cathy McLeod  
 Ted Menzies  
 Larry Miller  
 Thomas Mulcair  
 Rick Norlock  
 Tilly O'Neill-Gordon  
 Deepak Obhrai  
 Robert Oliphant  
 LaVar Payne  
 Daniel Petit  
 Pierre Poilievre  
 Joe Preston  
 John Rafferty  
 James Rajotte  
 Yasmin Ratansi  
 Brent Rathgeber  
 Geoff Regan

Scott Reid  
 Blake Richards  
 Greg Rickford  
 Anthony Rota  
 Michael Savage  
 Denise Savoie  
 Andrew Saxton  
 Gary Schellenberger  
 Bev Shipley  
 Devinder Shory  
 Joy Smith  
 Kevin Sorenson  
 Bruce Stanton  
 Brian Storseth  
 David Sweet  
 Greg Thompson  
 David Tilson  
 Merv Tweed  
 Tim Uppal  
 Dave Van Kesteren  
 Maurice Vellacott  
 Mike Wallace  
 Mark Warawa  
 Chris Warkentin  
 Jeff Watson  
 John Weston  
 Rodney Weston  
 Bryon Wilfert  
 Alice Wong  
 Stephen Woodworth  
 Terence Young

---

## JUSTICE AND HUMAN RIGHTS

<b>Chair:</b>	Ed Fast	<b>Vice-Chairs:</b>	Serge Ménard Brian Murphy
Joe Comartin Bob Dechert Marlene Jennings	Derek Lee Marc Lemay	Rick Norlock Daniel Petit	Brent Rathgeber Stephen Woodworth

(12)

### Associate Members

Jim Abbott	Don Davies	Ed Komarnicki	Scott Reid
Harold Albrecht	Libby Davies	Daryl Kramp	Blake Richards
Mike Allen	Dean Del Mastro	Mike Lake	Lee Richardson
Dean Allison	Jean Dorion	Guy Lauzon	Greg Rickford
Rob Anders	Ujjal Dosanjh	Carole Lavallée	Denise Savoie
David Anderson	Earl Dreeshen	Dominic LeBlanc	Andrew Saxton
Scott Armstrong	John Duncan	Pierre Lemieux	Gary Schellenberger
Larry Bagnell	Linda Duncan	Megan Leslie	Bev Shipley
Leon Benoit	Rick Dykstra	Ben Lobb	Devinder Shory
Maxime Bernier	Carole Freeman	Tom Lukiwski	Bill Siksay
James Bezan	Hedy Fry	James Lunney	Michelle Simson
Steven Blaney	Royal Galipeau	Dave MacKenzie	Joy Smith
Kelly Block	Cheryl Gallant	Wayne Marston	Kevin Sorenson
Sylvie Boucher	Bernard Généreux	Pat Martin	Bruce Stanton
Ray Boughen	Shelly Glover	Colin Mayes	Brian Storseth
Peter Braid	Peter Goldring	Phil McColeman	David Sweet
Garry Breitkreuz	Jacques Gourde	John McKay	Greg Thompson
Gordon Brown	Nina Grewal	Cathy McLeod	David Tilson
Lois Brown	Jack Harris	Ted Menzies	Brad Trost
Patrick Brown	Richard Harris	Larry Miller	Merv Tweed
Rod Bruinooge	Laurie Hawn	Maria Mourani	Tim Uppal
Dona Cadman	Russ Hiebert	Anita Neville	Dave Van Kesteren
Paul Calandra	Randy Hoback	Tilly O'Neill-Gordon	Maurice Vellacott
Blaine Calkins	Candice Hoepfner	Deepak Obhrai	Mike Wallace
Ron Cannan	Ed Holder	Robert Oliphant	Mark Warawa
Colin Carrie	Mark Holland	LaVar Payne	Chris Warkentin
Rick Casson	Brian Jean	Pierre Poilievre	Jeff Watson
Michael Chong	Randy Kamp	Roger Pomerleau	John Weston
Rob Clarke	Jim Karygiannis	Joe Preston	Rodney Weston
Irwin Cotler	Gerald Keddy	Bob Rae	Alice Wong
John Cummins	Greg Kerr	James Rajotte	Terence Young
Patricia Davidson			

---

**LIAISON**

<b>Chair:</b>	Dean Allison	<b>Vice-Chair:</b>	Shawn Murphy	
Leon Benoit	Hedy Fry	Joe Preston	Bruce Stanton	(26)
Maxime Bernier	Royal Galipeau	James Rajotte	David Sweet	
James Bezan	Candice Hooppner	Lee Richardson	David Tilson	
Steven Blaney	Andrew Kania	Gary Schellenberger	Merv Tweed	
Michael Chong	John McKay	Joy Smith	Joseph Volpe	
Ed Fast	Larry Miller	Kevin Sorenson	Rodney Weston	

**Associate Members**

Rob Anders	Claude DeBellefeuille	Yves Lessard	Yasmin Ratansi
Claude Bachand	Jean Dorion	Lawrence MacAulay	Pablo Rodriguez
Mauril Bélanger	Kirsty Duncan	Pat Martin	Todd Russell
André Bellavance	Mark Eyking	Irene Mathysen	Francis Scarpaleggia
Bernard Bigras	Raymonde Folco	John McCallum	Judy Sgro
Raynald Blais	Yvon Godin	Cathy McLeod	Bill Siksay
Robert Bouchard	Michel Guimond	Dan McTeague	Thierry St-Cyr
John Cannis	Mark Holland	Serge Ménard	Peter Stoffer
David Christopherson	Randy Kamp	Brian Murphy	Alan Tonks
Jean Crowder	Jean-Yves Laforest	Massimo Pacetti	Chris Warkentin
Nathan Cullen	Carole Lavallée	Daniel Paillé	Bryon Wilfert
Patricia Davidson	Megan Leslie	Bernard Patry	Borys Wrzesnewskyj
Don Davies			

**SUBCOMMITTEE ON COMMITTEE BUDGETS**

<b>Chair:</b>	Dean Allison	<b>Vice-Chair:</b>	Shawn Murphy	
James Bezan	Larry Miller	Joe Preston	Merv Tweed	(7)
Andrew Kania				

**NATIONAL DEFENCE****Chair:**

Maxime Bernier

**Vice-Chairs:**Claude Bachand  
Bryon WilfertRay Boughen  
Peter Braid  
Cheryl GallantJack Harris  
Laurie HawnDominic LeBlanc  
Pascal-Pierre PailléLaVar Payne  
Marcel Proulx

(12)

**Associate Members**Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Mike Allen  
Dean Allison  
Rob Anders  
David Anderson  
Guy André  
Scott Armstrong  
Larry Bagnell  
Leon Benoit  
Dennis Bevington  
James Bezan  
Steven Blaney  
Kelly Block  
Robert Bouchard  
Sylvie Boucher  
Garry Breitzkreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Rod Bruinooge  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Ron Cannan  
Colin Carrie  
Rick Casson  
Michael Chong  
Rob Clarke  
Joe Comartin  
Nathan Cullen  
John CumminsPatricia Davidson  
Don Davies  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro  
Johanne Deschamps  
Paul Dewar  
Jean Dorion  
Earl Dreeshen  
Nicolas Dufour  
John Duncan  
Rick Dykstra  
Ed Fast  
Christiane Gagnon  
Royal Galipeau  
Bernard Généreux  
Shelly Glover  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Nina Grewal  
Monique Guay  
Richard Harris  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Ed Holder  
Mark Holland  
Brian Jean  
Peter Julian  
Randy Kamp  
Gerald Keddy  
Greg Kerr  
Ed KomarnickiDaryl Kramp  
Mike Lake  
Francine Lalonde  
Guy Lauzon  
Pierre Lemieux  
Megan Leslie  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Pat Martin  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Maria Mourani  
Richard Nadeau  
Anita Neville  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
James Rajotte  
Brent Rathgeber  
Scott Reid  
Blake Richards  
Lee Richardson  
Greg RickfordAnthony Rota  
Todd Russell  
Andrew Saxton  
Gary Schellenberger  
Bev Shipley  
Devinder Shory  
Scott Simms  
Joy Smith  
Kevin Sorenson  
Bruce Stanton  
Peter Stoffer  
Brian Storseth  
David Sweet  
Paul Szabo  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
Jeff Watson  
John Weston  
Rodney Weston  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Borys Wrzesnewskyj  
Terence Young

## NATURAL RESOURCES

**Chair:** Leon Benoit

**Vice-Chairs:** Nathan Cullen  
Alan Tonks

Mike Allen  
David Anderson  
Scott Andrews

Paule Brunelle  
Denis Coderre

Cheryl Gallant  
Richard Harris

Roger Pomerleau  
Devinder Shory

(12)

### Associate Members

Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Dean Allison  
Rob Anders  
Charlie Angus  
Scott Armstrong  
Larry Bagnell  
André Bellavance  
Maxime Bernier  
Dennis Bevington  
James Bezan  
Bernard Bigras  
Steven Blaney  
Kelly Block  
France Bonsant  
Robert Bouchard  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Peter Braid  
Garry Breitreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Rod Bruinooge  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Ron Cannan  
Colin Carrie  
Rick Casson

Michael Chong  
Rob Clarke  
Jean Crowder  
John Cummins  
Patricia Davidson  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro  
Jean Dorion  
Earl Dreshen  
John Duncan  
Linda Duncan  
Rick Dykstra  
Ed Fast  
Royal Galipeau  
Bernard Généreux  
Shelly Glover  
Yvon Godin  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Claude Gravelle  
Nina Grewal  
Jack Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Ed Holder  
Carol Hughes  
Bruce Hyer  
Brian Jean

Randy Kamp  
Gerald Keddy  
Greg Kerr  
Ed Komarnicki  
Daryl Kramp  
Mike Lake  
Guy Lauzon  
Pierre Lemieux  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Pat Martin  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
Christian Ouellet  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
John Rafferty  
James Rajotte  
Brent Rathgeber

Scott Reid  
Blake Richards  
Lee Richardson  
Greg Rickford  
Andrew Saxton  
Gary Schellenberger  
Bev Shipley  
Joy Smith  
Kevin Sorenson  
Bruce Stanton  
Brian Storseth  
David Sweet  
Glenn Thibeault  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
Jeff Watson  
John Weston  
Rodney Weston  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Terence Young



## OFFICIAL LANGUAGES

<b>Chair:</b>	Steven Blaney	<b>Vice-Chairs:</b>	Mauril Bélanger Yvon Godin	
Royal Galipeau Bernard Généreux Monique Guay	Guy Lauzon Brian Murphy	Richard Nadeau Tilly O'Neill-Gordon	Greg Rickford Lise Zarac	(12)

### Associate Members

Jim Abbott	Joe Comartin	Greg Kerr	Blake Richards
Harold Albrecht	John Cummins	Ed Komarnicki	Lee Richardson
Mike Allen	Jean-Claude D'Amours	Daryl Kramp	Pablo Rodriguez
Dean Allison	Patricia Davidson	Mike Lake	Andrew Saxton
Rob Anders	Bob Dechert	Carole Lavallée	Gary Schellenberger
David Anderson	Dean Del Mastro	Jack Layton	Bev Shipley
Scott Armstrong	Jean Dorion	Pierre Lemieux	Devinder Shory
Alex Atamanenko	Earl Dreesen	Ben Lobb	Joy Smith
Leon Benoit	John Duncan	Tom Lukiwski	Kevin Sorenson
Maxime Bernier	Rick Dykstra	James Lunney	Bruce Stanton
James Bezan	Ed Fast	Dave MacKenzie	Brian Storseth
Kelly Block	Cheryl Gallant	Pat Martin	David Sweet
Sylvie Boucher	Shelly Glover	Colin Mayes	Greg Thompson
Ray Boughen	Peter Goldring	Phil McColeman	David Tilson
Peter Braid	Jacques Gourde	Cathy McLeod	Brad Trost
Garry Breitkreuz	Claude Gravelle	Ted Menzies	Merv Tweed
Gordon Brown	Nina Grewal	Larry Miller	Tim Uppal
Lois Brown	Richard Harris	Rick Norlock	Dave Van Kesteren
Patrick Brown	Laurie Hawn	Deepak Obhrai	Maurice Vellacott
Rod Bruinooge	Russ Hiebert	Pascal-Pierre Paillé	Mike Wallace
Dona Cadman	Randy Hoback	LaVar Payne	Mark Warawa
Paul Calandra	Candice Hoepfner	Daniel Petit	Chris Warkentin
Blaine Calkins	Ed Holder	Pierre Poilievre	Jeff Watson
Ron Cannan	Carol Hughes	Roger Pomerleau	John Weston
Colin Carrie	Brian Jean	Joe Preston	Rodney Weston
Rick Casson	Peter Julian	James Rajotte	Alice Wong
Michael Chong	Randy Kamp	Brent Rathgeber	Stephen Woodworth
Rob Clarke	Gerald Keddy	Scott Reid	Terence Young

---

## PROCEDURE AND HOUSE AFFAIRS

<b>Chair:</b>	Joe Preston	<b>Vice-Chairs:</b>	Claude DeBellefeuille Yasmin Ratansi	
Harold Albrecht	Randy Hoback	Tom Lukiwski	Scott Reid	(12)
Judy Foote	Mario Laframboise	Marcel Proulx	Rodney Weston	
Yvon Godin				

### Associate Members

Jim Abbott	Chris Charlton	Randy Kamp	Brent Rathgeber
Mike Allen	Michael Chong	Gerald Keddy	Blake Richards
Dean Allison	David Christopherson	Greg Kerr	Lee Richardson
Rob Anders	Rob Clarke	Ed Komarnicki	Greg Rickford
David Anderson	Joe Comartin	Daryl Kramp	Andrew Saxton
Charlie Angus	Jean Crowder	Mike Lake	Gary Schellenberger
Scott Armstrong	John Cummins	Guy Lauzon	Bev Shipley
Gérard Asselin	Patricia Davidson	Pierre Lemieux	Devinder Shory
Mauril Bélanger	Libby Davies	Ben Lobb	Joy Smith
Carolyn Bennett	Bob Dechert	James Lunney	Kevin Sorenson
Leon Benoit	Dean Del Mastro	Dave MacKenzie	Bruce Stanton
Maxime Bernier	Earl Dreesen	Pat Martin	Brian Storseth
James Bezan	John Duncan	Colin Mayes	David Sweet
Steven Blaney	Rick Dykstra	Phil McColeman	Greg Thompson
Kelly Block	Ed Fast	Cathy McLeod	David Tilson
Sylvie Boucher	Christiane Gagnon	Alexandra Mendes	Brad Trost
Ray Boughen	Royal Galipeau	Ted Menzies	Merv Tweed
Peter Braid	Cheryl Gallant	Larry Miller	Tim Uppal
Garry Breitkreuz	Bernard Généreux	Joyce Murray	Dave Van Kesteren
Gordon Brown	Shelly Glover	Rick Norlock	Maurice Vellacott
Lois Brown	Peter Goldring	Tilly O'Neill-Gordon	Mike Wallace
Patrick Brown	Jacques Gourde	Deepak Obhrai	Mark Warawa
Rod Bruinooge	Nina Grewal	Pierre Paquette	Chris Warkentin
Dona Cadman	Richard Harris	LaVar Payne	Jeff Watson
Paul Calandra	Laurie Hawn	Daniel Petit	John Weston
Blaine Calkins	Russ Hiebert	Louis Plamondon	Alice Wong
Ron Cannan	Candice Hoeppner	Pierre Poilievre	Stephen Woodworth
Colin Carrie	Ed Holder	James Rajotte	Terence Young
Rick Casson	Brian Jean		

## SUBCOMMITTEE ON PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

<b>Chair:</b>	Harold Albrecht	<b>Vice-Chair:</b>		
Chris Charlton	Christiane Gagnon	Marcel Proulx	Scott Reid	(5)

**PUBLIC ACCOUNTS****Chair:** Joseph Volpe**Vice-Chairs:**David Christopherson  
Daryl KrampNavdeep Bains  
Jean-Claude D'AmoursEarl Dreeshen  
Meili FailleRichard Nadeau  
Andrew SaxtonBev Shipley  
Terence Young

(11)

**Associate Members**Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Malcolm Allen  
Mike Allen  
Dean Allison  
Rob Anders  
David Anderson  
Scott Armstrong  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
James Bezan  
Steven Blaney  
Kelly Block  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Diane Bourgeois  
Peter Braid  
Garry Breitkreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Rod Bruinooge  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Ron Cannan  
Colin Carrie  
Robert Carrier  
Rick Casson  
Michael ChongOlivia Chow  
Rob Clarke  
Denis Coderre  
Bonnie Crombie  
John Cummins  
Patricia Davidson  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro  
Paul Dewar  
Jean Dorion  
John Duncan  
Rick Dykstra  
Ed Fast  
Royal Galipeau  
Cheryl Gallant  
Bernard Génereux  
Shelly Glover  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Nina Grewal  
Martha Hall Findlay  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Ed Holder  
Brian Jean  
Peter Julian  
Randy KampGerald Keddy  
Gerard Kennedy  
Greg Kerr  
Ed Komarnicki  
Mike Lake  
Guy Lauzon  
Jack Layton  
Pierre Lemieux  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Jim Maloway  
Pat Martin  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Thomas Mulcair  
Anita Neville  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
Daniel Paillé  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
James RajotteYasmin Ratansi  
Brent Rathgeber  
Scott Reid  
Blake Richards  
Lee Richardson  
Greg Rickford  
Gary Schellenberger  
Devinder Shory  
Joy Smith  
Kevin Sorenson  
Bruce Stanton  
Brian Storseth  
David Sweet  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
Jeff Watson  
John Weston  
Rodney Weston  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Borys Wrzesnewskyj

**PUBLIC SAFETY AND NATIONAL SECURITY**

**Chair:**

Kevin Sorenson

**Vice-Chairs:**Don Davies  
Mark HollandRoger Gaudet  
Andrew Kania  
Ben LobbDave MacKenzie  
Phil McColemanAlexandra Mendes  
Maria MouraniRick Norlock  
Brent Rathgeber

(12)

**Associate Members**

Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Mike Allen  
Dean Allison  
Rob Anders  
David Anderson  
Scott Armstrong  
Claude Bachand  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
James Bezan  
Steven Blaney  
Kelly Block  
France Bonsant  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Peter Braid  
Garry Breitzkreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Rod Bruinooge  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Ron Cannan  
Colin Carrie  
Rick Casson  
Michael Chong

Olivia Chow  
Rob Clarke  
Joe Comartin  
John Cummins  
Patricia Davidson  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro  
Earl Dreesen  
John Duncan  
Kirsty Duncan  
Rick Dykstra  
Ed Fast  
Raymonde Folco  
Judy Foote  
Royal Galipeau  
Cheryl Gallant  
Bernard Généreux  
Shelly Glover  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Nina Grewal  
Jack Harris  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Ed Holder  
Brian Jean

Randy Kamp  
Gerald Keddy  
Greg Kerr  
Ed Komarnicki  
Daryl Kramp  
Mike Lake  
Guy Lauzon  
Pierre Lemieux  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Wayne Marston  
Pat Martin  
Irene Mathysen  
Colin Mayes  
Cathy McLeod  
Serge Ménard  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Brian Murphy  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
Robert Oliphant  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
Bob Rae  
James Rajotte  
Scott Reid

Blake Richards  
Lee Richardson  
Greg Rickford  
Andrew Saxton  
Gary Schellenberger  
Bev Shipley  
Devinder Shory  
Bill Siksay  
Joy Smith  
Bruce Stanton  
Brian Storseth  
David Sweet  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
Jeff Watson  
John Weston  
Rodney Weston  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Terence Young

---

## STATUS OF WOMEN

**Chair:**

Hedy Fry

**Vice-Chairs:**

Irene Mathysen

Cathy McLeod

Sylvie Boucher  
Lois BrownDona Cadman  
Nicole DemersLuc Desnoyers  
Nina GrewalAnita Neville  
Michelle Simson

(11)

### Associate Members

Jim Abbott  
 Harold Albrecht  
 Mike Allen  
 Dean Allison  
 Rob Anders  
 David Anderson  
 Scott Armstrong  
 Niki Ashton  
 Carolyn Bennett  
 Leon Benoit  
 Maxime Bernier  
 James Bezan  
 Steven Blaney  
 Kelly Block  
 France Bonsant  
 Ray Boughen  
 Peter Braid  
 Garry Breitkreuz  
 Gordon Brown  
 Patrick Brown  
 Rod Bruinooge  
 Paul Calandra  
 Blaine Calkins  
 Ron Cannan  
 Colin Carrie  
 Rick Casson  
 Chris Charlton  
 Michael Chong  
 Olivia Chow

Rob Clarke  
 Jean Crowder  
 John Cummins  
 Patricia Davidson  
 Libby Davies  
 Bob Dechert  
 Dean Del Mastro  
 Jean Dorion  
 Earl Dreesen  
 John Duncan  
 Linda Duncan  
 Rick Dykstra  
 Ed Fast  
 Royal Galipeau  
 Cheryl Gallant  
 Bernard Généreux  
 Shelly Glover  
 Peter Goldring  
 Jacques Gourde  
 Richard Harris  
 Laurie Hawn  
 Russ Hiebert  
 Randy Hoback  
 Candice Hoepfner  
 Ed Holder  
 Carol Hughes  
 Brian Jean  
 Randy Kamp  
 Gerald Keddy

Greg Kerr  
 Ed Komarnicki  
 Daryl Kramp  
 Mike Lake  
 Guy Lauzon  
 Jack Layton  
 Pierre Lemieux  
 Megan Leslie  
 Ben Lobb  
 Tom Lukiwski  
 James Lunney  
 Dave MacKenzie  
 Pat Martin  
 Colin Mayes  
 Phil McColeman  
 Serge Ménard  
 Ted Menzies  
 Larry Miller  
 Rick Norlock  
 Tilly O'Neill-Gordon  
 Deepak Obhrai  
 LaVar Payne  
 Glen Pearson  
 Daniel Petit  
 Pierre Poilievre  
 Joe Preston  
 James Rajotte  
 Brent Rathgeber  
 Scott Reid

Blake Richards  
 Lee Richardson  
 Greg Rickford  
 Andrew Saxton  
 Gary Schellenberger  
 Bev Shipley  
 Devinder Shory  
 Joy Smith  
 Kevin Sorenson  
 Bruce Stanton  
 Brian Storseth  
 David Sweet  
 Greg Thompson  
 David Tilson  
 Brad Trost  
 Merv Tweed  
 Tim Uppal  
 Dave Van Kesteren  
 Maurice Vellacott  
 Mike Wallace  
 Mark Warawa  
 Chris Warkentin  
 Jeff Watson  
 John Weston  
 Rodney Weston  
 Alice Wong  
 Stephen Woodworth  
 Terence Young

---

## TRANSPORT, INFRASTRUCTURE AND COMMUNITIES

**Chair:** Merv Tweed

**Vice-Chairs:** Michel Guimond  
John McCallum

Dennis Bevington  
Lois Brown  
Gerry Byrne

Sukh Dhaliwal  
Roger Gaudet

Brian Jean  
Colin Mayes

Brad Trost  
Jeff Watson

(12)

### Associate Members

Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Mike Allen  
Dean Allison  
Rob Anders  
David Anderson  
Scott Andrews  
Scott Armstrong  
Niki Ashton  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
James Bezan  
Steven Blaney  
Kelly Block  
Robert Bouchard  
Sylvie Boucher  
Ray Boughen  
Peter Braid  
Garry Breitkreuz  
Gordon Brown  
Patrick Brown  
Rod Bruinooge  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Ron Cannan  
Colin Carrie  
Rick Casson  
Michael Chong  
Olivia Chow  
Rob Clarke  
Denis Coderre

Joe Comartin  
Nathan Cullen  
John Cummins  
Patricia Davidson  
Don Davies  
Libby Davies  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro  
Paul Dewar  
Jean Dorion  
Earl Dreeshen  
John Duncan  
Rick Dykstra  
Wayne Easter  
Ed Fast  
Judy Foote  
Royal Galipeau  
Cheryl Gallant  
Bernard Généreux  
Shelly Glover  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Nina Grewal  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Ed Holder  
Bruce Hyer  
Peter Julian  
Randy Kamp

Andrew Kania  
Gerald Keddy  
Greg Kerr  
Ed Komarnicki  
Daryl Kramp  
Mike Lake  
Guy Lauzon  
Jack Layton  
Pierre Lemieux  
Megan Leslie  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Pat Martin  
Brian Masse  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
John Rafferty  
James Rajotte  
Brent Rathgeber  
Geoff Regan  
Scott Reid

Blake Richards  
Lee Richardson  
Greg Rickford  
Anthony Rota  
Andrew Saxton  
Francis Scarpaleggia  
Gary Schellenberger  
Judy Sgro  
Bev Shipley  
Devinder Shory  
Joy Smith  
Kevin Sorenson  
Bruce Stanton  
Peter Stoffer  
Brian Storseth  
David Sweet  
Greg Thompson  
David Tilson  
Alan Tonks  
Tim Uppal  
Francis Valeriotte  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
John Weston  
Rodney Weston  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Terence Young

## VETERANS AFFAIRS

<b>Chair:</b>	Gary Schellenberger	<b>Vice-Chairs:</b>	Judy Sgro Peter Stoffer	
Guy André Kirsty Duncan Greg Kerr	Ben Lobb Colin Mayes	Phil McColeman Brian Storseth	Robert Vincent Lise Zarac	(12)

### Associate Members

Jim Abbott	Rob Clarke	Randy Kamp	Scott Reid
Harold Albrecht	John Cummins	Gerald Keddy	Blake Richards
Mike Allen	Patricia Davidson	Ed Komarnicki	Lee Richardson
Dean Allison	Bob Dechert	Daryl Kramp	Greg Rickford
Rob Anders	Dean Del Mastro	Mike Lake	Michael Savage
David Anderson	Earl Dreeshen	Guy Lauzon	Andrew Saxton
Scott Andrews	John Duncan	Pierre Lemieux	Bev Shipley
Scott Armstrong	Rick Dykstra	Megan Leslie	Devinder Shory
Claude Bachand	Meili Faille	Tom Lukiwski	Joy Smith
Leon Benoit	Ed Fast	James Lunney	Kevin Sorenson
Maxime Bernier	Judy Foote	Dave MacKenzie	Bruce Stanton
James Bezan	Carole Freeman	Luc Malo	David Sweet
Steven Blaney	Royal Galipeau	Wayne Marston	Greg Thompson
Kelly Block	Cheryl Gallant	Pat Martin	David Tilson
Sylvie Boucher	Bernard Généreux	Tony Martin	Brad Trost
Ray Boughen	Shelly Glover	Cathy McLeod	Merv Tweed
Peter Braid	Yvon Godin	Ted Menzies	Tim Uppal
Garry Breitkreuz	Peter Goldring	Larry Miller	Dave Van Kesteren
Gordon Brown	Jacques Gourde	Rick Norlock	Maurice Vellacott
Lois Brown	Nina Grewal	Tilly O'Neill-Gordon	Mike Wallace
Patrick Brown	Jack Harris	Deepak Obhrai	Mark Warawa
Rod Bruinooge	Richard Harris	LaVar Payne	Chris Warkentin
Dona Cadman	Laurie Hawn	Glen Pearson	Jeff Watson
Paul Calandra	Russ Hiebert	Daniel Petit	John Weston
Blaine Calkins	Randy Hoback	Pierre Poilievre	Rodney Weston
Ron Cannan	Candice Hoepfner	Joe Preston	Alice Wong
Colin Carrie	Ed Holder	James Rajotte	Stephen Woodworth
Rick Casson	Brian Jean	Brent Rathgeber	Terence Young
Michael Chong			

## SPECIAL COMMITTEES

### SPECIAL COMMITTEE ON THE CANADIAN MISSION IN AFGHANISTAN

<b>Chair:</b>	Garry Breitkreuz	<b>Vice-Chair:</b>	Bryon Wilfert	
Jim Abbott Claude Bachand Bob Dechert	Stéphane Dion Jean Dorion Jack Harris	Laurie Hawn Greg Kerr	Deepak Obhrai Bob Rae	(12)

## STANDING JOINT COMMITTEES

### LIBRARY OF PARLIAMENT

**Joint Chairs:** Percy Downe  
Royal Galipeau

**Joint Vice-Chair:** Mauril Bélanger

Representing the Senate:  
The Honourable Senators

Representing the House of Commons:

Stephen Greene  
Jean Lapointe

Michael MacDonald  
Terry Stratton

Gérard Asselin  
Carolyn Bennett  
Sylvie Boucher  
Rod Bruinooge  
Dona Cadman

Carol Hughes  
Gurbax Malhi  
Tilly O'Neill-Gordon  
Louis Plamondon  
John Weston

(17)

#### Associate Members

Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Mike Allen  
Dean Allison  
Rob Anders  
David Anderson  
Scott Armstrong  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
James Bezan  
Steven Blaney  
Kelly Block  
Ray Boughen  
Peter Braid  
Garry Breitkreuz  
Gordon Brown  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Gerry Byrne  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Ron Cannan  
Colin Carrie  
Robert Carrier  
Rick Casson  
Michael Chong

Rob Clarke  
John Cummins  
Patricia Davidson  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro  
Earl Dreeshen  
Ken Dryden  
John Duncan  
Rick Dykstra  
Ed Fast  
Cheryl Gallant  
Bernard Généreux  
Shelly Glover  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Nina Grewal  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Ed Holder  
Brian Jean  
Randy Kamp  
Gerald Keddy  
Greg Kerr

Ed Komarnicki  
Daryl Kramp  
Mike Lake  
Guy Lauzon  
Carole Lavallée  
Pierre Lemieux  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Rick Norlock  
Deepak Obhrai  
Daniel Paillé  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Roger Pomerleau  
Joe Preston  
James Rajotte  
Brent Rathgeber  
Scott Reid

Blake Richards  
Lee Richardson  
Greg Rickford  
Andrew Saxton  
Gary Schellenberger  
Bev Shipley  
Devinder Shory  
Joy Smith  
Kevin Sorenson  
Brian Storseth  
David Sweet  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
Jeff Watson  
Rodney Weston  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Terence Young



## SCRUTINY OF REGULATIONS

**Joint Chairs:** Andrew Kania  
Yonah Martin

**Joint Vice-Chairs:** Rob Anders  
Brian Masse

Representing the Senate:  
The Honourable Senators

Representing the House of Commons:

Pierre-Hugues Boisvenu  
Mac Harb  
Céline Hervieux-Payette  
Léo Housakos

Wilfred P. Moore  
Rose-May Poirier  
Terry Stratton

Gérard Asselin  
Ray Boughen  
Gordon Brown  
Rod Bruinooge  
Rob Clarke

Meili Faille  
Marlene Jennings  
Derek Lee  
Andrew Saxton

(20)

### Associate Members

Jim Abbott  
Harold Albrecht  
Mike Allen  
Dean Allison  
David Anderson  
Scott Armstrong  
Leon Benoit  
Maxime Bernier  
James Bezan  
Steven Blaney  
Kelly Block  
Sylvie Boucher  
Peter Braid  
Garry Breitkreuz  
Lois Brown  
Patrick Brown  
Dona Cadman  
Paul Calandra  
Blaine Calkins  
Ron Cannan  
Colin Carrie  
Rick Casson  
Michael Chong  
John Cummins  
Patricia Davidson  
Bob Dechert  
Dean Del Mastro

Earl Dreeshen  
John Duncan  
Rick Dykstra  
Ed Fast  
Carole Freeman  
Christiane Gagnon  
Royal Galipeau  
Cheryl Gallant  
Bernard Généreux  
Shelly Glover  
Peter Goldring  
Jacques Gourde  
Nina Grewal  
Richard Harris  
Laurie Hawn  
Russ Hiebert  
Randy Hoback  
Candice Hoepfner  
Ed Holder  
Brian Jean  
Randy Kamp  
Gerald Keddy  
Greg Kerr  
Ed Komarnicki  
Daryl Kramp  
Mario Laframboise

Mike Lake  
Guy Lauzon  
Marc Lemay  
Pierre Lemieux  
Ben Lobb  
Tom Lukiwski  
James Lunney  
Dave MacKenzie  
Colin Mayes  
Phil McColeman  
Cathy McLeod  
Serge Ménard  
Ted Menzies  
Larry Miller  
Rick Norlock  
Tilly O'Neill-Gordon  
Deepak Obhrai  
LaVar Payne  
Daniel Petit  
Pierre Poilievre  
Joe Preston  
James Rajotte  
Brent Rathgeber  
Scott Reid  
Blake Richards  
Lee Richardson

Greg Rickford  
Gary Schellenberger  
Bev Shipley  
Devinder Shory  
Joy Smith  
Kevin Sorenson  
Bruce Stanton  
Brian Storseth  
David Sweet  
Paul Szabo  
Greg Thompson  
David Tilson  
Brad Trost  
Merv Tweed  
Tim Uppal  
Dave Van Kesteren  
Maurice Vellacott  
Mike Wallace  
Mark Warawa  
Chris Warkentin  
Jeff Watson  
John Weston  
Rodney Weston  
Alice Wong  
Stephen Woodworth  
Terence Young

**Panel of Chairs of Legislative Committees**

**The Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole**

MR. ANDREW SCHEER

**The Deputy Chair of Committees of the Whole**

MS. DENISE SAVOIE

**The Assistant Deputy Chair of Committees of the Whole**

MR. BARRY DEVOLIN

## THE MINISTRY

According to precedence

Right Hon. Stephen Harper	Prime Minister
Hon. Rob Nicholson	Minister of Justice and Attorney General of Canada
Hon. Jean-Pierre Blackburn	Minister of Veterans Affairs and Minister of State (Agriculture)
Hon. Marjory LeBreton	Leader of the Government in the Senate
Hon. Chuck Strahl	Minister of Transport, Infrastructure and Communities
Hon. Peter MacKay	Minister of National Defence
Hon. Stockwell Day	President of the Treasury Board and Minister for the Asia-Pacific Gateway
Hon. Vic Toews	Minister of Public Safety
Hon. Rona Ambrose	Minister of Public Works and Government Services and Minister for Status of Women
Hon. Diane Finley	Minister of Human Resources and Skills Development
Hon. Bev Oda	Minister of International Cooperation
Hon. Jim Prentice	Minister of the Environment
Hon. John Baird	Leader of the Government in the House of Commons
Hon. Lawrence Cannon	Minister of Foreign Affairs
Hon. Tony Clement	Minister of Industry
Hon. Jim Flaherty	Minister of Finance
Hon. Josée Verner	Minister of Intergovernmental Affairs, President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister for La Francophonie
Hon. Peter Van Loan	Minister of International Trade
Hon. Gerry Ritz	Minister of Agriculture and Agri-Food and Minister for the Canadian Wheat Board
Hon. Jason Kenney	Minister of Citizenship, Immigration and Multiculturalism
Hon. Christian Paradis	Minister of Natural Resources
Hon. James Moore	Minister of Canadian Heritage and Official Languages
Hon. Leona Aglukkaq	Minister of Health
Hon. Lisa Raitt	Minister of Labour
Hon. Gail Shea	Minister of Fisheries and Oceans
Hon. Keith Ashfield	Minister of National Revenue, Minister of the Atlantic Canada Opportunities Agency and Minister for the Atlantic Gateway
Hon. John Duncan	Minister of Indian Affairs and Northern Development, Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians and Minister of the Canadian Northern Economic Development Agency
Hon. Gary Lunn	Minister of State (Sport)
Hon. Gordon O'Connor	Minister of State and Chief Government Whip
Hon. Diane Ablonczy	Minister of State (Seniors)
Hon. Rob Merrifield	Minister of State (Transport)
Hon. Lynne Yelich	Minister of State (Western Economic Diversification)
Hon. Steven Fletcher	Minister of State (Democratic Reform)
Hon. Gary Goodyear	Minister of State (Science and Technology) (Federal Economic Development Agency for Southern Ontario)
Hon. Denis Lebel	Minister of State (Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec)
Hon. Peter Kent	Minister of State of Foreign Affairs (Americas)
Hon. Rob Moore	Minister of State (Small Business and Tourism)

## PARLIAMENTARY SECRETARIES

Mr. Pierre Poilievre	to the Prime Minister and to the Minister of Intergovernmental Affairs
Mr. Bob Dechert	to the Minister of Justice
Mr. Daniel Petit	to the Minister of Justice
Mr. Greg Kerr	to the Minister of Veterans Affairs
Mr. Brian Jean	to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities
Hon. Laurie Hawn	to the Minister of National Defence
Mr. Andrew Saxton	to the President of the Treasury Board
Mr. Dave MacKenzie	to the Minister of Public Safety
Mr. Jacques Gourde	to the Minister of Public Works and Government Services and to the Minister of National Revenue
Mrs. Sylvie Boucher	for Status of Women
Mr. Ed Komarnicki	to the Minister of Human Resources and Skills Development and to the Minister of Labour
Hon. Jim Abbott	to the Minister of International Cooperation
Mr. Mark Warawa	to the Minister of the Environment
Mr. Tom Lukiwski	to the Leader of the Government in the House of Commons
Mr. Deepak Obhrai	to the Minister of Foreign Affairs
Mr. Mike Lake	to the Minister of Industry
Mr. Ted Menzies	to the Minister of Finance
Mr. Gerald Keddy	to the Minister of International Trade
Mr. Pierre Lemieux	to the Minister of Agriculture
Mr. Rick Dykstra	to the Minister of Citizenship and Immigration
Mrs. Alice Wong	for Multiculturalism
Mr. David Anderson	to the Minister of Natural Resources and for the Canadian Wheat Board
Mr. Dean Del Mastro	to the Minister of Canadian Heritage
Mr. Greg Rickford	for Official Languages
Mr. Colin Carrie	to the Minister of Health
Mr. Randy Kamp	to the Minister of Fisheries and Oceans
Mrs. Shelly Glover	to the Minister of Indian Affairs and Northern Development

# CONTENTS

Friday, October 22, 2010

## GOVERNMENT ORDERS

### Canada-Panama Free Trade Act

Bill C-46. Second reading .....	5219
Mr. Keddy .....	5219
Motion .....	5220
Mr. Regan .....	5220
Mr. Laframboise .....	5221
Mr. Bains .....	5221
Mr. Julian .....	5223
Mr. Laframboise .....	5223
Mr. Laframboise .....	5224
Mr. Szabo .....	5225
Mr. Julian .....	5225
Mr. Julian .....	5226

## STATEMENTS BY MEMBERS

### Patro de Charlesbourg Multisport Stadium

Mr. Petit .....	5227
-----------------	------

### His Holiness the Dalai Lama

Mr. Kennedy .....	5227
-------------------	------

### Ninon Delude

Mr. Pomerleau .....	5227
---------------------	------

### Brian Dyck

Mr. Dewar .....	5228
-----------------	------

### Member for Prince George—Peace River

Mr. Reid .....	5228
----------------	------

### Justice

Mr. Wrzesnewskyj .....	5228
------------------------	------

### Nova Scotia Fruit Growers' Association

Mr. Keddy .....	5228
-----------------	------

### The LEED Rating System

Ms. Demers .....	5228
------------------	------

### Human Smuggling

Mr. Obhrai .....	5229
------------------	------

### Monument to the Fallen Soldier

Mrs. Crombie .....	5229
--------------------	------

### Human Smuggling

Mr. Gourde .....	5229
------------------	------

### Health

Mr. Atamanenko .....	5229
----------------------	------

### Immigration

Mr. Abbott .....	5230
------------------	------

### Employment Insurance

Mr. Lessard .....	5230
-------------------	------

### Infrastructure

Mr. Garneau .....	5230
-------------------	------

### Immigration

Mr. Sweet .....	5230
-----------------	------

## ORAL QUESTIONS

### Potash Industry

Mr. Goodale .....	5231
Mr. Baird .....	5231
Mr. Goodale .....	5231
Mr. Baird .....	5231
Mr. Goodale .....	5231
Mr. Baird .....	5231

### Government Spending

Ms. Hall Findlay .....	5231
Mr. Menzies .....	5231
Ms. Hall Findlay .....	5231
Mr. Menzies .....	5231

### Public Works and Government Services

Ms. Gagnon .....	5232
Ms. Ambrose .....	5232
Ms. Gagnon .....	5232
Ms. Ambrose .....	5232

### Conservative Party

Ms. Bourgeois .....	5232
Mr. Baird .....	5232
Ms. Bourgeois .....	5232
Mr. Baird .....	5232

### Taxation

Ms. Davies (Vancouver East) .....	5232
Mr. Baird .....	5232
Ms. Davies (Vancouver East) .....	5232
Mr. Baird .....	5233
Mr. Julian .....	5233
Mr. Keddy .....	5233

### International Trade

Mr. Rodriguez .....	5233
Mr. Keddy .....	5233
Mr. Rodriguez .....	5233
Mr. Keddy .....	5233

### Office of the Prime Minister

Mr. Easter .....	5233
Mr. Baird .....	5234
Mr. Easter .....	5234
Mr. Baird .....	5234

### Oil and Gas Development

Mr. Dorion .....	5234
Mr. Paradis .....	5234
Mr. Dorion .....	5234
Mr. Paradis .....	5234

### Infrastructure

Mr. Laframboise .....	5234
-----------------------	------

Mr. Jean .....	5234	Mr. Saxton .....	5239
Mr. Laframboise .....	5234	<b>The Environment</b>	
Mr. Jean .....	5234	Mr. Hyer .....	5239
<b>Natural Resources</b>		Mr. Paradis .....	5239
Mr. Scarpaleggia .....	5235	<b>International Co-operation</b>	
Mr. Paradis .....	5235	Ms. Guay .....	5239
Mr. Scarpaleggia .....	5235	Mr. Abbott .....	5239
Mr. Warawa .....	5235	<b>Presence in Gallery</b>	
<b>International Co-operation</b>		The Speaker .....	5239
Mr. Garneau .....	5235	<b>Points of Order</b>	
Mr. Abbott .....	5235	<b>Member for Prince George—Peace River</b>	
Mr. Garneau .....	5235	Mr. Baird .....	5239
Mr. Obhrai .....	5235	<b>Oral Questions</b>	
<b>Citizenship and Immigration</b>		Mr. Scarpaleggia .....	5240
Mr. Stanton .....	5236		
Mr. Dykstra .....	5236		
The Speaker .....	5236		
<b>Rail Transportation</b>			
Mr. Atamanenko .....	5236		
Mr. Jean .....	5236		
Ms. Crowder .....	5236		
Mr. Jean .....	5236		
<b>Use of Wood in Federal Buildings</b>			
Mr. Asselin .....	5236		
Mr. Paradis .....	5236		
Mr. Asselin .....	5237		
Mr. Paradis .....	5237		
<b>Pensions</b>			
Ms. Sgro .....	5237		
Mr. Lake .....	5237		
Ms. Sgro .....	5237		
Mr. Lake .....	5237		
Mr. Marston .....	5237		
Mr. Menzies .....	5237		
Mr. Marston .....	5237		
Mrs. Ablonczy .....	5237		
<b>Taxation</b>			
Mr. Harris (Cariboo—Prince George) .....	5237		
Mr. Poilievre .....	5238		
<b>Access to Information</b>			
Mrs. Crombie .....	5238		
Mr. Saxton .....	5238		
<b>Guaranteed Income Supplement</b>			
Ms. Faillie .....	5238		
Mrs. Ablonczy .....	5238		
<b>The Environment</b>			
Ms. Duncan (Edmonton—Strathcona) .....	5238		
Mr. Paradis .....	5238		
<b>National Defence</b>			
Mr. Lauzon .....	5238		
Mr. MacKay .....	5238		
<b>Access to Information</b>			
Mrs. Crombie .....	5239		
		<b>ROUTINE PROCEEDINGS</b>	
		<b>Aboriginal Healing Foundation</b>	
		Mr. Duncan (Vancouver Island North) .....	5240
		<b>Aboriginal Affairs</b>	
		Mr. Duncan (Vancouver Island North) .....	5240
		<b>Government Response to Petitions</b>	
		Mr. Lukiwski .....	5240
		<b>Petitions</b>	
		<b>Passport Fees</b>	
		Mr. Maloway .....	5240
		<b>Multiple Sclerosis</b>	
		Mr. Rajotte .....	5240
		<b>Seeds Regulations</b>	
		Mr. Dewar .....	5240
		<b>Iran</b>	
		Mr. Woodworth .....	5240
		<b>Violence Against Women</b>	
		Mr. Wrzesnewskyj .....	5241
		<b>Questions on the Order Paper</b>	
		Mr. Lukiwski .....	5241
		<b>Points of Order</b>	
		<b>Bill C-442—Admissibility of Amendment made in Committee</b>	
		Mr. Lukiwski .....	5241
		Mr. Szabo .....	5242
		<b>GOVERNMENT ORDERS</b>	
		<b>Canada-Panama Free Trade Act</b>	
		Bill C-46. Second reading .....	5244
		Ms. Bourgeois .....	5244
		Mr. Maloway .....	5245
		Mr. Dewar .....	5245
		Mr. Dewar .....	5245
		Ms. Crowder .....	5246
		Mr. Szabo .....	5247
		Mr. Malo .....	5247
		Mr. Hoback .....	5248
		Mr. Szabo .....	5248

Mr. Maloway..... 5249

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**

**Employment Insurance Act**

(Bill C-280. On the Order: Private Members' Bills;)..... 5250

Mr. Wrzesnewskyj..... 5250

**APPENDIX**

**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail**

**Poste-lettre**

**1782711  
Ottawa**

*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Published under the authority of the Speaker of  
the House of Commons

### **SPEAKER'S PERMISSION**

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its Committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the *Copyright Act*. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a Committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the *Copyright Act*.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its Committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Additional copies may be obtained from: Publishing and  
Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5  
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
http://publications.gc.ca

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the  
following address: <http://www.parl.gc.ca>

Publié en conformité de l'autorité  
du Président de la Chambre des communes

### **PERMISSION DU PRÉSIDENT**

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la *Loi sur le droit d'auteur*. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la *Loi sur le droit d'auteur*.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

On peut obtenir des copies supplémentaires en écrivant à : Les  
Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943  
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
http://publications.gc.ca

Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à  
l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca>